

دور الحضارة الإسلامية
في حفظ تراث الحضارة اليونانية (4)
روفس الأفسسي
إعادة إكتشاف لمؤلفات مفقودة

دراسة و تحقيق

الدكتور

خالد أحمد حسنين علي حربي

كلية الآداب - جامعة الإسكندرية

2012



دار الكتب والوثائق القومية

عنوان المصنف : دور الحضارة الإسلامية في حفظ تراث الحضارة اليونانية (4) روفس الأفسسي.

اسم المؤلف : خالد أحمد حسنين علي حربي.

اسم الناشر : المكتب الجامعي الحديث .

رقم الايداع : 2011/10769.

الترقيم الدولي : 978-977-438-225-1.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أولاً : الدراسة

1- تقديم

هذا هو الكتاب الرابع في سلسلة " دور الحضارة الإسلامية في حفظ تراث الحضارة اليونانية " (1) ، تلك التي تعني بإبراز الحضارة الإسلامية كحلقة مهمة جدًا في سلسلة الحضارة الإنسانية في عمومها .

ولقد إنتهيت في تحقيقي لموسوعة " الحاوي في الطب " لأبي بكر محمد بن زكريا الرازي ، على مدار خمس عشرة سنة ، إلي فوائد جمة، منها : إن موسوعة الحاوي كأول وأضخم موسوعة طبية في تاريخ الطب الإنساني تحتوي على أوراق ومتون كتب من الحضارات السابقة على الحضارة الإسلامية كحضارة بلاد الرافدين ، والحضارة الهندية، والفارسية، واليونانية، والسريانية ، وأيضًا الحضارة الإسلامية ، وأصول بعض هذه الأوراق وتلك المتون مفقودة ، ولا توجد إلا في الحاوي .

ومن هنا تعد موسوعة الحاوي في الطب حلقة مهمة جدًا من حلقات سلسلة الحضارة الإنسانية في عمومها ، إذ تعد قاسمًا إنسانيًا مشتركًا يخدم تلك الحضارة الإنسانية ، ويشكل حاليًا قاعدة معرفية للتواصل بين العرب والمسلمين وغيرهم من أصحاب الحضارات الأخرى .

(1) الأول : دور الحضارة الإسلامية في حفظ تراث الحضارة اليونانية (1) أبقرط ، إعادة اكتشاف لمؤلفات مفقودة ، الجزء الأول، ط. الأولي ، المكتب الجامعي الحديث، الإسكندرية 2009 .

الثاني : دور الحضارة الإسلامية في حفظ تراث الحضارة اليونانية (2) جالينوس ، إعادة اكتشاف لمؤلفات مفقودة ، الجزء الأول ، ط الأولي ، المكتب الجامعي الحديث، الإسكندرية 2009 .

الثالث: دور الحضارة الإسلامية في حفظ تراث الحضارة اليونانية (3) الاسكندروس، إعادة إكتشاف لمؤلفات مفقودة ، الطبعة الأولي ، المكتب الجامعي الحديث ، الإسكندرية 2010 .

ومن أبرز الحضارات التي تعامل معها الرازي ، وأفاد منها في
موسوعته ، الحضارة اليونانية ، ومن أعلامها ، روفس الأفسسي ،
فكيف اطلع الرازي على تراث روفس ، وما الطريقة التي تعامل بها
معه ؟ ما الحجم الحقيقي لنصوص روفس الأفسسي في حاوي الرازي ؟
ما القيمة المعرفية والعلمية والتاريخية لما دونه الرازي من آراء
روفس الطبية والصيدلانية ؟

أسئلة منهجية وجوهرية يدور حول إجابتها هذا الكتاب .

2- موجز حياة روفس وأهم أعماله

حكيم طبائعي خبير بصناعة الطب في وقته ، متصدر للتعليم والمعانة للطب ، ولد في مدينة أفسس قبل جالينوس ، ولم يكن في الروفسيين أفضل منه ، ولم تكن الصناعة قد تحققت في زمنه تحقّقها في زمن جالينوس ، لذا رد عليه الأخير بعض آراءه الطبية ، كما رد عليه أرسطو بعض آراءه الطبيعية (1) .

ولروفس الأفسسي تصانيف كثيرة في الطب نقلت إلى العربية ، وهي (2) :

كتاب تسمية أعضاء الإنسان (مقالة) .

كتاب في العلة التي يعرض معها الفرع من الماء (مقالة) .

كتاب اليرقان والمرار (مقالة) .

كتاب الأمراض التي تعرض في المفاصل (مقالة) .

كتاب تنقيص اللحم (مقالة) .

كتاب تدبير من لا يحضره طبيب (مقالتان) .

كتاب الذبحة (مقالة) .

كتاب طب بقراط (مقالة) .

كتاب استعمال الشراب (مقالة) .

كتاب علاج اللواتي لا يحبّون (مقالة) .

كتاب في وصايا حفظ الصحة (مقالة) .

كتاب الصرع (مقالة) .

(1) راجع القطني ، إخبار العلماء بأخبار الحكماء ، دار الآثار ، بيروت ، بدون تاريخ ، ص127 ، والنديم ، الفهرست ، طبعة القاهرة القديمة .
(2) النديم ، الفهرست .

- كتاب الترياق (مقالة) .
- كتاب الحمي الربع (مقالة) .
- كتاب المرة السوداء (مقالتان) .
- كتاب ذات الجنب وذات الرئة (مقالة) .
- كتاب التدبير (مقالتان) .
- كتاب الباه (مقالة) .
- كتاب الطب (مقالة) .
- كتاب في الأعمال التي تعمل في البيمارستانات (مقالة) .
- كتاب اللبن (مقالة) .
- كتاب الفرق (مقالة) .
- كتاب في الأبكار (مقالة) .
- كتاب في التين (مقالة) .
- كتاب في تدبير المسافرين (مقالة) .
- كتاب في البخار (مقالة) .
- كتاب في القيء (مقالة) .
- كتاب الأدوية القاتلة (مقالة) .
- كتاب علل الكلي والمثانة (مقالة) .
- كتاب هل كثرة شرب الدواء في الولاء نافع .
- كتاب في الأورام الصلبة .
- كتاب في الذكر (مقالة) .
- كتاب في علة ديونوسوس (مقالة) وهو القيح .
- كتاب الجراحات (مقالة) .

كتاب تدبير الشيوخ (مقالة) .

كتاب وصايا الأطباء (مقالة) .

كتاب الحقن (مقالة) .

كتاب الولادة (مقالة) .

كتاب الخلع (مقالة) .

كتاب احتباس الطمث (مقالة) .

كتاب الأمراض المزمنة على رأي بقراط (مقالة) .

كتاب في مراتب الأدوية (مقالة) .

لم يصل إلينا شيء من مؤلفات روفس هذه ، ولم نقف على
نصوص منها إلا في موسوعة الحاوي للرازي ، على ما سنراها محققة
في القسم الثاني من هذا الكتاب .

3- تحليل نصوص روفس الأفسسي في حاوي الرازي

يكون الفالج من الامتلاء من البرد الشديد ، ومن الضربة والجراحة ، ومن حزن أو فرح بغتة ، وأردوها ما كان من ضربة ، لأنه يفسد العصب ولا تتبعه علامات تنذر ، فأما الكائن من الأسباب الآخر ، فينذر فيها [يالخدر] والاختلاج والرعدة وثقل الحركات وكدر الحس وضعفه ، وقد يفلج المعدة والأمعاء فلا يحتبس الثقل ، وكذلك المثانة والرحم ، وقد يكون منه ضعف مع وجع وهو عسر البرء فى المشايخ ، وكثيراً ما يعرض فى المرطوبين والباردى المزاج ، الممثلين ، وإذا كان العضو المفلوج شديد الهزال مصغراً لا حس له فلا علاج له ، وإن كان خصباً قليلاً ولونه لون البدن فعالجه ، وإذا حدث

المادة التى يكون منها السدر وهى التى يكون منها ليثرغس ، وقد يكون عند ضغط بطون الدماغ من عظم ينكسر أو نحوه.

والسدر يكون إذا غلب على الدماغ كيموس بارد ولذلك يسقط هؤلاء من أدنى شئ من الأشياء التى تدور ، وإذا سخن الرأس بالشمس أو الدثار ، وقد يعرض عن ضربة تصيب الرأس ، ويكون إما باشتراك وإما بانفراد ، فإن كانت العلة تخص الرأس ، تقدمه وجع شديد ودوى فى الأذن وثقل [فى] السمع وضعف فى الشم ، وربما عرض معه ضعف الذوق ، وإذا عرض عن المعدة كان عسر معه المعدة والغثى ويعالج فى وقت النوبة بالغمر والدلك للأطراف وما يشم مما يسكن العلة ، فاقصد الراحة بالفصد أولاً ، ثم بالإسهال بالإيارج وبعد ذلك بالحقن الحارة المعمولة بشحم الخنظل والقنطوريون وبعد ذلك حجامه النقرة

الماليخوليا يجب أن يدارك فى ابتدائه ، وإلا عسر علاجه من جهتين ، من قبل تمكن الخلط ، ومن قبل عسر إجابة العليل إلى القبول ،

وعلاوة ابتدائه أن يعرض للإنسان خوف وفزع ، وظن ردئ فى شئ واحد ، ويكون سائر أسبابه لا علة بها ، مثل أوهامهم أن منهم يخاف الرعد ، أو يولع بذكر الموت ، أو بالاغتسال ، أو ييغض طعاماً أو شراباً أو نوعاً من الحيوان ، ويتوهم أنه قد ابتلع حية ، أو نحو ذلك ، فيدوم فيهم بعض هذه الأعراض مدة ، ثم تقوى وتظهر أعراض ماليخوليا كاملة ، [تتشد] على الأيام ، فإذا رأيت شيئاً منها فبادر بالعلاج .

وعرض الماليخوليا للرجال ، أكثر مما يعرض للنساء ، غير أنه إذا عرض للنساء ، كان ما يتخيله الحس وغمهن أقوى ، ولا يعرض للصبيان ، وقد يعرض للغلمان فى الندرة وللأحداث .

وإذا عرض الماليخوليا ، وربما خفى ابتداءه ، إلا على المهرة من الأطباء ، لأن الطبيب الحاذق قد يميز حبث النفس ، والقنوط ، والغم العارض ، بسبب آخر ، مما يعرض للناس .

ويسئل عن السبب البادى والتدبير وضده بالعلاج ، فمن كان وقع فيه من التحفظ ، ولطف التدبير ، فأوسع عليه بالضد ، وأغب علاجهم مدة ، ثم عاوده ، فإنهم ربما خرجوا من العلة فى المدة التى تغيب فيها العلاج ، وإدمان العلاج يوهن الطبيعة ، وظهور البهق فيهم علامة قوية على الصلاح فى الصدر والبطن خاصة والظهر ، وكذلك الجرب المتقرح .

يعالج اللقوة بالرباط الذى يمتد به العضو إلى الجانب الصحيح ، ويفصد العرق الذى تحت اللسان والحجامة على الفقرة الأولى والغرور والسعوط . قال : والاسترخاء ليس فى اللحى المائل لكن فى الذى يحاذيه .

إذا عرض الكابوس فبادر بالفئى والإسهال وتلطيف التدبير ونفض
الرأس بالعطوس والغرور ، ثم أطله بالجندبادستر ونحوه لئلا يصير إلى
الصرع .

وظهور البرص فى أصحاب الصرع دليل عظيم على البرؤ ، وإذا
ظهر خاصة فى الرأس والحلق والرقبة .

إن أنعم سحق الفاوانيا بخل وعجن بدهن ورد ومسح به جسد
الصبيان الذين بهم ايليميا نفعمهم . ويلزم المصروعين الأغذية التى تسهل
البطن وتنحف الجسد ويباعد عما يملأ ويسمن .

التشنج الرطب يملأ البطن ريحاً وتكون لذلك علامة رديئة .

البرسام يكون معه اختلاط عقل مع حمى ويرعد ، وحماهم
[تشتد] انتصاف النهار وبالليل ، ومن علم منهم إذا خفت حماه أنه قد
يهدىء فهو أرجى ، ومن لا يعلم ذلك فهو [شر] حالاً ، ويعرض فى
سن الشباب ولمن يكثر الطعام ، ويكره الضوء ، وتحمّر عيناه وتبرد
أطرافه ويلتقط الزئبر من ثيابه .

النعنع إذا وضع مع سويق الشعير على الجبهة سكن الصداع ،
والنمام البرى يتضمد بورقه على الصدغ والجبهة للصداع ، الايرسا إذا
ضمد به الرأس مع الخل ودهن ورد كان نافعاً للصداع المزمن ،
والايرسا يشفى من الصداع المزمن .

للرمد الذى من الدخان والغبار ينبغى أن تغسل العين بماء عذب ،
ثم تدبرهم بالراحة وقلة الطعام ، ولزوم الكن والظلمة فقط ، فإنه كاف ،
وكذلك جميع أنواع الرمد ، وأطل الأجفان بزعفران وورد ، فإنه نافع
ويكفيه ذلك ، ولا يحتاج إلى أن تغسل العين إلا بهذين .

وطلاء الأجفان بالزعفران والورد نافع جداً . وللفلغموني في العين
يجعل الرأس مرتفعاً ، ولا يسمع صوتاً ولا حساً إن أمكن ، ويدلك قدميه
ويربط أطرافه ، ويجعل على الجبهة أدوية مانعة ، ويعالج العين
بالمجففة بلا لذع ، وإن كانت مادة مالحة آكالة ، يعالج باللبن وبياض
البيض والماء الفاتر ، ويبادره بالعلاج قبل أن تحدث قروح .

الشعيرة ورم مستطيل أحمر يعرض في قعر جفن العين بالطول ،
يغسل بالماء مرات كثيرة ، ويذاب الموم ، ويدخل فيه الميل ، ويمر
عليه حتى يلتزق عليه ، أو يكمد بلب الخبز ، فإن كان فيهما حدة فيمسح
عليهما بخل .

دواء نافع للحكة في العين والسلاق : يؤخذ توتيا ، واقليميا الذهب ،
وماميران ، وزبد البحر من كل دواء وزن خمسة دراهم ، ينخل ويربى
بماء الحصرم ، ويستعمل إن شاء الله .

إذا أراد أن يحدث بالبصر ضعف فعلامته أن تبدء العين تظلم ،
وتكون أشفار العين متفتتة الألوان ، مثل قوس قزح ، ويرى بين يديه
بريقاً ، فهذا ينذر لضعف يريد أن يحدث في البصر ، فيجب أن يبدأ
بتقوية البدن ، وإصلاح الغذاء "إصلاحاً جيداً" .

الظلمة العارضة للمشايخ يصلح لهم أن يمشوا مشياً ليناً ، ويتدلكوا
ولا يتملثوا من الطعام ، ولا يأكلوا <الأطعمة> الحريفة ويتوقوا من كل
من يرتفع منه بخار إلى الرأس ، ويتقيئوا برفق بعد الطعام والشراب ،
وإذا عرض الزكام في الأنف باعتدال ، نفع من ظلمة البصر وكذلك
العطاس ، وليغرغروا بما يجلب البلغم .

كلما كانت القرحة في الأذن اعتق كانت [أكثر شراً] ويستدل على
شره بسعة ثقب الأذن وبالصدید المنتن الرقيق فإنه في هذه الحال لا
يؤمن أن ينكشف بعض عظام الأذن .

إن أزم من سيلان المدة من الأذن خيف أن يكون بعض عظامه قد
يكشف وخاصة إن كان صديداً رقيقاً منتناً .

وأكثر أوجاع الأذن شديدة حارة ، يعرض معها سهر وضربان ،
وتتقيح <الأذن> سريعاً ، وينبغي أن يعنى بأن لا يصير فى الأذن
فلغمونى ، فإنه يعسر برؤه .

ينفع من قروح الأنف ، العفص ، والعسل ، وحب الآس مع
الشراب ، وماء الرمانين مطبوخين حتى يغلظا ، والتين فى الأنف ، إن
كان حديثاً فقطر فيه عصارة الفوتنج أو انفخ فيه وهو يابس ، أو خذ
سعداً وشباً ومرأ وزعفراناً وزرنيخاً ، فاجعل منها بخل فى الأنف .

السندروس لا يعدله شئ فى النفع من وجع الأسنان وطبيخ أصل
السوسن البرى إذا تمضمض به سكن وجع الأسنان لأن هذا الأصل
قابض محلل معاً .

إذا تحرك الضرس والسن الوجع فاقطعه برفق جداً ، واتق قلع ما
لا يتحرك فإنه ربما عرض منه أن ينكشف اللحم ويعفن ويهيج منه وجع
شديد جدا ، وربما عرض منه وجع العين ويولد القيح والخمار .

وينفع من وجع السن أن يجعل عليه شب يمانى ويكبس السن عليه ،
فإذا انحل جعل غيره ، وإن أردت أن لا ينحل سريعاً فلف عليه خرقة
رقيقة .

القروح الرديئة جدا ، رديئة فى الفم وخاصة فى الصبيان والشبان ،
لأن العفن يسرع فى هؤلاء إليها ويسقط كثير لحوم أشداقها ، والواجب
فى مثل هذه أن يحتال فى منع العفونة بأن يتغرغر بالعفصة كطبيخ
الآس والعوسج والورد والطراثيث ، وأجود ما يكون أن يطبخ هذه
بشراب ويطلّى عليها نحاس محرق وزاج وقرطاس محرق وعفص مع

عسل إن كانت العلة رديئة يابسة وحدها فإنها أقوى ، وينفع التغرغر بطبيخ الفوتنج والننع ونحوها ، وتنفع هذه القروح وتنقيتها تنقية شديدة أن يخلط الخزف بالأدوية التي تستعمل فيه .

والقلاع قروح مائلة إلى البياض ويعرض أكثر ذلك للصبيان وينفع سحقاً بعصارة عنب الثعلب أو بعصارة ورق الزيتون أو بالورق نفسه أو بالحضض أو يغرغر بلبن الأتن أولاً .

فأما وجع اللهاة فيسكنها الزاج والقيموليا والملح إذا ألزقت عليه ، وأما حكاك اللثة فيذهب به سمن وعسل .

دهن الايرسا صالح لمن به الخناق إذا تحنك به أو تغرغر به مع عسل .

نفث الدم من الصدر ينقطع بماء الباذروج .

والصقالبة يكتفون في قطعه بطبيخ أصل القنطوريون الكبير .

إذا أنت سقيت عصارة الباذروج من ينفث الدم ، قطع عنه ذلك المكان .

المدة التي في الصدر، تحدث من دبيلة نضجت وانفرغت في الصدر إما لذات الجنب أو لغيره، وتعرض في أول أمرها، أعنى حين يخرج الخراج ثقل في الصدر وتمدد، ثم تهيج حميات دقيقة وسعال يابس كما يكون في ابتداء ذات الجنب، فإذا كان الخراج مما ينضج ويتقيح، فإنه مما ينفثق بسبب المدة، فيحدث نافض شديد ويحمر في غده بجهد المكان، ويهيج السعال ويسخن الأصابع وخاصة باطن الأصل، وإن كانت المدة قليلة، فربما نقيت بالنفث، وإن كانت كثيرة آل إلى السسل، وربما اندفع في مجارى البول والبراز من غير أن يهتك دم وافر عما يكون بطرق خفية للطبيعة.

ذات الجنب ورم فى العضلة التى فوق الأضلاع وهى كثيرة العصب ومن أجل ذلك كثر وجعه، وربما أخذ إلى أضلاع الخلف ويعرض منها سعلة يابسة، وربما كان فى الندرة فى أول الأمر رطبة، وحى دائمة، وتشتد بالليل وضيق النفس، يضطجع على الجانب الوجع، ولا يكاد يتحول إلى الآخر، وأكثر ما يعرض فى الجانب الأيسر وقل ما يعرض فى الأيمن.

الأدوية الهاضمة للطعام : الدار فلفل والشربة متقال ، والدارصينى كذلك وأصل الإذخر حو< فقاحه والكاشم والكرويا متقال متقال ، والزوفا والرجلة نافعة من نزول المواد إلى المعدة والأمعاء ، حو< الجنطيان إذا شرب منه درخمتان نفع من وجع المعدة ، حو< الإهليلج الأسود ينقيها ويمنع نزول المواد إليها.

بوليموس يعرض للمسافرين فى البرد الشديد والتلج الكثير ، وعلاجه الإسخان بالأغذية والخمر والجلوس بقرب نار .

الهيضة تعرض من تخم فإن دفعته الطبيعة إلى أسفل فربما لم يشق ذلك على صاحبها ، وإذا دفعته حيث قلنا فربما عرض بعدها قرحة فى الأمعاء واختلاف كماء اللحم، فإن أزمّن صار كالحماء وله أعراض مهولة لا يجب أن يمسك الطبيب من أجلها عن العلاج ويسقى شراباً رقيقاً يسيراً ، ويشبه حال هذه كحال من شرب دواء مسهلاً وأفرط عليه ، ومداواة هذين بشراب قوى نافع ، وجل ما يعرض للأحداث ، وإذا عرض لرجل سمين أحمر اللون رطب البدن لا يكاد ينجو ، وما عرض منه فى الخريف فهو ردئ مكروه جداً ، ومن اعتاد سلم منه .

فى أوجاع المفاصل : أدخل صمغ الكرم البرى فى عداد السقمونيا واليتوع فى المسهلات

مما يسهل السوداء أن يسحق ثلاثة دراهم من الزوفرا ومن الفودنج
ثلاثة دراهم ويشرب بماء العسل مع شئ من الصبر ، فإن الصبر جيد
للمالنخوليا .

يقوى البطن المنطلق والريح الغليظة دارشيشعان متى شرب منه
درهمان بعد نخله بماء حار عقل، حو< سنبل الطيب والسعد والإنخري
خاصة أصله أن يعقل، والأشنه وقصب الذريرة، واللائن إذا شرب
بشراب وجوزبوا متى أخذ.

من لم يتعهد صب الماء على بدنه جف سريعاً وخاصة عند الهواء
اليابس الحار ومن كثر عرقه يبس بدنه، والقيء قصداً يרטب الجسم،
والأكثار منه ينحف، لأن الفصد ينظف المعدة ويجيد الهضم والنوم
الطويل ينحف الجسم، لأنه يذهب القوة، والمعتدل يقويه ويخصبه،
والسمر بعد الطعام ينحف جداً جداً، ويضر ويفسد الغذاء، والأكل فى
اليوم مرة يهزل ويعقل البطن ويهيج المرار، والأكل مرتين بالضد،
وشرب للماء الحار يهزل، والغذاء اليابس ينحف الجسم ويعقل البطن،
والتعب يجفف البدن ويشده، وبالضد.

الجسم الجيد البضعة المعتدل فى ذلك أكمل صحة وأوثق .

الباقلى يרטب البدن، لبن البقر المنزوع الزبد غير المخيض، لكن
المخيض من ساعته إذا طرح فيه خبث الحديد والصغتر والبزور،
وشرب أخصب البدن .

السمان لا يحتملون التعب والجوع والتخم، ويقعون منها فى أشياء
ردئية، وأمراضهم قوية وهم مستعدون لها وخاصة للقالج والصرع
والعرق المنتن ووجع الفؤاد وضيق النفس والهيضة والغشى والحميات
المحرقة، وإذا مرضوا أيضاً لم يحسوا بمرضهم سريعاً [لبطاء] حسهم
فيبلغ بهم ذلك أنهم لا يتعالجون إلا وقد بلغ المرض منهم فأمراضهم

رديئة لحال ضيق تجاوبفهم وضعف تنفسهم، وفصدهم عسير لكثرة الشحم ودقة العروق، وربما قتلتهم الأدوية المسهلة وإن لم تقتلهم، فإنها توهنهم ويعسر ذلك فيهم، والبلغم فيهم كثير وهو أردئ الأخلاط، والدم فيهم قليل، وهو أجودها، ولا يكادون [يبرءون] من مرضهم، وإذا [برءوا] فلا ينقهون سريعاً ولا ترجع أبدانهم إلى حالها إلا في زمن طويل .

ايلاوس مرض حاد ولا تسلك الريح فيه إلى أسفل ويكون معه غثى متتابع وضعف شديد ومتى أكل اشتدت أعراضه ويقئ الزبل إذا استحکم أمره ويتجشأ جشأً منتناً ويقتل في الرابع أو السابع، وقد رأيت من بلغ به على العشرين ثم قتل والمجسة فيه صغيرة منضغطة .

إن القولنج يكون من أغذية لا تتضج نضجاً جيداً ومن برد مفرط فإنه عند ذلك ينتفخ هذا المعى ويرم، وإن خرج الريح بالجشاء والضراط نقص الوجع .

شحم الماعز يحقن به من يصيبه لذع في معاه المستقيم والقولن ولذلك ينعد بسهولة ويجمد هناك ولذلك يستعمل إذا أردت تسكين اللذع الحادث من مشى الدم. التوت الفج جيد لقروح المعى متى جعل في الطعام، ماء رماد خشب التين الممتكر المعتق جيد لقروح المعى إذا حقن به ويسقى منه أيضاً أوقية ونصف .

لا شئ أنفع [للمستسقين من الحمام اليابس لأنه يفرغ منه رطوبة كثيرة ولا يسخن قلبه ولا يضعفه بل يقويه لأن الهواء البارد في تلك الحال يحتبس في القلب .

ماء الحبن من لبن المعز والأتن أبلغ في إسهال المستسقى، والأتن ابلغ في ذلك، أعنى في إسهال المستسقى مع حرارة ولا يتوقى في

الصيف ولا مع شدة الحر لأنه يفتح سد الكبد ويردها إلى اعتدالها وأصلح شئ أن يطبخ بعد أن يؤخذ حتى تنزع رغوته ثم يطرح فيه ملح هندي ، وأبلغ منه أن يسقى قثاء الحمار فإنه بليغ جداً ولا يسخن ولا ينفض ماءً كثيراً.

الضربان من الاستسقاء الزقي والطبلى ينحف معهما البدن، فأما اللحمى فيعبل معه.

إذا عرض في الكبد ورم صلب استسقى صاحبه، والاستسقاء العارض بعقب الأمراض الحادة ردئ مهلك .

لا ينبغي أن يتعب من شرب اللبن لأنه يحمض فإن التعب يحمض الأطعمة الغليظة فضلاً عن اللبن، وينبغي أن لا يؤخذ منه شئ آخر حتى ينزل الأول ويذهب جساؤه.

يوضع على الطحال محجمة وتمص بقوة مرات ثم تشرط شرطاً عميقاً مرات كثيرة بقوة ويدلك الطحال في الحمام بالأدوية القوية والكي في آخر أمره وترفع جلدة الطحال وتكوى في ثلاثة مواضع فإن طاع على هذا لم يحتج إلى غيره.

دواء نافع من الخفقان والهمل والتوحش ويقوى القلب : لسان الثور عشرة دراهم كهربا حجر أرميني باذرنجويه أشنة فرنجمشك درهمان درهمان، عود صوف خمسة، سك مثقال، زعفران مثقالان، فإذا لم تكن حرارة فاجعل معه من الراسن خمسة، وإن كان من الخفقان خوف فاجعل لسان الثور والكهربا والعود والطباشير والكزبرة اليابسة المقلوة، وأقل من الكزبرة وأكثر على قدر الحر.

للغم والفكر : باذرنجويه فرنجمشك أشنة حجر أرميني كهربا زعفران بالسوية، الشربة مثقال يسقى ببعض عصير لسان الثور، فإن عدم طبخ اليابس منه فبشراب ويسقى.

ثانيًا : التحقيق

- 1- نماذج المخطوطات .
- 2- رموز التحقيق .
- 3- نصوص روفس الأفسسي المحققة في حاوي الرازي .

1- نماذج المخطوطات

تحمل الصفحات التالية نماذج من مخطوطات الحاوي التي
إعتمدت عليها في التحقيق ، تليها قائمة بالرموز المستعملة في التحقيق
حتى يسهل الرجوع إليها عند مطالعتها في هوامش الصفحات .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ هَذِهِ الْوَرَقَةُ
 ارأسيس للشعيرة والبرد عجب
 كندر من جزان جزان أذن لصفحرو سمع حرد
 شبحرو بوزة ارمني لصفحرو سمع بغير دهر السور
 ويطله قال اذا نأجده العن فافهرا ولا
 واسهل بعدد الكعوه يرضع المحام على الحرد يرضع على
 العن ادوية فافه والزمها الشد وكثرة الرموش فافه
 فافه طرقة العن يرضع فافه مجهول كحل عسر الهمع جفا
 فافه طرقة العن يرضع فافه لولو سرطان عجي ورق
 فافه طرقة العن يرضع فافه لولو سرطان عجي ورق
 اسهل لجه شة مثاقيل مع سحق مع سحق مع سحق مع سحق
 ايام هاوز راجح فافه فافه عجب فافه فافه
 البكجل وحده على هرا الر اعرفه سي وهو وحده بالغ
 فافه فافه فافه فافه فافه فافه فافه فافه فافه
 الرموش للشعيرة قال الرموش ادب
 سمثا اسفا وضعه عليه و اؤخرقه وطرونا اميلا
 فافه الفه بالطرور و فافه الفه بالطرور و فافه الفه بالطرور
 عليه او فافه فافه فافه فافه فافه فافه فافه فافه
 غلوه فافه فافه فافه فافه فافه فافه فافه فافه
 اساق و الفف كريب و صرته العن بعد ان سمع الدم
 و عوه او اطلع صعثا و الماء و كبره مراب
 و تراب حرقه و فافه فافه فافه فافه فافه فافه فافه فافه
 فافه فافه فافه فافه فافه فافه فافه فافه فافه

مخطوطة (أ)

الورقة الأولى (وجه) من الجزء الثاني

في اول الامر ما صنع لم يات فيج فاجتمع بهما المهر مثل
 لعاد الجود والخيروا التبرع بحوذ ال فان لم يجمع بهما محلل
 فاذا التبرع بهما بقي ما عطف بالذرع اهرن
 فبالا مطع اللهاه حتى واصلها وتعليظ فها
 ويكون في الذوق رطوبه شبه الفخ يعمل كالمزينة
 فاطقة بها بالحد يدان سينت بالادويه التي من الحليته
 والسبب فانه يعطى بها الى اللهاه اذا طعنت
 لم يبر صله بها على العطر ومان سيعمل السعال
 من العار والوباء والاهويه البارده لا بدصل الى
 الحلقه حيث يستريحه واهرن ذو احد اسرها
 اللهاه وسفوطها في الحلقه يوحده بعض اخضر عصير
 مع بعضا يصبغه بالحلز الرقة على اللهاه فانه يصبها
 ويرتفع وضع منه على التاموخ والخله على فطاس
 وحامه للصبار لا يعقفيه ويقل في حار عذر السبب
 فانه يصبها ويرفع او سحر غرما الحبر والرايب
 الحامض في الحلقه وسفع من اللهاه واعمره والبر والاسلا
 الحواشي الجاره ان يجمع بها قلع ليزلطف وسفر عبر
 به في اليوم عشر مرات وسفع من كل يوم في الحلقه
 عاوازا وسفع حليته فخلو بقر غريه في اليوم ثرات
 الى علامه اسفر حالي اللهاه وان يحرقها وسال كطال
 من عمره فادوم فاما الوارمه فانه يحرقها ويعلقت
 بمحلول فالعلامه الحافق الصفار والجميع
 اسد يد والاه طيس والاهيب وكل في الفحل فاص

في المصمصر شديده وهو غس حالبه والليخه الدم
 الحمر في الوجه واسلا للمرقه كان فيه السراب
 والليخه وضع معه هالب استر حليته وعمره
 الحارج بعالم الامرا الى الرابع بالمصير الرابعه
 وبعد الرابع بالمصير الخامس والباربع وقطع
 العروق التي من الاسنان الحليته بالاسلا مع الحار
 هذه العله وسعي اذا صر له شاعهم ان يرح
 له ذم في الامم كثير كل يوم فترا سطلا فليست
 ليحي بخلا لاد ولا سطلا فقه وشرا طرافهم
 لميل الماده اليها وصال امرطوبه
 ان استرحب به ما يحسها عسا ومفان الشوات
 والاهلج والعا فرحوا والسيف غره ومركبه
 وان اربع ذلك استرحب في الله فاصلا الحمارك
 واجمعت الحنك وعمره بالساق والحل في الحلقه
 عرو حيل ممر الحمر المي من الحماري
 والحده رب العالمين وعلى الله عظيم النعمه والنام
 لم يسلي وسيد الا لبر لا مبر وعلى الله وصيه
 ظاهر المحمدين وسلم تسليما

سلوة الحرد المالف لعون الله سبحانه
 النابت كح في البرود صيق العسر
 وداء في اسهل التفت
 حس باللو ديم الوكيل

مخطوطة (أ)

الورقة الأخيرة من الجزء الثاني

[illegible]

مخطوطة (أ)

الورقة الأولى (وجه) من الجزء الثالث

شعبه رنج البط والرجاج و رنج الاموال السوء
دقيق الحيلة نصف جردة الحري مثله دقيق
الساقي ياتي جردو و ذالسا يولج مثله يجمع
و لصعد به ان شاء الله ن
دوا كثر اللزيق الذي
محسا حيا متحدا من الحنطة والشعير والارياح
والحنسا الايض ن
محصول ما كثر اللزيق
دقيق الباقلي اذا قمتد به عائلت لصبيان
اطبا المحتلاد وقال الحاسوس
ان صمد به الصبيان يلقوا الباقلي اقاموا
مد مطلوب له لا يمت لم فهو اشجع الله
جيا البوتر قال
لحيها البوتر يعل ذلك الا ان البوتر اقوى
اذا حبل و لظ به دي الهيكاز منع ان يعظم
و خصي الصبيان الشوك كذا ان صمد به
منع المذاذي و الحصى ان يعظم ن
استخرج وصعد بها و اضرمها
و بطا بالعلان عن الاحتلام و الحوار عن الطرد
اذا صلت العاهة و القطن ن
قال دوا الكمال و النام ن
يصد ندي البكر و عائله الصبيان خمس
الشوكران اذا احده من النبات المستحي خمس



واصح شحمه و عصده الحار و تركه بطن له
بوي هو دها و يفتح من صمغ من دخول الحام
فاته رنج المدي او يطن قال
صند الصمد شوران محرن الماء و تركه
بنا فاته يصغر او خطين حيز و عفف
في فاجعنا بعسل و ارقه في حوز صا
و اطل به المذي و اذ حقت و اعسله
بما و ارقه كرا يغزل ذلك كل حست بايام منع ن
علي نيل الذي الحصى بطن حيد
مد رنج شوكران و يدعه يحف و بعسل و يعل
سعا هذا لك و تركه يحرق عليه و سقا ايضا
في مسان يلق المع فاته يحرقه مد حويله
قال او حوس ربه قمويا فاشعق فالحج
و اعطه بم البع و بيل دهن من مطلق و اطل
به فان هذا يبع العاث و المرحم و يات الحية
و يحفظ المذي صيرا
سلو باب الحفقات الكاثر
الحبان و النوحش و حفقان
المعد المشبه حفقان القلب
و سوا المزاج و الاوتام و الفرج
ر الحذر الرابع
و ايجد به هذا الشاكرين

مخطوطة (أ)

الورقة الأخيرة من الجزء الرابع

بسم الله الرحمن الرحيم



باب في الحفنان
الكائن في الحيات والتوجس
وحفنان في المعدة المشاي
حفنان القلب وسوا المراج
والاوتار والفتروج
الماسدة من الاعضاء

ما كان يغرض للقلب من الدوران والحياة وغيره
من الحيوان من شاعته وعلاسته الغني الشاع
المتدازل وكذلك الشوا المراج الموطود وعلايه
أحتري وهي الماحتلاج الذي يوزن حدة
والذي يحل للاشياء ان قلبه يحركه رطوبة

قال

ويكون ذلك وفق من رطوبة علاقه القلب
ويكون معه حفنان فانه لما كان عدي فود
محول ويذهب ما حرجه لا سعال
وهو يترك ذلك لما كانت تخرج من حديث
سائر اعضائه كلها شايه وحيت على شايه
قلبه وزيادته تطويه تحفنه تشبه الرطوبة
التي اذا انت حرجت منها او رحت اعضا
التي حركت فوجدت على علاقه قلبه علقا سلبا
لا تطويه فيه فذلك ان بعض من مثل
هذا الناس فاما اولهم الحيات واسا لما حدث

مخطوطة (أ)

الورقة الأولى (وجه) من الجزء الخامس

والعاقبة ونحو ذلك
يستلزم الجزاء لاداء القول
في القول والاداء واجاب الالط
المشبه له من الكلام وغير ذلك
الحق في الكلام وعنه اربع الاما

919 / ~~Mar 20 2011~~ 911 / Mar 20 2011
 911 / Mar 20 2011

۱۲۳۴۵۶۷۸۹۱۰۱۱۲۱۳۱۴۱۵۱۶۱۷۱۸۱۹۲۰۲۱۲۲۲۳۲۴۲۵۲۶۲۷۲۸۲۹۳۰۳۱۳۲۳۳۳۴۳۵۳۶۳۷۳۸۳۹۴۰۴۱۴۲۴۳۴۴۴۵۴۶۴۷۴۸۴۹۵۰۵۱۵۲۵۳۵۴۵۵۵۶۵۷۵۸۵۹۶۰۶۱۶۲۶۳۶۴۶۵۶۶۶۷۶۸۶۹۷۰۷۱۷۲۷۳۷۴۷۵۷۶۷۷۷۸۷۹۸۰۸۱۸۲۸۳۸۴۸۵۸۶۸۷۸۸۸۹۹۰۹۱۹۲۹۳۹۴۹۵۹۶۹۷۹۸۹۹۱۰۰۰

॥ १॥

ميدان القديس بطرس

10

1411

اسم المؤلف: القصة السعيدة نجل محمد

مجلس
البيان
على الأرفاق

الإحقات بغيره ما يترتب له من الحقوق

[illegible]

مخطوطة (أ)

الورقة الأخيرة من الجزء الخامس

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 فِي الْبَحْرَانِ هَلْ يَكُونُ لَمْ لَا وَقَدْ يَكُونُ لَمْ يَكُنْ
 أَوْ يَكُونُ لَمْ يَكُنْ أَوْ يَكُونُ لَمْ يَكُنْ أَوْ يَكُونُ لَمْ يَكُنْ
 وَأَيُّ نَوْعٍ يَكُونُ وَجَيْدٌ وَثَقِيٌّ وَوَسِيقٌ وَوَسِيقٌ
 وَالْأَعْنَةُ فَالْجَالِبُ نَوْسٌ فِي الْمَقَالَةِ الْأُولَى مِنْ
 كِتَابِ الْبَحْرَانِ لَيْسَ شَيْءٌ أَدْلَى عَلَى تَعْرِفِ مَلْعَدَةِ الْمَرِيضِ مِنْ
 التَّعْيِيرِ إِلَى الصَّلَاحِ أَوْ الرَّدَاءِ مِنَ الْعَرَفَةِ نَوْسٌ مِنْهُ الْمَرِيضُ
 هُوَ أَشَدُّ وَقَانَةً وَأَصْعَبُ وَالْمَرِيضُ يَقْتُلُ أَمَّا فِي وَثَقٍ نَزِيدًا
 هُوَ أَكْثَرُ رَدًّا يَحْتَسِبُ أَذْكَاءُ الْقَوَى ضَعْفُهُ وَأَمَّا فِي وَثَقٍ
 مِنْهُمَا أَمَّا فِي وَثَقٍ الْبَطَاطَةُ فَلَا لَانَ حَسْبُكَ فَدَقْرُ وَثَقٍ
 وَلَيْسَ يَكُونُ فِي هَذِهِ الرُّشْنِ مَوْتٌ إِلَّا لَعَلَّ يَأْتِيهِ جَالِبُ
 لَا أَرَادَ أَنْ يَعْلَمَ كَيْتَ يَتَعَرَّفُ الْبَحْرَانِ أَصْطَرَفَ ذَلِكَ إِلَى أَنْ يَعْلَمَ
 أَوَّلَ أَوْفَاتِ الْأَمْرَاضِ إِلَى أَنْ يَعْلَمَ الْأَسْتِدْلَالَ عَلَى تَعْرِفِ نَوْعِ
 الْمَرَضِ مِنْ أَوَّلِ أَشْدَائِهِ وَالْأَسْتِدْلَالَ عَلَى النِّجْمِ وَعَدَمِهِ لِأَنَّ
 الْأَمْرَاضَ مِنْهَا طَوِيلٌ وَمِنْهَا قَصِيرٌ وَلَئِنْ النِّجْمُ لَا يَكُونُ إِلَّا
 بِالْقُرْبِ مِنَ الْمُنْشَأِ فَحَصْرُ أَكْثَرِ الْمَقَالَةِ الْأُولَى مِنْ كِتَابِ الْبَحْرَانِ
 بِأَوْفَاتِ الْأَمْرَاضِ وَالَّتِي بَيَّنَّا بِتَعْرِفِ أَنْوَاعِ الْمَرَضِ وَالَّتِي لَمْ يَحْصُرْ
 فِي الْبَحْرَانِ عَلَامَاتُ التَّفْجَعِ إِذَا طَهَرَتْ مِنْ أَوَّلِ الْمَرَضِ وَكَتَبَتْ
 عَلَى الْأَذْفَانِ يَكُونُ سَرِيحًا وَعَلَامَاتُ التَّلَفِ أَنْ كَانَتْ خَلْمًا
 ذَلِكَ عَلَى أَنْ التَّلَفُ يَكُونُ سَرِيحًا وَأَنْ تَقْضَتْ ضَلَامًا يَكُونُ
 ابْتِلَاءَ عَلَامَاتِ الْبَحْرَانِ لَيْسَ يَخُورُ أَنْ يَطْعَمَ

مخطوطة (أ)

الورقة الأولى (وجه) من الجزء العاشر

الادوية المستعملة مثل البصل والثوم والفلفل والريحان
 المسبق سحق واسقم دواء السرطان فانما ادوسهم البست
 في الجمل من البصلين مع الهدان سفردون كادرون
 جعدة ووراق الانا على ايضا نافع والشراب الملو العرف العنق
 بالقوى واللكن واكل البصل والثوم واكثر اثار هذه منع ان
 يوقل السم ويملك مزاجه ايضا ولكن ادسده
 مسيح ابن الحكم والا مرضه
 فورا وورق وعطش وجون من الالب دواء الدارخ
 حبيبة لب لذلك لوخذ درارخ كاوسمان ولبني
 ودوسما والعصا بستانه مثاقيل زعفران وقرنبا اطفال
 زنبيل ودارصني مثقال مثقال عدس مقشور
 مساقط من مني الجمع فذا صا الدارارخ ولبني
 كراو على الارض داسان وسقي العليل فز صا بجانا نسر
 انما من وجد مفضا فاشرب ماء فذا على فذ عدس
 الذي من من من خل الحمام كل يوم بعد شربه وتعلقي الارض
 في اليد يكون لها معا سعديا ج فوج سمن وشرب
 هذا فعفا عما ترو وتوقا البرد فذا الخيلوس على الماء
 النجا اجماله تلقوه في القدر الحية

الادوية للفرد مثل حنظل
 الب والجود منه بالعليل مستحقة
 على حنظل حنظل واللبني والاك
 كسب حنظل ليل في ميع

١١٩٩
 ١٢٠٠
 ١٢٠١
 ١٢٠٢
 ١٢٠٣
 ١٢٠٤
 ١٢٠٥
 ١٢٠٦
 ١٢٠٧
 ١٢٠٨
 ١٢٠٩
 ١٢١٠
 ١٢١١
 ١٢١٢
 ١٢١٣
 ١٢١٤
 ١٢١٥
 ١٢١٦
 ١٢١٧
 ١٢١٨
 ١٢١٩
 ١٢٢٠
 ١٢٢١
 ١٢٢٢
 ١٢٢٣
 ١٢٢٤
 ١٢٢٥
 ١٢٢٦
 ١٢٢٧
 ١٢٢٨
 ١٢٢٩
 ١٢٣٠


مخطوطة (أ)

الورقة الأخيرة من الجزء العاشر

محل في العين وفي الاورام في العين
 والعين وحمة ضروية وعلاج عام
 بداف العين وكلام محل فيها وفي
 ادويةها جالوس الرابع من الملباهر
 ينظر في محل العين الى كثرة المادة وقلتها وشدة الدعة
 وحمة العين وكثرة الدم في عروقها وكثرة الدمى وقلتها
 واختلاف الالوان الماددة فيها وقلتها ووجع الاحقان
 ونوع الوجع وقال والتوتيا المصوب بمخفف بل لنع وذلك
 عند الحكة العين اذا كانت تنجذب اليها مادة خفيفة لطيفة
 وذلك بعد استفرغ الرأس والبدن خاصة بالفضة
 والاسهال والاسهال الراس خاصة بالغرور والمضوع
 والقطون والتوتيا المصوب من شانه تخفيف الرطوبات
 بمخفف معتدل وضع الرطوبة الفضلية المعتدلة في عروق
 العين اذا حلت الاستفعا من الرطوبة واليد في طبقاتها
 وكذلك الرمد الكائن في البؤبؤ التي تخلص منها الناس
 والنساء وشبههما من امثالهما فان استعملت هذه
 الادوية التي تفرى وتسد قبل ان تنفذ الراس وتفرغ
 ما فيه من الفضل في وقت ما يكون الرطوبات انجذب ويحسد
 بعد الحكة العين جلبت على الرضخ وجعاً شديداً وذلك
 لان طبقاتها تمتد بسبب ما يسيل اليها من الرطوبات
 واما ما يمدد فيها كثرة الاستعداد في الطبقات والى

مخطوطة (د)

الورقة الأولى (وجه) من الجزء الثاني

٤٨
 دى بن خيلى الاسرائيلى وفقه الله ونفعه به يتلو
 ان شاء الله فى السفر الثانى القول على الاذن وجود
 الدم فيها وتركها والميل العارضة فيها والله لامل الدالة
 عليها وعلاج جميع ذلك شال الله
 تعالى العون عليها
 وكلمه لارب
 سواه
 قد وقع الفراغ من نسخ هذا الكتاب فى يوم السبت
 الاول من شهر ربيع الاول سنة ١٢٩٢ هـ الموافق ١٨ اغسطس سنة ١٩٧٤ م نقل
 عن نسخة قوتوغرافيه متحفه من مكتبة (الكورنالى)
 بملكة اسبانيا. ونسخ ذلك الراجى عفو مولاه محمده فى
 النسخ بدار الكتب
 المصرية عمرها
 الله
 ابن


مخطوطة (د)
 الورقة الأخيرة من الجزء الثانى

جسم الله الرحمن الرحيم
 في الاذن وجود فيه الطين والصر
 ونقل السبع والذود والوجه والذوي والذان
 والقروح والتبريد والورم من خرا وبرد
 او ضرب او قرح صدتها وتعددها والرياح
 وجربك اللدنة وسلاطيط الطويات ودخول
 الماء فيها واحتشاء الوجع وما يقع فيها
 وغير ذلك من المراتب في امواتها وقروحها
 قال جالينوس في اصناف الحميات ان من اوجاع الاذن
 ما يدور في نوايا خيلة البر في قروح الاذن قال كان
 رجل من قرية الخيل يعالج فرجة غثيفة كانت في الاذن
 بالمرهم المجد بالعلياء فكانت تزداد فقال يوم غفوة قتل
 مرصده اكثر لئلا يمانه توهم ان في اقصى ثقب البصع ورم
 تعالجه بالمرهم المجد من الاربعة الادوية فكان الاذن
 قد اشرف على الغفوة بذلك الممر واشروا بما كان يفعل
 ذلك لان مرهم القليما يدهل القروح التي في اليد
 والرجل او ما لا يجد اولس عند هؤلاء الكسابة دليل
 على الادوية من الاعضاء فاراد ان يدهل فرجة الاذن
 بالمرهم الذي يدهل به القروح التي في ظاهر البدن
 وايضا فان عندهم ان الورم انما كان وفيه كان شبي
 ان يدهل بالعلياء التي ترخي فلذلك علاج ذلك العلاج

مخطوطة (د)

الورقة الأولى (وجه) من الجزء الثالث

ينفذ عن وفاء للكون...
 أما في هذه الموضع من رما في بطون الدمع
 لي يضل لك ولخرد ان لها اليه
 مفردات ح برير اللوف ينفي الواسير في الاتف
 وان كانت سرطانة في الدار شبعان جبه لثن الاتف
 اذا لمع شراب اودخل فيه قنبلة منه في الكدر قال
 قطع يرف الدم الذي من حجب الدماغ وهو صوت
 من الرعاف قوي كس هذا اقوى ما يكون من الرعاف
 ويعرض من انفتاح شرايين في السخس وينفع من ان
 يفتح الكدر كالحل وينفع في الاتف ينفع في الحنايد
 ويؤثر فيه فينبطل في نفس الانف من تغير رية اليه
 وينفع من هذا البحر كافور وعاء البادر وروح وما يرو
 الحمار لانه يضل من المصفي الى هناك فيكون قليلا
 ويكون هذا الرعاف بعقب الامراض التي قد وقته
 الصداق وقد جربت ما روت الحمار في شي كان به
 ذلك فكان عيبا ما الكرات انما خطه حل فابل
 ودق الكدر قطع الرعاف لا مثل له في ذلك
 كبرير اللوف اذا كانت في العين بصرف اذهب
 بواسير الاتف والسرطان وقطع الرعاف
 في رية الرعاف الذي يكون في انفتاح العروق
 والشرايين التي يكون منها البسكة ويكون انفا حدة

مخطوطة (د)

الورقة الأخيرة من الجزء الثالث

بسم الله الرحمن الرحيم
 قال في العروق والدوالي ودار النيل والرهضة اذا حدث
 في هذه قروح فاسقين نبات بلحمة
 قال جالينوس في المقالة الرابعة عشر من مجلة البرق
 العروق التي تغلظ وتوسع في السابقين والمضال تقطع
 وتسل وتبطل
 العلال والاعراض العروق التي تسهي فرسوس يسيل
 ويخرج عن البدن الى ان تشق اللحم حتى تظهر اللثة
 ثم يدخل اللحم تحتها وتصل ثم تشق بالطول شقا
 وسعا وازاك والعروض والتاريخ ومرو حتى يسيل
 ما فيه من الدم خبيث فاذا استل فالوى المعرجي ثم
 ما امكن ثم استر وما امكنك ان تسله بالكنى قبل
 البتر فهو اجود وكذلك فافعل بشرنا ان الصدغين
 كي ينبغي ان يستمرع الدم من صاحب الدوالي
 من يديه والباسلق واسقيه بعد ما خرج السود من
 ثم تصدده هذه العروق احمه وتدعه تسيل لما فيها
 ثم يعاخذ بنقص بدنه من الخاطى اليهود في كل قليل

مكرر

مخطوطة (د)

الورقة الاولى (وجه) من الجزء الرابع

الثاني وان كان عن الراس فاسم الراس

بالفأفودا وقوى الخنك بالمقدمات

للغاب اللندر تمك في الفم اقلها وعصر الاس

والعوض او عصير الحفر من لوطيخ المنض او الفوة

او قشور اللندر

ثم الغر الثاني من الكتاب المعروف بالحيوي المير

جمع الى كل واحد من زكريا الراسي بيلو المير الثالث

ان شاء الله تعالى والحمد لله رب العالمين

فأدفع الفراء من ليحيى الغر الثاني من كتاب

الحيوي في صياحه يوم السبت في جمادى الاولى سنة ١٢٥٠

الرافق ٢٦ أغسطس ١٢٥٠م نقل عن نسخة مصفحة

من خزانة كتب الملك كورمانشاه في مشهد طيب المير

في ١٢٥٠م ونقل فاحشه العبد الفقير الراعي عن مولا

محمود في الساخ ان النسخة بخطه واضح حتى الا

نهاية نسخة التوضيح مما يدل على ان كاتبها في الغالب

لا يعرف العربية ولا يتبحر كل مطلع على هذا ان يعرف

السبب المادي ذكره وقد ات ما في وسعي من الطاقة لرد

عبارات كثيرة في اصولها مما يساهل في فهمها

بن استغني عن غسل اليدين على بن ربي بعده وعلى

آله وصحبه وسلم



مخطوطة (د)

الورقة الأخيرة من الجزء الرابع

قضا الحمار قال هو حمار في آخر الثانية يابس في
 الثالثة يسبر من المفضل خارجا. يسهل الخنازير والـ
 السوداء والماء الأصفر وموافقة مما خلطت به العسل
 والقطون والورق والسكر والبوزيدان والكمافطوس والقوة
 والساجدة والارضيني والزراوند المدحرج والانيسون وبزر
 الكرفس الجبلي والخمار شهاب والسكنجب والمقل والتريد
 والحلو الهندى وجبت اللسان وجبت الفيل فانها نافعة
 من وجع المفاصل والقروح والقولنج وأوجع السوداء
 والفضاخ والقوة وان خلطت بهذه الحصة كان معجوننا
 نافعا للعلل موافقا لهذه العلل التي وصفناها ولا يرى
 ان خلطت بالادوية القوية المارة فانها فيه وحده
 كفاية وقد امر شريفة القوي ببيع درهم فان اردت
 ان تكسر حذته فاخلطه مع خمسة وثمانين ارمني فاذا
 خلطته في المعونات فلا تكسر قوته.

قال ورق اللاهودانية ان طبخ واكل يسهل الماء الأصفر
 وان سقى عضابته اوله منه اشتد وقساو لن جميع
 البثور اقوى فملا من ورقها وهو سبط البلد
 قال وريح حب السمكة يسهل صفراء ويطهر القوة وان
 اخذت عصير ورقها وسقى منه قدر نصف رطل من
 اللبن في رفق صفراء ويطهر معها ومندها في الاسهال
 من ذهب لك القربان اذا سقى وان الحقن به فاما

مخطوطة (د)

صفحة 3 من الجزء الخامس

دار صيف حبيب البلسان سرورهم و سرورهم و سرورهم
 اهل بيته بلسان و قد اعطى عمار حتى يملكوا الشريعة و
 اهل الهند و الرازي و غيره للورم
 نفس الجزء الخامس من كتاب الحساوي
 و يلقوه ان شاء الله في السادس
 الكلام في البروقان
 و الحمد لله رب
 العالمين

٢٢

قد وقع الفراغ من نسخ هذا المخطوط في مساجد كرم الاندلس
 اجماع في الثانية سنة ١٢٥٤ هـ الموافق في اكتوبر سنة ١٨٦٩ م
 اعلم من نسخة خطية مستعمرة من خزينة كتب الدكتور مالك
 ماير هوف طبيب العيون وهذا الجزء ايضا كثير التهمة و التقليل
 كما انجزه النافعة و كتب هذا الراعي بمفهومه هـ هـ و صدق
 النسخة من طبع الكتب المصرية ادام الله
 عمارةها و لا زالت منبراً خصباً
 لرواد العلم اريد

امين



مخطوطة (د)

الورقة الأخيرة من الجزء الخامس

قَامَ مِنْ قَدْرٍ يَكُونُ فِيهِ شَيْءٌ مِنَ التَّحْقِيقِ
 وَكَانَ الْفَرَسُ يَلْفُ فِي أَفْتَحِ سَدِّ تَرَمٍ بِالْأُطْعِمَةِ وَالْأَشْرَبِ
 وَالْأَدْوِيَةِ الْمَلْطَعَةِ ثُمَّ اسْتَهْرَمَ مَرَّةً مَفْرَأَةً وَقَوَى فِيهِ
 فِي مَرَّةٍ وَمِنْ لَابِرٍ اسْقَمَ شَيْءٌ نَفْسَهُ قَوَى تَمَرَهُ بِهَرَمٍ
 قَوَى حَتَّى أَتَى بِعَدْلٍ لَدَعَا وَخَرَجَ مِنْهُ مَرَّةً لَمَحَبِ
 فَضَالًا عَنِ الصَّفْرِ وَالْحَرَاءِ فَيُرْوَى الثَّيْبُ وَالَّذِي يَسْقُ وَضَى
 فِي مِثْلِ عَدْلِ الْيَرْقَانِ أَنَّ الْمَرَارَةَ امْتَلَأَتْ قَدْرَتِ تَحْرُصِ
 لَهَا مَا عَرَضَ الثَّيْبُ إِذَا امْتَلَأَتْ بِكَثْرَةِ بَيَوتِ الْفَرَسِ
 الْبَوْلَ فَإِنَّهُ عِنْدَ ذَلِكَ لِحَتَّاجٍ إِلَى شَيْءٍ يَخْرُجُ ذَلِكَ الْفَرَسُ
 مِنْهَا حَتَّى تَرْجِعَ إِلَى حَالِهَا الْبَاسِغَةِ اسْتَعْنَى بِأَخْرَجَهُ
 الْمَقَالَةُ أَنْ شُبِّتَ

لِمَقَالَةِ السَّادِسَةِ قَالَ إِذَا اعْتَمَسَ الْكَبِدُ وَخَرَجَ حَتَّى
 عَنْ ذَلِكَ يَرْقَانِ اسْوَدَّ كَانَ مَرْكَبٌ مِنْ مَرَّةٍ صَفْرِ مَخْضُوعٍ
 النَّاسِغَةِ مِنَ الْمَيَا مِنْ الْيَرْقَانِ الْكَالِ مِنْ حِدِّ الْعَرَانِ جَدِيدٍ
 يَدُهْنٌ سَرِيعًا بِالْحَمَامِ وَبِالدَّلَكِ بِالْأَدْمَانِ الْعَلَّةِ وَالْأَدْوِيَةِ
 الْمَوْسِغَةِ الْمَسَامِغَةِ مَخْرُودَهْنِ الثَّيْبِ وَالْبَابُوخِ وَدُهْنِ لَأَقْوَانِ
 وَلِخَوِّهِ قَالَ وَالْأَدْوِيَةُ الْعَارَةُ تَضُرُّ مَنْ بِهِ مِنْهُمْ حَتَّى قَادَ
 مِنْ لَأَحْيَى بِهِ وَبِهِ يَرْقَانِ عَنْ سَدِّ الْكَبِدِ فَيَنْفَعُ الْبُزُورَةُ
 الْمَدْرَةُ لِلْبَوْلِ قَالَ مَنْ أَصَابَهُ بِسَبَبِ سَدِّ فِي كَبِدِهِ
 أَعْمَا تَنْفَعُ الْأَدْوِيَةُ الَّتِي تَجْلُو الْكَبِدَ جَلًا قَوِيًّا كَمَا أَنَّ مِنْ
 أَصَابِهِ يَرْقَانِ بِسَبَبِ وَهَرَمٍ فِي كَبِدِهِ أَعْمَا تَنْفَعُ بِمَا يَسْقَى

مخطوطة (د)

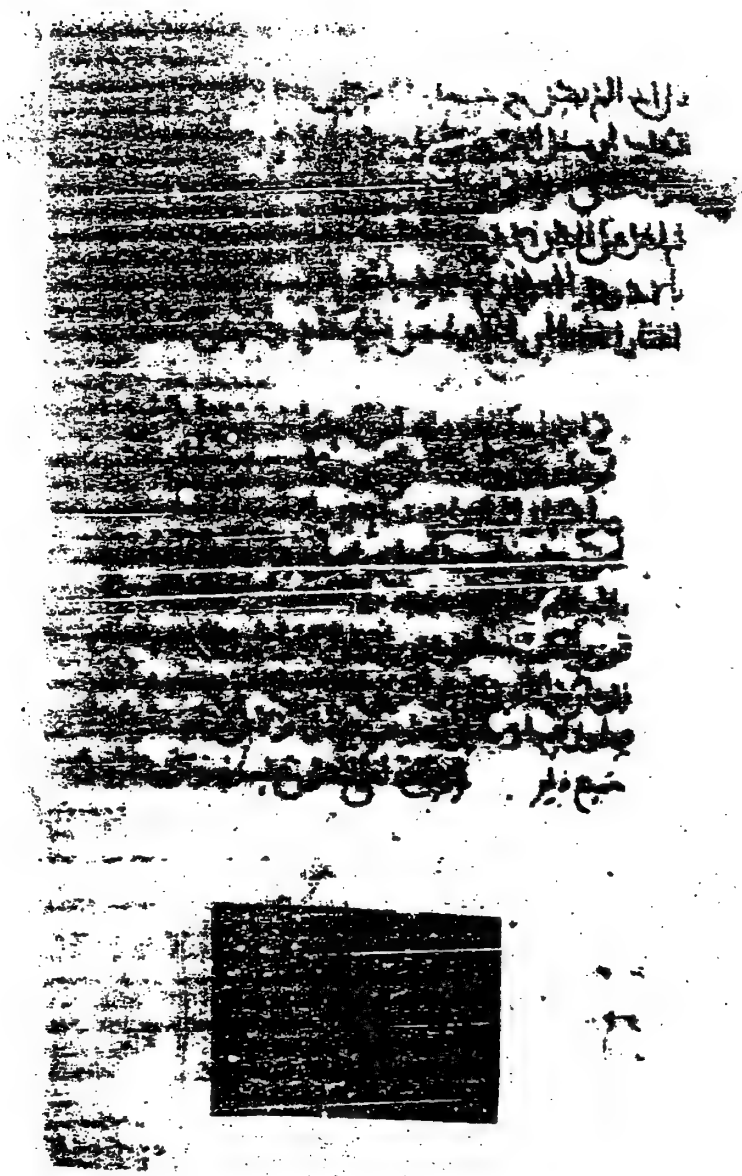
صفحة 3 من الجزء السادس

لوقمة منوز الزطيل وسمو الشريد منوفان فاهل وسره الشريد طبا والار
 فامتنع الرطوبة وفضل الموضع وراعل بطله المبرد
 ٢ شاع وورالواس خناج ان على الاربر ايد واعدد عاسطون
 من الشفة و يوفد على مروج القودا الر نسع ١٢ اذ وده العاجه وطره
 الشروان امكلا من طين ١٢ الكتي على طبا القودا وطله العكلم حسي
 لوقد و سبر من طبا و لا تنفع الزود و مصر و و النسه والضرع و الوفا
 خراب الله

جعل في العنق و الودام و الحنق
 والعنق و جميع ضروده و على ج طام
 في العنق و تدم على طين و طين
 على طين و الودام من المبر

جعل في العنق و الودام من المبر
 جعل في العنق و الودام من المبر
 جعل في العنق و الودام من المبر
 جعل في العنق و الودام من المبر
 جعل في العنق و الودام من المبر
 جعل في العنق و الودام من المبر
 جعل في العنق و الودام من المبر
 جعل في العنق و الودام من المبر
 جعل في العنق و الودام من المبر
 جعل في العنق و الودام من المبر

مخطوطة (ر)
 الورقة الأولى (وجه)



مخطوطة (ر)
الورقة الأخيرة (ظهر)

بسم الله الرحمن الرحيم
 الحمد لله الذي هدانا لهذا الذي كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله
 والحمد لله رب العالمين

في علاج العصب

العصب من الأعضاء المهمة في الجسم
 وهو الذي ينقل الأوامر من الدماغ إلى
 أعضاء الجسم المختلفة
 فإذا تعطل العصب تعطلت الحركة
 والاعصاب

بسم الله الرحمن الرحيم
 الحمد لله الذي هدانا لهذا الذي كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله
 والحمد لله رب العالمين

في علاج العصب

العصب من الأعضاء المهمة في الجسم
 وهو الذي ينقل الأوامر من الدماغ إلى
 أعضاء الجسم المختلفة
 فإذا تعطل العصب تعطلت الحركة
 والاعصاب

مخطوطة (س)

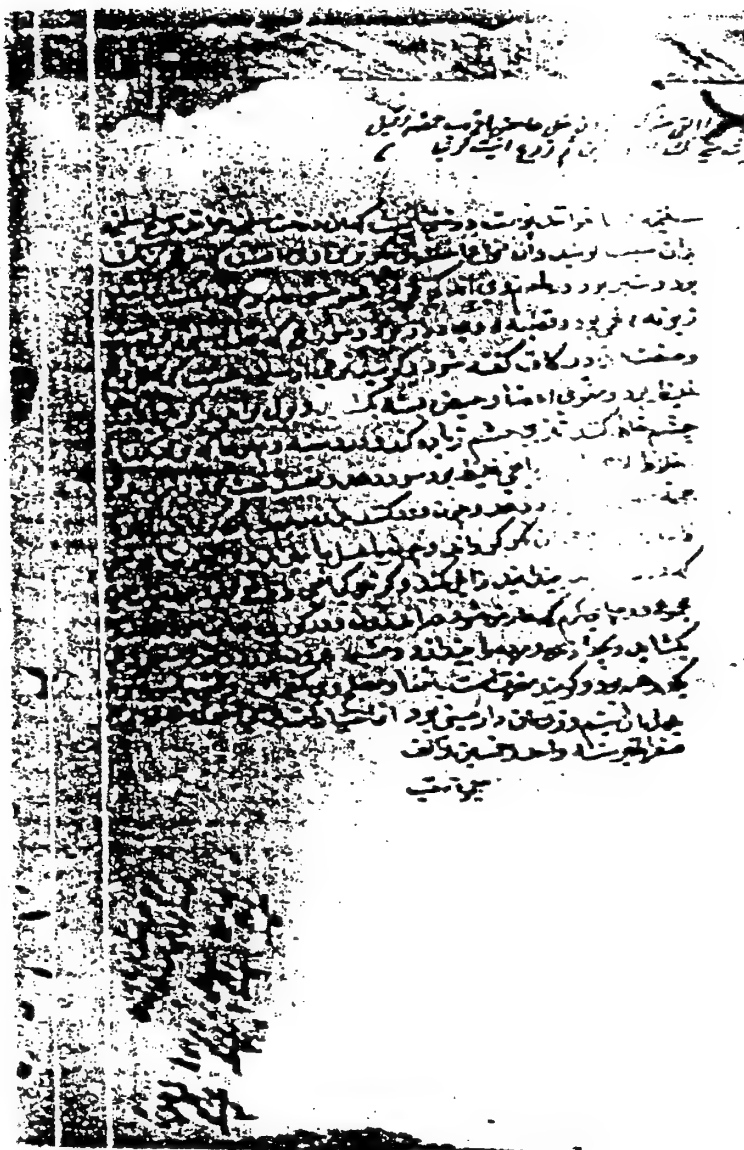
الورقة الأولى (وجه)

قال الخ الم بخر مع خ شتاب الانه على قله و خ شتاب خاله كرا
 التعلب او على العن و خ شتاب خاله كرا و خ شتاب خاله كرا
 خ شتاب خاله كرا و خ شتاب خاله كرا و خ شتاب خاله كرا
 خ شتاب خاله كرا و خ شتاب خاله كرا و خ شتاب خاله كرا
 خ شتاب خاله كرا و خ شتاب خاله كرا و خ شتاب خاله كرا
 خ شتاب خاله كرا و خ شتاب خاله كرا و خ شتاب خاله كرا

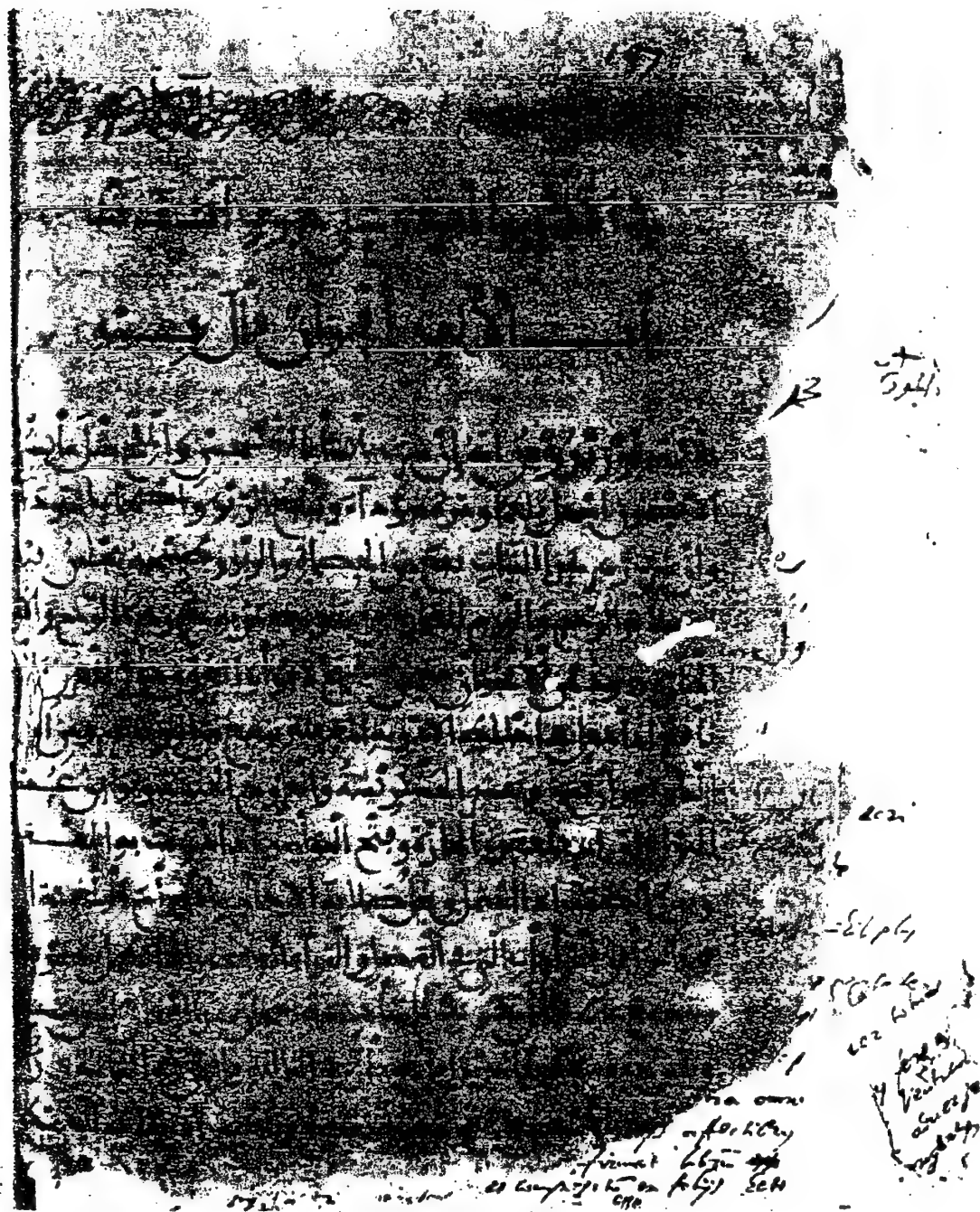
خ الخ الى الم بخر مع خ شتاب الانه على قله و خ شتاب خاله كرا
 خ شتاب خاله كرا و خ شتاب خاله كرا و خ شتاب خاله كرا
 خ شتاب خاله كرا و خ شتاب خاله كرا و خ شتاب خاله كرا
 خ شتاب خاله كرا و خ شتاب خاله كرا و خ شتاب خاله كرا
 خ شتاب خاله كرا و خ شتاب خاله كرا و خ شتاب خاله كرا
 خ شتاب خاله كرا و خ شتاب خاله كرا و خ شتاب خاله كرا
 خ شتاب خاله كرا و خ شتاب خاله كرا و خ شتاب خاله كرا
 خ شتاب خاله كرا و خ شتاب خاله كرا و خ شتاب خاله كرا

مخطوطة (س)

الصفحة الأخيرة



مخطوطة (ش)
الورقة الأخيرة (ظهر)



مخطوطة (ك)

الصفحة الأولى

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي افقار احسن العقول وخلقنا على
عز وكرامة تحت الجلال وعلى اعلى الجلال
مرغبه الحياه وسلامه

هذا كتاب الفقه في الدين
في الحديث وفيه البرهان الحكيم وفيه الحسان طالعها
وسننه المادوني فتعنى على جميع الطبقات والبرهان
المتكامل من عوالم الصاعه في قدره المكنون في
الإنسان وما شئت من المزاويه وسننه طالعها
بسم الله الرحمن الرحيم في سكره والفالح والدار
والرعشه وعسر للمسلمين طالعها في الخلق واصل
البرهان للمسلم والمركه في الدنيا والآخرة والعص

المعانيه الاولى

قال الشيخان فيكون طالعنا الغضب الذي في الكل
واحد من الاعا وما فيها من السور ما فيها من
المركبه فان الغضب الذي في الكل هو الذي
يكون في الوتر عز وجل في الغضب طالعنا في
العرض او ربه او سنده او في معرفه في
شدة في سنده الا ان لا نوزم والسند وان نرجح
طالعنا ان نعرف طالعنا فان حركه في سنده
الغضب عزنا من طالعنا في الغضب الذي في الكل
فان الغضب الخول لم نزل في الغضب الذي في الكل

مخطوطة (م)

الورقة الاولى (وجه)

الجزء الثاني المحامي
 المادة السادسة والأربعون في القسوس والقسوس والقسوس والقسوس
 البنية والقسوس والقسوس والقسوس والقسوس والقسوس والقسوس
 الاوام والقسوس والقسوس والقسوس والقسوس والقسوس والقسوس
 ما سبب بغيرها ما سبب كلهم قال وهذا هو الذي يكون من قول القسوس
 عليها وقد عرفت ما سبب كلهم قال وهذا هو الذي يكون من قول القسوس
 دارياها الانهال ودارياها الشرب الصنف فيهم ودارياها الشرب الصنف فيهم
 التي ليس كان في قولهم بالنيورانا الذي يكون من قول القسوس
 ثم دخل الجاهل بلغ ما يريد ان يقول السامع حلوا يا قسوس على القسوس
 المقاتلة من سبب من حيلة البرق فبارك الله ما سبب من ادراج القسوس
 طهال ما سبب من ادراج القسوس على القسوس ان بالجملة والادراج القسوس
 انها اما سبب من ادراج القسوس على القسوس ان بالجملة والادراج القسوس
 سبب من ادراج القسوس على القسوس ان بالجملة والادراج القسوس
 سبب من ادراج القسوس على القسوس ان بالجملة والادراج القسوس
 من حيلة البرق قلب المواد المضطربة القسوس اذا احتاج ان عليها الصور
 اذا كانت المواد مضطربة القسوس في اول الارض من ذلك يكون قلبها
 الاضيق ويكون سبب من ادراج القسوس على القسوس ان بالجملة والادراج القسوس
 قسوسا سبب من ادراج القسوس على القسوس ان بالجملة والادراج القسوس
 من حيلة البرق قلب المواد المضطربة القسوس اذا احتاج ان عليها الصور
 اذا كانت المواد مضطربة القسوس في اول الارض من ذلك يكون قلبها
 الاضيق ويكون سبب من ادراج القسوس على القسوس ان بالجملة والادراج القسوس



مخطوطة (ي)
 الصفحة الأولى

2. رموز التحقيق

- أ : مخطوطة مكتبة أحمد الثالث بتركيا رقم 2125 .
- د : مخطوطة دار الكتب المصرية رقم 1718 طب .
- ر : مخطوطة دار الكتب المصرية رقم 1519 طب .
- س : مخطوطة مكتبة الاسكوريال بأسبانيا رقم 806 .
- ش : مخطوطة مكتبة شهيد علي بايران رقم 2081 (2) .
- ك : مخطوطة مكتبة الاسكوريال بأسبانيا رقم 804 .
- م : مخطوطة المكتبة السلিমانيّة بتركيا رقم 850 .
- ي : مخطوطة المتحف البريطاني رقم 9790 .
- : حرف أو كلمة أو عبارة ناقصة من النص .
- + : حرف أو كلمة أو عبارة زائدة بالنص .
- [] : الكلمات المحصورة بين هذا النوع من الأقواس غيرت فيها حرف أو أكثر، أو حتي كلمة كاملة لضبط سياق النص .
- < > : الكلمات المحصورة بين هذا النوع من الأقواس أضفتها لضبط سياق النص .

3- نصوص روفس الأفسسي المحققة في حاوي الرازي

الباب الأول

في الفالج والخدر والإختلاج والرعدة

الماء خير للمفلوج من الشراب ، والماء الكبريتي نافع جداً إذا أدخل فيه.

كلما كانت العلة أبعد من الدماغ فهو أسلم ويكون الفالج⁽¹⁾ من الامتلاء من البرد الشديد ، ومن الضربة والجراحة ، ومن حزن أو فرح بغنة ، وأردوها ما كان من ضربة ، لأنه يفسد العصب ولا تتبعه علامات تنذر ، فأما الكائن من الأسباب الأخر ، فينذر فيها [بالخدر]⁽²⁾ والاختلاج⁽³⁾ والرعدة⁽⁴⁾ وثقل⁽⁵⁾ الحركات وكدر الحس وضعفه ، وقد

(¹) فالج Hemiplegia : هو غياب الحركة كلياً أو جزئياً من أحد شقي البدن، ويشمل الطرف العلوي والسفلي، وربما يتبع ذلك اللسان أيضاً، ويحدث نتيجة إسداد أو نزف في أحد شرايين الدماغ (أبو مصعب البدرى، مختصر الجامع لابن البيطار ، دار الفضيلة ، القاهرة بدون تاريخ ، ص 262).

(²) س، ش، م : الخدر، وهو مرض وقف الحركة عن عضو ما من أعضاء الجسم.

(³) اختلاج : يعرف بالفرق بينه وبين مرض الرعدة، التي هي علة آلية تحدث عن عجز القوة المحركة على تحريك العضل على الاتصال أو إثباته على الاتصال فتختلط حركات كانت إرادية أو إثبات إرادى بحركة تقل العضو إلى أسفل . والفرق بينه وبين الاختلاج أن الحركة فى الاختلاج تظهر سواء كان العضو ساكناً أو متحركاً. وأيضاً الارتعاش كالتيشنج Convulsions يقع فى الأعضاء الآلية أى المركبة التى تتحرك بإرادة ، والاختلاج يقع فى كل عضو ينبسط وينقبض كالأعصاب والعروق والكبد. وقيل الفرق بينهما أن الاختلاج يحدث دفعة ويزول دفعة بخلاف الارتعاش ، وأن العضو فى الارتعاش يميل إلى أسفل، وفى الاختلاج يتحرك إلى جهات مختلفة مائلاً إلى فوق (التهانوى، كشاف اصطلاحات الفنون ، تحقيق لطفى عبد البديع ، المؤسسة المصرية العامة للتأليف والترجمة والطباعة والنشر ، ج 3 ، ص 41) .

(⁴) رعدة : علة آلية تحدث عن عجز القوة المحركة عن تحريك العضل على الاتصال ، أو إثباته على الاتصال، فتختلط حركات إرادية أو إثبات إرادى بحركة تقل العضو إلى أسفل (التهانوى، كشاف اصطلاحات الفنون 41/3).

(⁵) ش : ثمل .

يفلج المعدة والأمعاء فلا يحتبس الثقل ، وكذلك المثانة والرحم ، وقد يكون منه ضعف مع وجع وهو عسر البرء فى المشايخ ، وكثيراً ما⁽¹⁾ يعرض فى المرطوبين والباردى⁽²⁾ المزاج ، الممتلئين .

وإذا كان العضو المفلوج شديد الهزال مصغراً لا حس له فلا علاج له⁽³⁾ ، وإن كان خصباً قليلاً ولونه لون البدن فعالجه ، وإذا حدث بعقب صرع أو سكات فلا علاج له.

ماء المطر جيد من وجع العصب إذا استعمل بدل الماء ، والماء خير للرعشة من الشراب ، والماء البارد يقوى العصب .

الماء خير للرعشة من الشراب ، والماء البارد يقوى العصب .

إدمان الحمام والتمرخ بدهن السوسن⁽⁴⁾ ودهن النرجس⁽⁵⁾ جيد لوجع العصب واسترخائه .

(1) - م .

(2) ش : البادى .

(3) ش : منه .

(4) دهن السوسن: السوسن هو الأوريا. أما عن صفة دهن السوسن، فقال ديسقوريدس: خذ من الزيت تسعة أرطال، وخمس أواق، ومن قصب الذريرة خمسة أرطال وعشرة أواق، ومن المر خمسة مثاقيل، دق القصب والمر وأعجنها بخل طيب الرائحة، وأطبخها بالزيت، ثم صفه، ثم صبه على ثلاثة أرطال ونصف قردمانا مدقوق منقوع فى ماء المطر، ودعه يبتل فيه، ثم أعصره، ثم خذ من الدهن ثلاثة أرطال ونصف وصبها على ألف سوسنه، وأجعل السوسن فى إجانة واسعة ليست بعميقة، ثم حركه بيدك، وقد لطختها بعسل، ودعه يوماً وليلة ثم أعصره على المكان، وخذ الدهن من العصارة، فإنه إن بقى معها فسد مثل دهن الورد (ابن البيطار، الجامع لمفردات الأدوية والأغذية ، دار الكتب العلمية ، بيروت 1992 ، 382/2).

(5) النرجس : نبات أصله صغار إذا شقت صليبا حال غرسها خرج مضاعفاً ، وإلا ففرجساً واحداً. وهو قضيب فارغ يخلف فروعاً تنتهى إلى رؤوس مربعة فوقها زهر مستدير داخله بذر أسود. وهذا البذر يُخرج الديدان كلها، وما فى الأرحام والبطون مما يطلب إخراجه، ويزيل القشور والدماء ويجبر الكسر ويلحم القروح ، ويجلو الآثار مطلقاً. وأصوله المنقوعة فى الحليب ثلاثة أيام إذا جفت وذلك بها الإحليل (القضيب) فيما عدا رأسه ، هيج الباه بعد اليأس (تذكرة داود 376/1).

المادة التى يكون منها السدر⁽¹⁾ وهى التى يكون ليثرغس، وقد يكون عند ضغط بطون الدماغ من عظم ينكسر أو نحوه.

والسدر يكون إذا غلب على الدماغ كيموس⁽²⁾ بارد ولذلك يسقط هؤلاء من أدنى شئ من الأشياء التى تدور ، وإذا سخن الرأس بالشمس أو الدثار⁽³⁾ ، وقد يعرض عن ضربة تصيب الرأس ، ويكون إما باشتراك وإما بانفراد ، فإن كانت العلة تخص الرأس ، تقدمه وجع شديد ودوى فى الأذن وتقل [فى]⁽⁴⁾ السمع وضعف فى الشم ، وربما عرض معه ضعف الذوق ، وإذا عرض عن المعدة كان معه عسر المعدة والغثى⁽⁵⁾ ويعالج فى وقت النوبة بالغمز والدلك للأطراف وما يشم مما يسكن العلة ، واقصد الراحة بالفصد أولاً ، ثم بالإسهال بالإيارج⁽⁶⁾ وبعد

(¹) سدر (نبق) : Christ'sthorn : شجرة من الفصيلة العنابية Rhamnaceae تحمل أوراقا بسيطة متبادلة بيضاء ، وللورقة ثلاثة عروق من أسفل ، والأذينات متحورة إلى أشواك، والثمار صفراء أو بنية ، وهى عسلية تؤكل لحلويتها. تزرع فى مصر وسواحل البحر المتوسط ، والنبق شجرة قديمة ، ويقال إن من أغصانها الشوكية صنع اليهود الإكليل الذى وضعوه على رأس السيد المسيح عليه السلام عندما صلبوه، أو شبه لهم ، ومن هنا جاء الاسم Spinachristi ، أى الإكليل ذو الأشواك الذى وضع على رأس السيد المسيح عليه السلام. يستخدم فحم خشب هذه الشجرة مخلوطاً بالخل لعلاج لدغة الثعبان ، ومغلى الأوراق قابض وطارد للديدان ، وضد الإسهال، والأعراب فى مصر يستخدمون لبخة الأوراق لعلاج الخواريج والتهاب العيون قبل النوم. وتستخدم الثمار ضد الحمى وكملين ، وتوصف لعلاج مرض الحصبة (شكرى إبراهيم ، نباتات التوابل والعقاقير ، دار الفكر العربي ، القاهرة بدون تاريخ ، ص 213).

(²) الكيموس : عصارة الطعام التى يمصها الجسم .

(³) الدثار : الثوب الذى يكون فوق الشعر ، والغطاء ، والجمع : دثر (المعجم الوجيز ، ص 221).

(⁴) س ، ش ، م : من .

(⁵) الغثى : الغثيان وهو خبث النفس ، غثت نفسه تغثى غثياً (المحيط فى اللغة ، مادة غثى)

(⁶) أيارج : كلمة فارسية معناها دواء مركب مسهل . وقد يسمى الأرياج باسم المادة الرئيسة التى تكون فيه ، فيقال : أيارج فيقرا مثلاً ، ومعنى كلمة (فيقرا) المز ، =

ذلك بالحقن الحارة المعمولة بشحم الحنظل⁽¹⁾ والقنطوريون وبعد ذلك حجامه⁽²⁾ النقرة⁽³⁾ وعلى الرأس ، ثم استعمل الغرغرة والعطوس.

فأما الذين يجدون حرارة في الرأس ودويًا⁽⁴⁾ في الأذن وذلك من بخارات حارة ترتفع في الشرايين فليقص الشريانين الذين خلف الأذن على ما نصف في العمل بالحديد⁽⁵⁾.

شرب الماء خير في السدر من الشراب ، وأصل الفاشرا⁽⁶⁾ يشرب

فيكنى فيها الصبر ويتصف به ، فيكون اسم الدواء (الدواء المر الذي فيه مادة الصبر). والأرياج من أشهر الأدوية التي استعملها القدماء (الرازي وتحقيق حازم البكري ، المنصوري في الطب ، الكويت 1987 ، ص 543).

(¹) شحم الحنظل: هو الشرى والصابى، وبال يونانية دوفوفينا، وقد يسمى أغريسوفس، وحبه يسمى الهبيد وهو نبت يمد الأرض كالبطيخ، إلا أنه أصفر ورقاً، وهو نوعان: ذكر يُعرف بالخشونة والثقل والصغار وعدم التخلخل في الحب، وأنثى عكسه. وهو ينبت بالرمال والبلاد الحارة، وأجوده الخفيف الأبيض المتخلخل. ويبقى شحمه إلى أربع سنين ما دام في القشر. يسهل البلغم بسائر أنواعه، وينفع من الفالج واللقوة والصداع والشقيقة (الصداع النصفي، وعرق النساء، والمفاصل، والنقرس، وأوجاع الظهر شرباً وضامداً) (داود الأنطاكي، تذكرة أولى الأبواب الجامع للعجب العجائب ، المعروفة بـ "تذكرة داود" ، مكتبة الثقافة ، القاهرة بدون تاريخ ، الجزء الثانى ، ص 151).

(²) الحُجامة Cupping : طريقة للمداوة معروفة في الطب العربى ، يقال : حجم حجماً الحَجَام . والمحجم : هو عبارة عن إناء يشبه الكأس خالى من الهواء يوضع على الجلد ، فيحدث تهيجاً ، فينجذب الدم الفاسد إلى الخارج . وفى الحديث قال النبى ﷺ "احتجم وأعطى الحَجَام أجره ، واستعط" (صحيح البخارى 10/4) . والسعوط : هو أخذ الدواء عن طريق الأنف (الرازى ، بَرء ساعة ، دراسة وتحقيق خالد حربى ، ط الثانية ، دار الوفاء ، الإسكندرية 2006 ، ص 44).

(³) النقرة : حفرة صغيرة فى الأرض ، ومنه نقرة القفا (الجوهري ، الصحاح فى اللغة ، مادة نقر) وفى الأساس : احتجم فى نقرة القفا (الزمخشري ، أساس البلاغة ، مادة نقر).

(⁴) الدوى : دوى الأذن طنينها (المعجم الوجيز ، ص 240).

(⁵) العمل بالحديد : يقصد الجراحة .

(⁶) الفاشرا : وهزارجشان بالفارسية وبال يونانية اينالس لوقى ومعناه الكرمة البيضاء . ديسقوريدس : هذا نبات له أغصان وورق وخيوط شبيهة بأغصان وورق وخيوط=

منه كل يوم درهمين ، يعظم نفعه للسدر . القنة⁽¹⁾ إذا دخن به نفع
للسدر .

=الكرم الذى يعتصر منه الشراب إلا أنها كلها أكثر زغباً وتلتف على ما يقرب منها
من النبات ، وتتعلق بخيوطه وله ثمر شبيه بالعناقيد حمر وتحلق الشعر من الجلود .
جالينوس : هذا النبات قد يسمى أيضاً بروانيا ويسمى أيضاً حائق الشعر وأطرافه فى
أول ما يطلع تؤكل على ما قد جرت به العادة فى وقت الربيع من طريق أنها تنفع
المعدة بقبضها وفيها مع القبض مرارة يسيرة وحراقة ، ولذلك صارت تدر البول
باعتدال ، وأما أصل النبات فقوته قوة تجلو وتجفف وتلطف وتسخن إسخناً معتدلاً ،
ومن أجل ذلك صار يذوب الطحال الصلب إذا شرب ، وإذا وضع من خارج أيضاً
كالضماد مع التين ويشفى الجرب والكحة والعلة التى ينقشر فيها الجلد ، وأما ثمرة
هذا النبات التى هى فى أمثال العناقيد فينتفع بها الدباغون كلهم . ديسقوريدس :
وقلوب هذا النبات فى أول ما ينبت تطبخ وتؤكل فتدر البول وتسهل البطن وقوة ورقه
وثمره وأصله حادة حريفة ، ولذلك إذا تضمد بها مع الملح نفعت من القروح المسماة
خيرونيا ، والبيثور اللبنية والآثار المسودة العارضة من اندمال القروح ، وإن طبخ
بدهن حتى يصير مثل الموم نفع من هذه الأوجاع ويقلع الخصف والمدة والبواسير فى
المقعدة ، وإن ضمده به مع طلاء بدد الورم وفجر الأورام الحادة وجبر كسر العظام ،
وإذا طبخ بالزيت حتى يتهرى وافق ذلك أيضاً ، وقد يذهب بكمة الدم العارضة فيما
دون العين ، وإذا تضمد به مع الشراب سكن الداحس وهو يحلل الأورام الحارة
ويفجر الدبيلات وإذا تضمد به أخرج العظام ، وقد تقع فى أخلاط المراهم التى تأكل
اللحم ، وقد يشرب منه فى كل يوم مقدار درخمين للصرع ، وإذا استعمل أيضاً هكذا
نفع من الفالج ومن السكتة ، وإذا شرب منه مقدار درخمين نفع من نهشة الأفعى
ويقتل الجنين ، وقد يحدث أحياناً فى العقل تخليطاً ، وإذا احتملته المرأة أخرج الجنين
والمشيمة ، وإذا شرب أدر البول وقد يعمل منه مخلوطاً بالعسل لعوق للمختقين ،
والذين فسدت نفوسهم والذين بهم سعال ووجع الجنب وشدخ العضل يعطون منه ،
وإذا شرب منه ثلاثين يوماً فى كل يوم مقدار ثلث أونولوسات بالخل حل ورم
الطحال وقد يضمده به مع التين لورم الطحال فينتفع به ، وقد يطبخ لتجلس النساء فى
طبيخه فينقى أرحامهن ، وهذا الطبيخ يخرج الجنين (راجع ، ابن البيطار ، الجامع
210/2-211).

(¹) القنة : ضرب من الأدوية دواء معروف فارسيته (بيرزد) بكسر الباء الفارسية مدر
محلل مفش للرياح نافع من الإعياء والكزاز والصرع والصداع والسدد ووجع السن
المتأكلة والأذن واختناق الرحم ، وهو ترياق للسهام المسمومة ولجميع السموم ودخانه
يطرد الهوام (الزبيدي ، تاج العروس ، مادة قن).

الباب الثاني

فى المالىخوليا ، والأغذية السوداء

فى كتابه للمرة السوداء ، قال : <مرض⁽¹⁾ المالىخوليا يجب أن يدارك فى ابتدائه ، وإلا عسر علاجه من جهتين ، من قبل تمكن الخلط ، ومن قبل عسر إجابة العليل إلى القبول ، وعلامة ابتدائه أن يعرض للإنسان خوف وفزع ، وظن ردى فى شىء واحد ، ويكون سائر أسبابه لا علة بها ، مثل أوهامهم أن منهم يخاف الرعد ، أو يولع بذكر الموت ، أو بالاغتسال ، أو ييغض طعاماً أو شراباً أو نوعاً من الحيوان ، ويتوهم أنه قد ابتلع حية ، أو نحو ذلك ، فيدوم فيهم بعض هذه الأعراض مدة ، ثم تقوى وتظهر أعراض مالىخوليا كاملة ، [تشتد]⁽²⁾ على الأيام ، فإذا رأيت شيئاً منها فبادر بالعلاج

فإذا عرضت فى أبدان أصحاب المالىخوليا قروح ، دل ذلك على موت قريب ، وهى قروح⁽³⁾ تظهر فى الجنبين ، والصدر وظاهر البدن ، ففيها حرارة مؤلمة جداً قريبة من الجمر ، فيما يعرض فيه من الحكمة وغير ذلك .

ويعرض المالىخوليا للرجال ، أكثر مما يعرض⁽⁴⁾ للنساء ، غير أنه إذا عرض للنساء ، كان ما يتخيله الحس وغمهن أقوى ، ولا يعرض للصبيان ، وقد يعرض للغلمان فى الندرة وللأحداث .

فأما الكهول والمشايخ ، فبالاختصاص يعرض لهم ، وخاصة

(1) زيادة يقتضيها السياق .

(2) س ، ش ، م : يشتد .

(3) + س : قدح .

(4) ش : يعرف .

المشايع فإن المايخوليا يكاد أن يكون عرضاً⁽¹⁾ لازماً للشيخوخة ، لأن المشايخ بالطبع ضيقو الصدور ، قليلو الفرح ، سيئة أخلاقهم همهم رديء، ونفخهم في البطن كثير ، وهذه أعراض المايخوليا.

وأبعد الأزمنة من المايخوليا الشتاء ، لجودة الهضم فيه ، ثم الصيف ، لأنه يطلق البطن ، ويذيب الفضول⁽²⁾ ، فأما من لم يطلق بطنه منهم ، فإنه يهيج⁽³⁾ عليه فيه هيجانا عظيمة شديداً .

والموقعة في المايخوليا ، الإكثار من الشراب وترك الرياضة توقع في المايخوليا.

وقد يوقع فيه شدة الفكر والهم ، وقد يعرض لبعض هؤلاء أن يولعوا بالأحلام ، وبالأخبار عما يكون فيصيبون فيه.

وإذا عرض المايخوليا ، وربما خفي ابتداءؤه ، إلا على المهرة من الأطباء ، لأن الطبيب الحاذق قد يميز⁽⁴⁾ حبث النفس ، والقنوط ، والغم العارض ، بسبب آخر ، مما يعرض للناس .

ولا⁽⁵⁾ يظهر في كل هؤلاء قيئ وإسهال معه كيموس أسود ، بل ربما كان الأكثر انظاهر منهم البلغم⁽⁶⁾ ، فإن ظهر في الاستفراغ شيء أسود ، دل على غلبة ذلك وكثرته في أبدانهم ، وخف منهم مرضهم قليلاً ، على أن منهم من يخف مرضه بخروج البلغم منه ، أكثر مما يخف بخروج الخلط الأسود.

(1) - م .

(2) س : الفضول .

(3) م : يهيج .

(4) س : ميز .

(5) م : ليس .

(6) س : البلع .

وظهور الخلط الأسود فيهم ، يكون إما بالقيئ أو البراز ، أو البول ، أو قروح في الجسد ، أو بهق ، أو كلف ، أو جرب ، أو سيلان البواسير ، وما أكثر ما تعرض⁽¹⁾ الدوالى لهم .

والذين لا يظهر فيهم الخلط الأسود أسرع⁽²⁾ علاجاً ، على أنه وإن كان خروج البلغم يخف عنهم ، فإن الغالب عليهم الخلط الأسود ، فإليه ينبغي أن يقصد بالاستفراغ . وليس <من>⁽³⁾ كثرة السوداء في البدن ، كان الغالب المالمخوليا ، ولكن إذا كانت منتشرة في الدم كله ، كالبول الذي لا يرسب ثقله . فأما إذا كانت راسبة ، فإنها وإن كانت كثيرة لا يكون منها ذلك .

فأما إذا تميزت من الدم ، كيف كان إلى ظاهر البدن ، كالحال في الجرب ، والبهق الأسود ، أو خرجت عنه كالحال في البول ، والبراز الأسود ، وعظيم الطحال ، والدوالى ، لم يكن له المالمخوليا .

وللدّم أيضاً أوقات يتكرر فيها شوائب ، كما يغلى العيون في أوقات معلومة يكرر فيها ماؤها ، ويرمى بما في أسفلها إلى فوق ، ومن دلائل هذا المرض ، كثرة الاحتلام ، والدوار ، ودوى الأذن ، وثقل الرأس⁽⁴⁾ ، وهذه تكون بسبب الريح المنثور الذي في السوداء ، إن كان معها ريح ، كما أن مع جميع الأشياء الباردة ريح ، ولست أعنى الجامد ، لكن التى لن تبلغ من حرها أن يلطف البخارات .

وشهوة الجماع فيهم أيضاً دليل على أن في السوداء ريحاً كثيرة ،

(1) ش : يعرض .

(2) م : أسرع .

(3) زيادة يقتضيها السياق .

(4) مطموسة في ش .

وأصحاب (1) الطبائع الفاضلة مستعدون للماليخوليا ، لأن الطبائع الفاضلة سريعة الحركة كثيرة الفكر .

والذين بهم الماليخوليا يحسن حالهم ، ويخف بإطلاق البطن والجشاء والقيئ .

العلاج: أسهلهم بالافتيمون (2) والصبر (3) ، فإنهما معاً [يلينان] (4) إسهالهما وينفعان المعدة ، ويحتاجون إلى ذلك ، لأنهم سيئوا الهضم . وأعطهم كل يوم بعد النفث بهما شيئاً قليلاً ، واعطهم كل يوم ثلاثين درهماً من عصارة الأفسنتين (5) ، ولا تغب الإسهال عنهم بما ذكرت ، فإنك إذا فعلت ذلك لم يعرض لهم النفخ الكثير ، ولم تجف طبائعهم ، وجاد هضمهم (6) ، وأدر بولهم ، وهذا أصلح ما يكون لهم ، وليرتاضوا

(1) + م : من .

(2) أفتيمون : يوناني معناه دواء الجنون ، وهو نبات حريف له رائحة تشبه رائحة القرفة ، وله أصل كالجزر شديد الحمرة ، وفروع كالخيوط الليفة ، وورق أخضر ، وزهر يميل إلى الحمرة ، وبذور دون الخردل . قال فيه داود : متى استعمل خمسة أرطال بنصف رطل حليب ، وأوقيتين سكنجبين أسبوعياً ، أذهب الخفقان والتوحش والماليخوليا (تذكرة داود 58/1).

(3) صبر (صبار) Aloes : ينتمي الصبار إلى الفصيلة الزنبقية Liliaceae ، ويؤخذ الصبر من أنواع كثيرة من الجنس Aloe ، وهي من نباتات المناطق الحارة ، لها أوراق عصيرية طويلة وأزهار صفراء جميلة ، وموطنها جزر الهند الغربية ، وعلى سواحل أفريقيا الغربية . سمي النوع باسم جزيرة بربادورس Barabados ويعتبر الصبر من العطارات النباتية المسهلة وتأثيره السهل غير عنيف ، ومرارة الصبر تنبه المعدة وتزيد من قدرتها على الهضم كما أنه يساعد على زيادة إفراز الصفراء ، كما يستعمل عصير الأوراق في التئام الجروح والالتهابات الجلدية الناتجة عن التعرض لأشعة X ، والإشعاعات الذرية (شكري إبراهيم ، نباتات التوابل والعقاقير ، دار الفكر العربي ، القاهرة بدون تاريخ ، ص 121).

(4) س ، ش ، م : يلين .

(5) الأفسنتين : هو الشيح .

(6) ش : هضم .

قليلاً ، ويأكلوا أغذية جيدة ، وأجود التعب لهم⁽¹⁾ المشى ، ومن كان منهم هضمه رديئاً ، فليستعمل الحمام قبل الغذاء ، وليكن الغذاء سريع الهضم بعيداً من توليد النفخ مليناً للبطن ، ويسقوا شراباً أبيضاً باعتدال ، وليتجرعوا الخل الثقيف عند⁽²⁾ النوم ، ويصتبعوا في أغذيتهم ، فإن ذلك يعين على جودة الهضم ، وخاصة إذا كان عنصلياً ، وإن أمكن فليفصدوا ، وخاصة في ابتداء هذا السقم⁽³⁾ ، بعد ذلك إذا تراجعت القوة، فانفض السوداء بقوة بشحم الحنظل والخريق الأسود ، ولا تدع استعمال المليئة للبطن فيهم في كل يوم ليدوم لهم لين البطن ، والافتيمون أنفع شئ في ذلك ، والفوتنج⁽⁴⁾ والاسارون⁽⁵⁾ وماء الجبن ، وإدامة الافسنتين فإنه قد [برى]⁽⁶⁾ خلق كثير منهم بإدامته ، وأغذهم بالأغذية

(1) - م .

(2) ش : عقب .

(3) - ش .

(4) فوتنج، ويقال فودنج ، وهو الحبق، له أنواع كثيرة ترجع إلى برى وبستاني ، وكل منها إما جبلى لا يحتاج إلى مياه، أو نهري لا ينبت بدون الماء، واختلافه بالطول ودقة الورق والزغب والخشونة وقد يسمى الفودنج النهري حبق التمساح وهو يقارب الصعتر البستاني ، حاد الرائحة عطري، والبستاني منه هو النعنع، له بذر يقارب بذر الريحان، ويدوم وجوده خصوصاً المستنبت، يحمر الألوان ويمنع الغثيان، وأوجاع المعدة والمغص، والفواق، والرياح الغليظة ، ويذهب الكزاز والحميلت ولو مرخاً، والثآليل، وعرق النساء والنقرس، والحكة، والجرب، طلاء وشرباً، وينفع من الجذام وأوجاع المفاصل والطحال شرباً، والديدان بالعسل والنحل. وينبغي أن يجفف البستاني (النعنع) في الظل لتبقى قوته وعطريته، وهو يمنع القيئ وينقى الصد من الربو والسعال والبلغم اللزج، ويحبس نفث الدم ويخرج الديدان بقوة، ويمنع الدوخة والصداع . (داود الأنطاكي ، التذكرة ، القاهرة ، بدون تاريخ 288/1).

(5) أسارون : ومن أسمائه : أذان الإنسان ، أو النردين البري، وهو نبات معمر ينبت في الأماكن الظليلة والغابات الكثيفة، جذره أفقى ممتد فيه عقد بين مسافة وأخرى تنبعث منه رائحة قوية غير مقبولة فيها شئ من رائحة الفلفل. وطعمه حريف مغثى، وهو يستعمل في العلاج، ويقال أنه يقتل البرابيع وفئران الحقل إذا أكلت منه (الرازي ، المنصوري، الطبعة المحققة ص 580).

(6) س ، ش ، م : برا .

الملينة ، كخبز السميد ولحم الدجاج ، والجراد ، والسمك الصغار ،
وأعن لهم بتخصب أبدانهم ، فإنهم إذا سموا انتقلوا عن أخلاقهم الرديئة
وبرؤا برأ تاماً.

ومن كان منهم يحتمل شرب الخمر فلا يحتاج إلى علاج سواه ،
فإن فيه وحده جميع ما يحتاج إليه فى علاج هذه العلة. وينفعهم الأسفار
البعيدة المدة ، لأنها⁽¹⁾ تبدل مزاجهم ، وتجيد هضمهم ، وتسلبهم عن
الفكر وتلهيهم .

ويسئل عن السبب البادى والتدبير وضده⁽²⁾ بالعلاج ، فمن كان
وقع فيه من التحفظ ، ولطف التدبير ، فأوسع عليه بالصد ، وأغلب
علاجهم مدة ، ثم عاوده⁽³⁾ ، فإنهم ربما خرجوا من العلة فى المدة التى
تغيب فيها العلاج ، وإدمان العلاج يوهن الطبيعة ، وظهور البهق فيهم
علامة قوية على الصلاح فى الصدر والبطن خاصة والظهر ، وكذلك
الجرب المتقرح.

وعليك بإسخان شراسيفهم بالتكميد الدائم ، ليجود هضمهم ويذهب
نفخهم ، ونظلمهم بالمياه المحلاة للرياح ، بطبيخ الفوتنج والسذاب⁽⁴⁾ ، فإن
هذه تحلل⁽⁵⁾ النفخ ، وتعين على الهضم ، ولكن اطبخها بالزيت ،

(1) س : وانها .

(2) س ، ش ، م : مضادة .

(3) م : عادوا .

(4) السذاب : سماه داود الأنطاكى باسم "الفيجن" ويسميه العامة "ستاب" ، وهو نبات
شجرى معمر ينبت فى بلاد حوض البحر الأبيض المتوسط ، يرتفع إلى أربعة أقدام.
ساقه شبه خشبية متفرعة. وأوراقه متفرعة لحمية ثخينة ، وأزهاره صفراء. وكل من
الأزهار والأوراق كريهة الرائحة ذات طعم شديد المرارة غث (الرازى ، وتحقيق
حازم البكرى ، المنصورى فى الطب ، ص 608).

(5) م : يحلل .

وامرخهم به ، وإن طبخت بالماء فاغمس <فيها> (1) صوفا ، وضعه على البطن .

وإن ضمدتهم بالبزور المفشية (2) للرياح فهو جائز ، وليكن (3) فى ذلك بالليل ، وتدهن أيضاً بدهن السوسن ، وأعن بأن يكون أبدأ مدثراً مسخناً ، وضع على المحاجم إن احتجت إلى ذلك لشدة النفخ، وقوهم بالطيب ، وإذا منعت (4) العلاج ، فضع ضماد الخردل على البطن ، فإنه عظيم النفع ليستأصل الوجع أصلاً ، وخاصة فى أواخر عللهم ، وعند أمارات البرد ينصب مادة على بعض الأعضاء ، فإنه كثيراً ما يكون ذلك ، فيورثهم الفالج والصرع (5) ، فإن ظننت شيئاً فعليك بتقوية (6) الموضع ، إن كان شريفاً ، فلا توهم العليل أن به مالمخوليا ، [لكنك] (7) إنما تعالجه من سوء الهضم فقط ، وساعده على كثير من رأيه وألهه وفرحه وأشغله عن الفكر .

(1) زيادة يقتضيها السياق .

(2) ش : المتفشية .

(3) + ش : فى .

(4) + س ، م : فى .

(5) صرع Epliepsy : هو مرض عصبى يتصف بنوبات تشنجية مع فقد الإدراك والغيب عن الوعي . تبدأ النوبة بأن يصرخ المريض ويهوى على الأرض ، فيتصلب بدنه ويتشنج ويترق وجهه، وربما يعض لسانه، ثم يتهيج ويخرج زبد من فمه. وبعد ذلك يدخل فى دور النوم العميق المصحوب بشخير ، وبعد فترة قصيرة تزول الحالة فيصحو من غير أن يتذكر أى شئ مما جرى له (أبو مصعب البدرى ، مختصر الجامع ص 260).

(6) م : بتقويتهم .

(7) س ، ش ، م : لكن إنك .

الباب الثالث

فى الدماغ واللقوة

عصارة السماق⁽¹⁾ البرى والبستاني تنقى الرأس إذا سعط به.

عصارته تنقى الدماغ لأنه جاذب .

الخردل إن دق وشم عطس⁽²⁾ ، نقي الرأس ، وعصارة الخيري⁽³⁾ ينفع الرأس إذا سعط به .

كتاب اللين : إن امتلاء البطن ضار بالرأس جداً ، ويعلم ذلك من أن القيئ والنوم والهضم يسكن الخمار ويخفف عنه.

يعالج اللقوة بالرباط الذى يمتد به العضو إلى الجانب الصحيح ، ويفصد العرق الذى تحت اللسان والحجامة على الفقرة الأولى والغرور والسعوط . والاسترخاء ليس فى اللحي المائل لكن فى الذى يحاذيه .

(1) السيماق ، والسيماق Rhus : من اسمائه : التتم والعرب ، والعرب ، والقذف ، والعتر .. وهو نبات منه خراسانى ، ومنه شامى أحمر عدسى ، أى ثمره كحبة العدس ، ولكنها حمراء. ويذكر ابن سينا فى قانونه أن طبيخه يسود الشعر ، وتضمّد به الضربة فيمنع الورم ، وينفع الدامس ، ويمنع تزايد الأورام وقيح الأذن (الرازى ، وشرح حسين حموى ، منافع الأغذية ، ودفع مضارها ، دار الكتاب العربى ، سوريا 1983 ، ص 63).

(2) م+ و .

(3) خيرى : نبات معروف، له زهر مختلف بعضه أبيض وبعضه فرفيرى، وبعضه أصفر، وهو النافع فى أعمال الطب (أنظره فى خالد حريى فى تحقيقه لكتاب جراب المجربات وخزانة الأطباء للرازى، ط. الثانية ، دار الوفاء ، الإسكندرية 2006 ، ص 473).

الباب الرابع

فى الصرع والتشنج وليثرغس

كتاب روفس إلى العامة: إذا عرض الكابوس فبادر بالقيئ والإسهال وتلطيف التدبير ونفض الرأس بالعطوس والغرور ، ثم أطلقه بالجندبادستر ونحوه لئلا يصير إلى الصرع .

وفى كتابه فى المالىخوليا ، قال : ظهور البرص⁽¹⁾ فى أصحاب الصرع دليل عظيم على البرؤ ، وإذا ظهر خاصة فى الرأس والحلق والرقبة.

الماء خير لأصحاب الصرع من الشراب ، والماء الفاتر نافع من الصرع شرب أو أستحم به .

مرارة الدب نافعة للصرع .

إن أنعم سحق الفاونيا⁽²⁾ بخل⁽³⁾ وعجن بدهن ورد ومسح به جسد الصبيان الذين بهم المانيا⁽⁴⁾ نفعهم. ويلزم المصروعين الأغذية التى

(1) البرص : محرّكة داء معروف ، وهو بياض يظهر فى ظاهر البدن ، ولو: ظهر فى الجسد لفساد مزاج ، كان أخضر ، وقد برص كفرح فهو أبرص وهى برصاء ، وأبرصه الله تعالى (مرتضى الزبيدي ، تاج العروس من جواهر القاموس ، مادة برص).

(2) فاونيا : هو ورد الحمير عند عامة الأندلس ، له ساق طولها نحو شبرين ، تتشعب منها شعب كثيرة ، وورق يشبه ورق الجوز ، وعلى طرف الساق غلاف تشبه غلاف اللوز إذا انفتحت خرج منها حب أحمر فى حمرة الدم يشبه حب الرمان ، وبين ذلك الحب فى الموضع الوسط حب أسود فيه فرفيرية، من منافعه : قطع نزف الدم من الرحم ، وإذا أكل أيضاً، نفع من وجع المقعدة والذع العارض فيها . وإذا تدخن بثمره، نفع من الصرع والجنون . (جامع ابن البيطار 208/3).

(3) م : بحبل .

(4) المانيا : جنون يختلط فيه الغضب باللعب والرغبة بالنفرة (السجزي، وتحقيق الذاكري، حقائق أسرار الطب، الإيسيسكو 2007 ، ص96) .

تسهل البطن وتنحف⁽¹⁾ الجسد ويباعد عما⁽²⁾ يملأ ويسمن .

فى كتابه فى عقار فاواتيا ، قال : الفاوانيا ينفع إذا نخل بالحريرة ،
وعجن بالميعة السائلة ، وتهزيل البدن نافع منه .

كتاب فى المايلخوليا . التشنج الرطب يملأ البطن ريحاً وتكون
لذلك علامة رديئة .

كتاب فى التدبير دليل على التشنج أن ينتفخ معه البطن .
الماء الكبريتى يلين العصب جداً .

الايرسا نافع من التشنج .

ليثرغس: يعرض فيه الحمى اللينة⁽³⁾ من حمى السرسام المطبقة ،
ويبس معها ولا قحل معها ، ولا تعظم المجسة ، ويذهب الحس ، ويصبر
اللون رصاصياً ، ويعرض كسل فى الحركة ، وثقل فى الجسد وسبات
فاذا انتبه فزع وينسى ما تكلم به ، ولا يتبين كلامه ، ويضطجع على
قفاه ، ويشد اختلاج رأسه قبل أن يقع فيه ، ويضيق النفس وتقلص⁽⁴⁾
الشراسيف⁽⁵⁾ ، ويعرض من كثرة الشراب والفاكهة والتخم ، وإذا عرض
كانت أعراضه قوية هو⁽⁶⁾ كان معه عرق كثير قبل ، لأن العرق يسقط
القوة .

وقد يعرض لهم يبس فى أبدانهم هزال شديد ، وإذا رأيت أحدهم
قد خفت حركاته ، وفهم ، وحفظ ، وخف ضيق نفسه ، وخرجت

(1) م : وينحف .

(2) س : مما .

(3) س : اللين .

(4) ش : ويتقلص .

(5) الشراسيف : هي الإضلاع اللينة مما يلي البطن .

(6) زيادة يقتضيها السياق .

خراجات خلف إذانهم نحو المجارى ، فقد يعرض من هذا القسم فساد الرئة .

البرسام⁽¹⁾ يكون معه اختلاط عقل مع حمى ويرعد ، وحماهم [تشتد]⁽²⁾ انتصاف النهار وبالليل ، ومن علم منهم إذا خفت حماه أنه قد يهديء فهو أرجى⁽³⁾ ، ومن لا يعلم ذلك فهو [شر]⁽⁴⁾ حالاً ، ويعرض فى سن الشباب ولمن يكثر الطعام ، ويكره الضوء ، وتحمر عيناه وتبرد أطرافه ويلتقط الزئبر من ثيابه .

(¹) البرسام : مرض ذات الجنب Pleurisy أو الشوصة . وقد أطلق القدماء الاسم على حالة من حالتى المرض المعروف بذات الجنب (التهاب الرئة). وهو ذات الجنب الجاف المتسبب عن التعرض لبرد شديد فى غالب الأحيان أو الحادث بعد الإصابة بالانفلونزا فى حالات أخرى. ويتصف بوجع ناخس فى الصدر مع سعال تختلف شدته ، وصداع وارتفاع فى درجة الحرارة ، ثم لا تلبث الحالة أن تزول بعد أيام (الرازى ، المنصورى ، النشرة المحققة ، ص 649).

(²) س ، ش ، م : يشتد .

(³) س : أرجا .

(⁴) س ، ش : اشر .

الباب الخامس

فى الصداع والشقيقة

النعنع إذا وضع مع سويق الشعير على الجبهة سكن الصداع ،
والنمام⁽¹⁾ البرى يتضمد بورقه على الصدغ⁽²⁾ والجبهة للصداع ، الايرسا
إذا ضمد به الرأس مع الخل ودهن ورد كان نافعاً للصداع المزمن ،
والايرسا يشفى من الصداع المزمن .

كتابه إلى العوام : الصداع الحار تجعل عليه الأدهان والمياه
الباردة مبردة بالثلج ، وتوسط الغذاء ، ولا يقلله ويستعمل الهدؤ والسكون
يوما ، ثم يُصب ماء كثير على رأسه ، ويأخذ مرا فيسحقه بخل⁽³⁾ ،
ويضمد به الصدغين ، وخاصة إن كان الوجع فيهما ، فإنه نافع ، فأما
الإقلال من الغذاء فإنه نافع يزيد فى الصداع الحار ، وأما البارد فيلستحم
ويدهن بدهن الغار⁽⁴⁾ ، والسوسن ، والسذاب⁽⁵⁾ ، ودهن البابونج⁽⁶⁾ ،

(1) النمام : نبات طيب الرائحة ، وهو الصندل .

(2) م : الصداع .

(3) ش : بخردل .

(4) الغار Laurel: شجرة صغيرة تستوطن آسيا ، شكلها بديع ، وقد استخدمت
أوراق الغار منذ القدم رمزاً للانتصار ، والشجرة دائمة الخضرة يستخرج من أوراقها
زيت الغار الطيار ، وزيت آخر غير طيار ، وتستخدم الأوراق بكثرة فى الطبخ
لتحسين طعم المأكولات ، كما يستعمل الزيت فى صناعة الصابون أو طارد
للحشرات ، كما يضاف إلى اللحوم والأسماك المحفوظة أو المطبوخة فيحسن من
طعمها (شكرى إبراهيم ، نباتات التوابل ، ص 197).

(5) م - .

(6) البابونج Camamel: كلمة فارسية أصلها "بتابونه"، وهو زهر طيب الرائحة أبيض
وأصفر، وهو أسرع الزهور جفافاً. ذكره ديسقوريدس. وقال عنه جالينوس: إنه قريب
القوة من الورد فى اللطافة، لكنه حار، وحرارته كحرارة الزيت، يسكن الأورام دهاناً،
ويقوى الأعضاء العصبية كلها، ويستمرخ (يدهن) بدهنه فى الحميات غير الشديدة
الحدة (محمد فريد وجدى، دائرة معارف القرن العشرين، بيروت 1971، ج 2، ص
5)، (وابن البيطار، الجامع 102/1).

ويملاً البيت مرزنجوشا ونماما، فإن ذلك نافع أو نحوه أو مسك⁽¹⁾، إن لم يحضرا ، أو إن زكنت⁽²⁾ أن في معدهم بلغما فقيئهم ، فإنه يسكن على المكان ، ويعلم ذلك من النعاس معه ، ولا يشرب الشراب في شيء من الصداع .

(¹) مسك : مادة دهنية يفرزها أحد الحيوانات ، قالوا هو الغزال أو الظبية (ابن البيطار والانطاكي وغيرهما). وهذا خطأ لأن الحيوان الذى يفرز هذه المادة من فصيلة "الأبل" وليس من فصيلة الغزال أو الظباء ، فهو من الحيوانات الثديية المجترة من ذوات الأظلاف ، يشبه الغزال فى الشكل والقوام ، ولكنه يختلف عنه كثيراً من النواحي الأخرى ، فلونه أسود فاحم ، وله نابان أبيضان فى فكه السفلى يبلغ طول كل منهما 15-20 سم يبرزان إلى أعلى كنابى الفيل أو الخنزير البرى. وهو عديم الفرو، شعره وبرى كثيف خشن الملمس ، سهل النتف، يعيش وحيداً منعزلاً ، بطئ الجرى بعكس الغزلان ، يخرج ليلاً ويكمن نهاراً. ويفرز مادة المسك من كيس يقع أمام قضيب الذكور. ويقال أنها وسيلة لتدل الأنثى على الذكر فتجئته للتلقيح . (الرازى، المنصورى ، الطبعة المحققة ، ص678). وقال القدماء فى فوائده : ينفع من جميع العلل الباردة فى الرأس ، ويفتح السدد ، وينفع من الرياح التى تعرض فى العين، ويقوى الحواس كلها، وينفع أوجاع الأذن قطوراً ، والفم والوحشة والخفقان أكلاً. ويوصل كل دواء إلى ما يراد منه ويمنع النزلات.

(²) زكنت : زكن الأمر زكناً : ظنه ظناً يقرب من اليقين (المعجم الوجيز ، ص 289).

الباب السادس

فى طب العيون

كتاب⁽¹⁾ روفس إلى العوام ، قال : للرمد⁽²⁾ الذى من الدخان والغبار ينبغى أن تغسل العين بماء عذب ، ثم تدبرهم بالراحة وقلة الطعام⁽³⁾ ، ولزوم الكن⁽⁴⁾ والظلمة فقط ، فإنه كاف ، وكذلك جميع أنواع الرمد ، وأطل الأجفان بزعفران وورد ، فإنه نافع ويكفيه ذلك ، ولا يحتاج إلى أن تغسل العين إلا بهذين .

وطلاء الأجفان بالزعفران والورد نافع جداً . وللفلغمونى⁽⁵⁾ فى العين يجعل الرأس مرتفعاً ، ولا يسمع صوتاً ولا حساً إن أمكن ، وبذلك⁽⁶⁾ قدميه ويربط أطرافه ، ويجعل على الجبهة أدوية مانعة ، ويعالج العين بالمجففة بلا لذع ، وإن كانت مادة مالحة آكالة ، يعالج باللبن وبياض البيض والماء الفاتر⁽⁷⁾ ، ويبادره بالعلاج قبل أن تحدث قروح .

(1) زيادة يقتضيها السياق .

(2) الرمدية منه ما هو ورم بسيط غير مجاوز للحد فى درور العرق والسيلاق والوجع ، ومنه ما هو عظيم مجاوز للحد فى العظم ، ويربو فيه البياض على الحدقة فيغطيها ويمنع التغميض ، وسببه قد يكون حادثاً من أسباب خارجة مثل الدخان والغبار والرياح العاصفة والشمس التى تنظرها العينان ، والصداع الاحتراقى ، وكثرة البكاء ، وإطالة النوم على القفا ، والسهر الشديد ، وقلة النوم ، والاستكثار من الجماع ، والاستكثار من السكر ، والبطنة والنوم بعدها (ابن سينا ، القانون فى الطب ، ص 281 ، 85).

(3) س : الطعم .

(4) الكن : كل شئ وقى شيئاً فهو كنه وكنانه (الخليل بن أحمد ، العين ، مادة كنن).

(5) س : وفى الفلغمونى .

(6) د : وبذلك .

(7) م - م .

جميع الأشياء الحريفة الحادة المنجرة إلى الرأس كالعسل ونحوه
تحدث⁽¹⁾ الرمد .

الأدوية المسخنة تذهب بالدمعة .

الشعيرة⁽²⁾ ورم حار يكون في الجفن بالطول ، ينبغي أن يغسل
بالماء مرات ، ثم يذاب الشمع ويدخل فيه ميل ، ويوضع عليه فإنه
يذهب به ، ويسخن الخبز إسخاناً ويوضع عليه .

الشعيرة ورم مستطيل أحمر يعرض في قعر جفن العين بالطول ،
يغسل بالماء مرات كثيرة ، ويذاب الموم⁽³⁾ ، ويدخل فيه الميل ، ويمر
عليه حتى يلتزق عليه ، أو يكمد بلب الخبز ، فإن كان فيهما حدة فيمسح
عليهما بخل .

الحكاك وجميع ما يلذع العين جملة يبرئه الخل الممزوج بالماء إذا
استعمل ، والماء البارد وحده ، والأدوية المجففة بلا لذع ، والمشى
في الخضر بالغدوات ، وإسهال البطن مرات⁽⁴⁾ .

دواء نافع للحكة في العين والسلاق⁽⁵⁾ : يؤخذ توتيا⁽⁶⁾ ، واقليميا

(1) س : يحدث .

(2) الشعيرة : هي ورم مستطيل يخرج على الجفن (الرازي ، الفاخر في علم الطب ،
ورقة 176 ظهر) .

(3) الموم : هو الشمع ، معرب .

(4) س - س ، ي .

(5) السلاق : عبارة عن رطوبة تنتشر في العين ، سببها فساد مزاج العين من نحو رمد ،
وعلامتها حمرة وغلظ وانتشار هذب (زيل تذكرة داود لأحد تلاميذه ، ص 66) .

(6) توتيا : أصل التوتيا إما معدني ، وإما نباتي ، فأما المعدنية فهي ثلاثة أجناس فمنها
بيضاء ومنها إلى الخضرة ومنها إلى الصفرة مشرب بحمرة ، ومعادنها على سواحل
بحر الهند ، وأجودها البيضاء التي يراها الناظر كأن عليها ملحاً . (جامع ابن البيطار
196/1) . وأما النباتية فتعمل من كل شجرة ذى مرارة وحموضة ولبنيسة كالآس
والتوت والتين ، وأجودها المعمول من الآس والسفرجل حتى قيل أنه أجود
المعدنية . (تذكرة داود 112/1) .

الذهب، وماميران⁽¹⁾، وزيد البحر من كل دواء وزن خمسة⁽²⁾ دراهم،
ينخل⁽³⁾ ويربى بماء الحصرم ، ويستعمل إن شاء الله .

الجرب ، يحتاج أن يعالج بما يجلو جلاء قوياً .

ضعف البصر الحادث عن⁽⁴⁾ النظر إلى الشمس ، يشفيه النوم
الطويل والشراب .

إذا أراد أن يحدث بالبصر ضعف فعلامته أن تبدء العين تظلم ،
وتكون أشفار العين متفتتة الألوان ، مثل قوس قزح ، ويرى بين يديه
بريقاً ، فهذا ينذر لضعف يريد أن يحدث في البصر ، فيجب أن يبدأ
بتنقية البدن ، وإصلاح الغذاء "إصلاحاً جيداً"⁽⁵⁾ .

الحاشا⁽⁶⁾ يشفى ظلمة البصر ، حو⁽⁷⁾ الحرمل⁽⁸⁾ إن سحق بالغسل
أو الشراب ، ومرارة الدجاج ، وماء الرازيانج ، نفع ضعف البصر .

(¹) الماميران : هو الصنف الصغير من العروق أو الأصابع الصفرة .

(²) د ، ي : خمس .

(³) أ ، ر : ينخل .

(⁴) د : من .

(⁵) ر - س .

(⁶) الحاشا : نبات صغير يسمى باليوبنيه تومس" وعند المغاربة صغتر الحمار ، ويقال له
المأمون ، وهو ربيعي يكون بالجبال والأودية بورق صغير كالصعتر ، وقضبان دقاق
نحو شبر إلى الحمرة، وزهر أبيض يخلف بذراً دون الخردل ، حاد حريف يدرك
ببؤنة. يقطع البلغم بطبعه، ويحد البصر بخاصية فيه أكلاً مع الطعام. وينفع أمراض
الصدر كضيق النفس والسعال والبهير وضعف المعدة والكبد والطحال، وكان يصنع
من قضابنه فتائل القناديل. (تذكرة داود 128/1).

(⁷) زيادة يقتضيها السياق .

(⁸) الحرمل: نبات معمر كثير الفروع يبلغ ارتفاعه حوالي أربعة أقدام، أوراقه ذات رائحة
قوية غير مقبولة لاحتوائها على زيت طيار، وثماره كروية بحجم الحمص مفصصة
في داخلها بذور متطاولة، وواحدتها تشبه شكل الكلية تماماً (أنظر، خالد حربى فى
تحقيقه لكتاب جراب المجربات وخزانة الأطباء للرازى، ص 111).

عصارة الحندقوقى⁽¹⁾ إذا خلطت بالعسل ، واستعملت نفعت من
ظلمة البصر .

والأفاعي إذا قطع أطرافها ونظف بطونها - وينبغي أن يحذر أن
يشق⁽²⁾ المرارة - ويجيد⁽³⁾ غسلها ، وطبخت بماء وملح قليل ، وشبت
وشراب ، وأكل لحمها ، نفع من ضعف البصر وأحده .

كتاب إلي من لا يجد طبيباً ، قال : الظلمة العارضة للمشايخ
يصلح لهم أن يمشوا مشياً ليناً ، ويتدلّكوا ولا يتملّثوا من الطعام ، ولا
يأكلوا <الأطعمة>⁽⁴⁾ الحريفة ويتوقّوا من كل من يرتفع منه بخار إلى
الرأس ، ويتقيّئوا برفق بعد الطعام والشراب ، وإذا عرض الزكام فى
الأنف باعتدال ، نفع من ظلمة البصر وكذلك العطاس ، وليغرغروا⁽⁵⁾
بما يجلب البلغم .

ومما ينذر بضعف البصر أن تكون⁽⁶⁾ أشفار العين مثل قوس قزح،
و[بداً]⁽⁷⁾ ضعف فى البصر لم يعهد ، ويرى قبالة عينيه مثل البق
والشقيقة⁽⁸⁾، والصداع ، فإذا رأيت ذلك فأقلل غذاءه ورضه ونقه إن شاء
الله .

(1) الحنديقون : نبات عشبي من البقول، يدعى بالعربية (الذرق) ، ويسميه بعضهم
الحندقوق والحندقوقى . أغصانه وأوراقه لحمية طوية تؤكل نية أو مطبوخة. وبذوره
الخضراء أو المجففة تستعمل لغسل الأيدي (الرازي، المنصورى، الطبعة المحققة ،
ص 598).

(2) س : ينشق .

(3) س : ينعم .

(4) زيادة يقتضيها السياق .

(5) س : وليغرغر .

(6) أ : يكون .

(7) أ ، د ، ر ، س ، ي : يبدو .

(8) الشقيقة : هى الصداع النصفى .

الباب السابع

فى أمراض الأذن والأنف

روفس فى شرى المماليك ، قال : كلما كانت القرحة فى الأذن اعتق كانت [أكثر شراً] ⁽¹⁾ ويستدل على شرها ⁽²⁾ بسعة ثقب الأذن وبالصيد المنتن الرقيق فإنه فى هذه الحال لا يؤمن أن ينكشف بعض عظام الأذن.

إن أزمى سيلان المدة من الأذن خيف أن يكون بعض عظامه قد يكشف وخاصة إن كان صديداً رقيقاً منتناً .

حكتاب ⁽³⁾ روفس إلى العوام ، قال : قد يعرض فى الندرة فى الأذن وجع شديد جداً ، حتى يعرض معه حمى ، وذهاب العقل ، وهلاك ، وحى ، غير أن ذلك [قليل] ⁽⁴⁾ .

وأكثر أوجاع الأذن شديدة حارة ، يعرض معها سهر وضربان ، وتنقيح <الأذن> ⁽⁵⁾ سريعاً ، وينبغى أن يعنى بأن ⁽⁶⁾ لا يصير فى الأذن فلغمونى ، فإنه يعسر برؤه.

نحن نقطر فى الأذن فى مبدأ الأوجاع ، دهن الورد أو شرباً مفترأً مع زيت ، أو عصارة الورد ، أو عصارة القنطوريون الصغير ، وطبيخ سلخ الحية بدهن ورد ، والحيوان الذى يكون تحت جرار الماء ، ويطبخ بالزيت ويقطر فيه ، أو عصارة افسنتين مع دهن ورد.

(1) أ ، د : أشر ، والصواب "أكثر شراً" حيث لا يأتى أفعل التفضيل من شر ، وخير على هذا الوزن .

(2) د : شرارتها .

(3) زيادة يقتضيها السياق .

(4) أ ، د : قليلاً ، والصواب "قليل" خبر أن مرفوع .

(5) زيادة يقتضيها السياق .

(6) أ : أن .

مرارة الثور إذا خلطت بلبن امرأة ولبن عنز [وقطرت]⁽¹⁾ فى الأذن التى تسيل منها القيح [أبرأتها]⁽²⁾ .

كتاب تدبير الأطفال : يجعل فيها صوفة مبلولة ملوثة فى شب أو نبيذ عتيق أو عسل وترمس .

وفى آذان [الأطفال]⁽³⁾ رطوبة يحسبها الجهال مدة ، وإنما هى فضل غذاء ، فإذا رأيت ذلك فمرهم لا يرضعون بالليل فإن كثرة تلك الرطوبات تذهب ، وتجف الأذن .

كتاب⁽⁴⁾ روفس إلى العوام: يهيج من الوسخ أوجاع فى الأذن ودوى وإبطاء السمع ، وإذا كان يابساً ، فلا تنقيه دون أن تليّنه⁽⁵⁾ لأن تنقيته عسرة مؤلمة ، فاجعل فيه نظرون⁽⁶⁾ بخل ، فإذا لان⁽⁷⁾ فنفه ، فإنه ينحل وأعد ذلك حتى تنقيه مرات ، ثم قطر فيه دهن لوز مر ، فإنه يحل ما كان غليظاً ويابساً من هذه الأوساخ .

زهر النحاس يذهب اللحم الزائد فى الأنف .

(1) أ ، د : قطر .

(2) أ ، د : أبراه .

(3) أ ، د : الصبيان ، والصبيان لا يرضعون .

(4) زيادة يقتضيها السياق .

(5) أ : يليّنه .

(6) نظرون : نوع من أنواع البورق ذو الأصناف الكثيرة من المعادن فمنه الملح ، ومنه ما يكون ماء جارياً ثم يتحجر ، ومنه ما يكون معدنه حجراً ، ومنه ما يكون أحمر وأبيض وألوان كثيرة والنظرون يؤتى به من الواحات ، وهو ضربان : أحمر وأبيض ويشبه الملح المعدنى ومنافعه بين الملوحة والحموضة ، وهو ملح حجرى يضرب إلى الحمرة يتولد من مادة الزجاج ورطوبة الرصاص إذا خلط بعضها ببعض وأدخلت النار . يسكن المغص إذا سحق مع الكمون وشرب ، وإذا خلط بالماء والخمر وقطر فى الأذان أبراهما من أوجاعها ويدر الريح العارضة فيها والرطوبة السائلة منها ، وإذا اكتحل به مع العسل أحد البصر . وهو نافع للنساء اللاتي فى أرحامهن رطوبات ينشفها ويقويها إذا استرخت أعضاؤها . (جامع ابن البيطار أ/172) .

(7) لأن : لأن الشئ - ليناً ولياناً : سهل وانقاد فهو لين والجمع : أليناء (المعجم الوجيز ص570) .

ينفع من قروح الأنف ، العفص ، والعسل ، وحسب الآس⁽¹⁾ مع الشراب ، وماء الرمانين⁽²⁾ مطبوخين حتى يغلظا، والتين في الأنف ، إن كان حديثاً فقطر فيه عصارة الفوتنج أو انفخ فيه وهو يابس ، أو خذ سعداً وشباً ومرأوز عفراً⁽³⁾ وزرنخاً⁽⁴⁾، فاجعل منها⁽⁵⁾ بخل في الأنف .
وأنفع شئ لرض الأنف تحشوه داخلاً وتسويه خارجاً ويمرخ الحشو قليلاً حتى يستوى إن شاء الله .

(¹) الآس : هو الريحان Basilor Sweet basil نبات شجيري من الفصيلة الشفوية Labiatae يصل طوله إلى أكثر من مترين، وأوراقه دائمة الإخضرار، وأزهاره بيضاء وثماره عنبية ذات لون أبيض مائل إلى الصفرة أو الزرقاء. وموطنه الهند وأفريقيا، وقد استعمل كتابل منذ قرون طويلة، ويسمى "حب" أو "حب معروف" أو "بادورج". وفي مصر وتركيا (ممرسين)، وفي سوريا (ريمان)، وفي أسبانيا (ارايان)، وفي بلاد الشام (حب الآس) ، أو (حبلاس) ، وفي اليمن (هدس) ، وفي بعض بلاد المغرب (حلموش، هلموش)، له فوائد عظيمة في الطب منها: وقف الاسهال والعرق والنزيف ، والسيلان، كما يدخل في صناعة العطور . (على الدجوى، موسوعة النباتات الطبية والعطرية ، مطبعة مدبولي، القاهرة 1996، ج1، ص 81).

(²) يقصد الرمان الحلو ، والرمان الحامض .

(³) الزعفران Saffron : نبات عشبي معمر يصل طوله إلى 30سم ، ويعتقد أنه نشأ في جنوب غرب أوروبا وغرب آسيا ، ولكنه تأقلم في مناطق متباينة المناخ . ويتكاثر الزعفران بالكورمات حيث تخرج منها عدة سوق تحمل أوراق خوصية مستطيلة ، وينتهي كل ساق بزهرة ذات لون بنفسجي محمر فاتح ، والقلم ينتهي بالميسم ، والزهرة بها ثلاثة أسدية وثلاثة كرابل ، والجزء المستخدم هو مياسم Stigma الأزهار ، وهي تمثل محصول النبات . وتحتوي مياسم الزعفران الجافة على زيت طيار بنسبة قليلة 1.3% ، وزيت ثابت بنسبة 8-13% ، كما تحتوى على مادة برتقالية حمراء تذوب في الماء تسمى كروسين Crocin، وهي عبارة عن جليكوسيد يتكون باتحاد مركب كاروتين يسمى كروسييتين Crocetin مع جزئين من سكر ثنائي. وتحتوي كذلك على مادة ذات طعم مر تسمى بيكروسين Picrocen، وهي أيضا جليكوسين ينتج منه بالتحليل مركب طيار يسمى "سافرانال" الذي يعزى إليه الرائحة المميزة للزعفران (راجع على الدجوى ، موسوعة النباتات الطبية والعطرية ، مكتبة مدبولي ، القاهرة 1996 ، الجزء الأول ، ص 104-105).

(⁴) الزرنخ : الرازي في كتاب علل المعادن : تكوين الزرنخ كتكوين الكبريت ، غير أن البخار البارد الثقيل الرطب والأرضية فيه أكثر ، والبخار الدخاني في الكبريت أكثر، ولذلك صار لا يحترق كاحترق الكبريت ، وصار أثقل وأصبر على النار منه ، وهو أصناف: أحمر وأصفر وأخضر ، والأحمر أحدها ، والأصفر أعدها ، والأخضر أقلها ، وأجودها الصفحائي الذي تستعمله النقاشون ، وأردوها الأخضر (ابن البيطار، الجامع 465/1).

(⁵) د : منه .

الباب الثامن

فى الأسنان واللثة والحلق

كتاب⁽¹⁾ روفس إلى العوام : إذا أشد الوجع فكمد اللحي بالجاورس أو بالخرق المسخنة ، وكمد الضرس نفسه بالزيت المسخن يغمس فيه عود ويقطر عليه ، أو يوضع عليه شمع ذائب أبداً ، وليكن التكميد من داخل وخارج قبل الطعام وبعده بمدة طويلة .

سنون يمنع التآكل عجيب : بورق⁽²⁾ ، حرف السفا ، وهو السكر بالسوية يستن به .

دواء عجيب : صمغ الزيتون [مقالان]⁽³⁾ خربق⁽⁴⁾ أسود ، دهن بلسان⁽⁵⁾ مثقال ، ميعة⁽⁶⁾ رطبة مثقال ، فلفل مثقال ، بنج مثقال ،

(1) زيادة يقتضيها السياق .

(2) بورق : هو النطرون .

(3) أ ، د : مقالين .

(4) خربق : منه أسود ، وأبيض ، ينبت بالجبال والأماكن المرتفعة، ساقه أجوف نحو أربعة أصابع له زهر أحمر، إذا بلغ نقشر، سريع التفتت، له رؤوس كثيرة عن أصل كالصلة. يخرج الاخلاط الباردة واللزوجات، ويسكن وجع الأسنان شرباً وغرغرة، وينفع الفالج واللقوة ويدبر ويسقط ويفتح ويفتت الحصى، وهو يقتل الكلاب والخنازير والفار. وأجود ما استعمل أن ينقع فى الماء يوماً ويشرب، أو يصفى ويعقد بسكر أو عسل (تذكرة داود 157/1).

(5) بلسان : يسميه البعض بلسان ، موطنه الأصلى منطقة عين شمس بمصر فهى من أجود المناطق لزراعته . وإذا زرع فى مناطق أخرى، فإنه يكون أضعف وأقل جودة حتى وأن توفرت له الظروف المناسبة. وهو شجيرات ترتفع إلى أربعة أقدام، أغصانها غضة عليها ورق أحمر دقيق، وتنتهى بعناقيد من الأزهار العطرية. وإذا جرحت الأغصان فى سنتها الأولى ، سال منها عصارة دهنية تسمى (دهن البلسم) أو دهن مكة (لأن حجاج بيت الله الحرام يشترونه بكثرة ويأخذونه هدايا إلى بلادهم) . وكلما كبرت الشجرة قل الدهن فيها، حتى إذا ما أثمرت فإن الدهن يكاد ينصب منها . (الرازى ، المنصورى ، الطبعة المحققة، ص 587).

(6) الميعة Storax or Styrax، وهى نوعان:

(أ) ميعة لفانت: تؤخذ من نبات Styraxbenzoin، وهو عبارة عن شجرة صغيرة، موطنها السواحل الجنوبية الغربية لآسيا الصغرى.

أفيون⁽¹⁾ متقال ، جندبادستر⁽²⁾ متقال ، خطمي⁽³⁾ ثلاث مناقيل ، حلتيت⁽⁴⁾

(ب) الميعة الأمريكية: تؤخذ من نبات (Liquidambers pp) وموطنه المنطقة الواقعة بين نيوانجلاند والمكسيك، وأمريكا الوسطى.

وميعة لفانت شبه سائلة رمادية ذات رائحة عطرية، أما الميعة الأمريكية فهي غليظة لونها أصفر بني، وهي شبه صلبة، والجزء الطبّي هو القلف وما يسيل منه من بلسم. ولهذا البلسم خواص منبهة ومنعشة، ويدخل في تركيب بعض المراهم لمدّاءة الجرب، وبعض الأمراض الجلدية وكمطهر للجلد، ويستعمل في المستحضرات العطرية والبخور (على الدجوى، موسوعة النباتات الطبية 305/2 - 306).

(¹) الأفيون Opium : مادة مخدرة تستخرج من جوزة الخشخاش على هيئة عصارة صمغية، وذلك بعد عمليات تصفية وتنقية لمادة الخشخاش الخام (الحشيش) .

(²) جندبادستر ، وأيضاً جندبيدستر: إفراز حيوان يسمى الحارود بالعربية ، والقندسي بالفارسية . يعيش ويتغذى في الماء على السراطين وبعض أنواع الأسماك ، وينام على اليابس ، وإفرازه هذا عبارة عن مادة رخوية شبيهة بالعسل ، إذا تعرضت للهواء ، تجمّدت ، مع بقاء رائحتها النفاذة (انظر خالد حربي في دراسته وتحقيقه لكتاب مقالة في النقرس للرازي ، دار الوفاء الإسكندرية 2005 ، هامش ص 68).

(³) الخطمي (الخطمية) Althaea: نبات حولي شتوي مزهر يزرع بالبذور في الفترة من يوليو إلى سبتمبر، ويزهر خلال الفترة من ديسمبر إلى يونية، وزهوره لا تصلح للقطف. وإذا ترك النبات منزرعاً في الأرض يصير عشباً كبيراً أو شجيرة تبلغ ارتفاعها من 75 - 150 سم، وقد يصل إلى 200 سم في بعض الأحيان، ساقه عمودية تكسوها شعيرات وبرية خشنة، أوراقه كبيرة مفصصة إلى عدة فصوص من قمته... والأزهار مختلفة الألوان منها الوردى والأبيض والبنفسجي، والأصفر الكريمي. وموطن النبات الأصلي هو جنوب ووسط أوروبا وإيران. وتستخدم جميع أجزاء النبات لعمل منقوعات ومطبوخات وضمادات تشفى التهابات الفم واللثة والحلق. وتصنع منه حقناً شرجية لعلاج النزلات المعوية الحادة. ومسحوق الجذور يدخل في صناعة الحبوب الطبية لإكسابها حجماً كبيراً، ومضغ الأطفال لأوراقها الجافة تخفف من آلام التسنين لديهم. ويشفى البهاق دهاناً مع الجلوس في الشمس (على الدجوى، موسوعة النباتات الطبية 333/1 - 334).

(⁴) الحلتيت : صمغ الأنجدان. قال ديسقوريدس : يجمع من الإنجدان صمغ وهو الحلتيت بأن يُشرط أصله وساقه ، وأجود ما يكون منه ما كان إلى الحمرة ، وصافياً. قال عنه الرازي : رأيته بليغاً في علل العصب لا يعد له شيء في الاسخان وجلب الحمى ، فليعط منه للعليل كالبلاقلا غدوة ومثلها عشية ، ويسقى بشراب جيد قليل ، فإنه يلهب البدن من ساعته ، وإن جعل القليل منه في ثقب الإحليل ، أنعط إنعاطاً قوياً ، وإن صب عليه دهن زئبق في قارورة وترك أياماً ، ثم تمسح به فإنه يلذ الرجل والمرأة لذة عجيبة. وقال عنه ابن سينا : ينفع من البواسير ، ويذر البول ، وينفع من المغص. وقال غيره : يقلع الرطوبات من المفاصل ، ويقتل الدود (راجع ، ابن البيطار ، الجامع 283/2-285).

جاوشير⁽¹⁾ متقال ، سكبينج⁽²⁾ متقال ، عاقرقرا لبنى متقال، متقال ،
ميوزج⁽³⁾ متقال ، قطران ما يكفى أن يعجن به ، يجعل فى حد المرهم ،
حو⁽⁴⁾ قد جرب هذا الدواء فى خلق عظيم فوجد عظيم النفع .

(¹) الجاوشير: شجرة تغرس فى البساتين، لها ورق خشن قريب من الأرض شديد الخضرة شبيه بورق التين فى شكله مستدير مشرف، ولها ساق طويلة، وعليها زغب شبيه بالغبار أبيض، وورق صغير جداً، وعلى طرفها إكليل شبيه بإكليل الشبث، وزهر أصفر، وبذر طيب الرائحة حاد، وعروق متشعبة من أصل واحد ثقيلة الرائحة عليها قشر غليظ مر الطعم. وتُستخرج صمغة هذا النبات بأن يشق الساق، ولون الصمغة أبيض، فإذا جف، كان لون ظاهرها إلى لون الزعفران، ويجمع ما يسيل من الصمغة فى ورق مفروش فى حفائر فى الأرض، فإذا جفت، أخذت. وأجود ما يكون من الأصول البيضاء، الجافة المستوية التى ليست بمتسخة ولا متأكلة تحذى اللسان عند الذوق. وأجود ما يكون من صمغة هذا النبات أشدها مرارة. ومنافع لبن الجاوشير كثيرة لأنه يسخن ويلين ويحلل. وأما أصل نبات الجاوشير، فهو دواء يجفف ويسخن، لكنه يُستخدم أيضاً فى مداواة العظام العارية، ومداواة الجراحات الخبيثة، لأن ما كان هذا سبيله من الأدوية، فشأنه أن يبنى اللحم فى الجراحات بنيناً بليغاً، وذلك أنه يجلو ويجفف ولا يسخن إسخاناً قوياً، وهذه خصال كلها يحتاج إليها الدواء المنبت للحم. وإذا تضمد بصمغته مع الزيت وافق المنقرسين، وإذا جُعل فى تأكل الأسنان، سكن وجعها، وإذا اكتحل به، أهدأ البصر، وبذله إذا عُد، وزنه من لبن التين على حد قول الرازى (ابن البيطار، الجامع 212/1 - 213).

(²) السكبينج : هو نبات موطنه الأصلي إيران ، والسكبينج هو راتنج ناتج من إفراز تلك الشجرة يحتوى على 10% زيت طيار ، 60% صمغ يسمى "جلبانم" Galbauunm . يستعمل هذا النبات كمنبه ومنفث ونافع للسعال وإذا استنشق بخاره ساعد ذلك على تخفيف حدة النزلات الشعبية ، ويستعمل من الظاهر لإزالة الورم والتهابات المفاصل (على الدجوى ، موسوعة النباتات الطبية 161/1). وقال عنه ابن سينا وابن البيطار: صمغ نبات شبيه بالقثاء فى شكله ، وأجوده ما كان منه صافى اللون وكان خارجه أحمر وداخله أبيض ورائحته فيما بين رائحة الحلتيت ورائحة القثّة ، وهو حريف يسخن ويفعل على مثال ما تفعل الصمغ الآخر ، وينقى الأثر الحادث فى العين ، وهو من أفضل الأدوية للماء النازل فى العين ولظلمة البصر . وإذا استنشقت رائحته مع الخل العتيق ، أنعش النساء اللواتى عرضن لهن اختناق من وجع الرحم (قانون ابن سينا 336/1، وجامع ابن البيطار 31/3).

(³) ميوزج : تأويله بالفارسية زبيب الجبل .

(⁴) زيادة يقتضيهما السياق .

السندروس⁽¹⁾: لا يعدله شئ في النفع من وجع الأسنان وطبيخ أصل السوسن البرى إذا تمضمض به⁽²⁾ سكن وجع الأسنان لأن هذا الأصل قابض محلل معاً.

إذا تحرك الضرس والسن الوجع فاقبلعه برفق جداً ، واتق قلع ما لا يتحرك فإنه ربما عرض منه أن ينكشف اللحم ويعفن ويهيج منه وجع شديد جداً ، وربما عرض منه وجع العين ويولد القيح والخمار .

وينفع من وجع السن أن يجعل عليه شب يمانى ويكبس السن عليه، فإذا انحل جعل غيره ، وإن أردت أن لا ينحل سريعاً فلف عليه خرقة رقيقة .

وينفعهم طبيخ الكراث بالخل ، أو طبيخ ورق الجعدة⁽³⁾ ، أو طبيخ خشب الصنوبر⁽⁴⁾ الدسم موضع العقد ، أو طبيخ الميوزج بشراب أو

(1) السندروس: قال داود : له ثلاثة أنواع ، أصفر يضرب إلى الحمرة، رزين براق، ومنه أزرق هش وأسود خفيف صلب، وأجوده الأول، ويجلب إلينا من نواحي أرمينية ولا يعلم أصله، فيقال إنه صمغ شجرة هناك، وقيل إنه معدن يتولد فيه طباق الأرض. والجديد منه يلقط التبن كالكهرباء، والفرق بينهما أن السندروس يلقط القش من غير حك في صوف (تذكرة داود 229/1). وقال عنه اسحاق بن عمران: صمغ يشبه الكهرباء، إلا أنه أرخى منه وفيه شئ من حرارة. وهو ينفع من نفث الدم والبواسير والنزلات شرباً وإذا خلط بدهن الورد حتى يغلظ ، نفع من الشقاق المزمن الواغل في اللحم الكائن في اليدين والرجلين. وهو جيد للإسهال المزمن. (جامع ابن البيطار 51/3).

(2) أ : بها .
(3) الجعدة Mountain gemander: عشب معمر من العائلة الشفوية Labiatae، له أوراق بيضاء مغطاة بزغب أبيض كالقطن، له حواف متموجة ويحمل أزهاراً صغيرة بيضاء في نوريات مكتظة، وموطنه ساحل البحر المتوسط في مصر وليبيا وبعض البلاد العربية الساحلية . والجزء الطبى هو الأوراق ، والمكون الفعال فيها هو وجود زيت طيار. مغلى الأوراق يشفى المعدة والأمعاء، كما يستنشق البخار الذى يتصاعد من حمام الماء الذى يحوى الأوراق لشفاء نزلات البرد والحمى، وقد ذكر فى بعض المراجع أنه يحتمل أن يشفى الجدري (على الدجوى، موسوعة النباتات الطبية ... 31/2).

(4) الصنوبر Pine: نوع من الزهریات عديمة البذور، ومنه أنواع عديدة. يستخرج من جذره وساقه زيت الترينتينة، وزيت القلفونية، وأجود ثمره الحديث الأبيض (راجع، خالد حربى فى تحقيقه لكتاب جراب المجربات وخزانة الأطباء للرازى، ص 100).

طبيخ أصل الآس بخل ، أو ورق اللاعبة⁽¹⁾ والعاقرقرحا ، أو الفوتنج ، يضمّد⁽²⁾ بهذه سحنته⁽³⁾ ، أو يجعل على الأسنان صمغ العوقيا⁽⁴⁾ دائر مع السذاب أو الجاوشير أو الحلتيت يخلط بشئ يسير من الفلفل وألّزق الشمع ، ويجعل فيه أو عليه أو يجعل فيه قنة ، فأما المتأكلة فاجعل فيها

(¹) اللاعبة : الغافقى : قال أبو جريح : هي شجرة تنبت في سفح الجبل لها ورد أصفر طيب الرائحة قليلاً يقع على وردها الراعى من النحل في أيام الربيع ولها لبن غزير وهو يسهل إسهالاً قوياً وهي من أصناف اليتوع فإذا القى منها شئ في غدير سمك أطفأه ولبنها ينفع من الاستسقاء ، وورقها إذا طبخ وأطعم صاحب هذا المرض نفعه بإسهاله الماء إسهالاً قوياً ، وإذا دق ورقها وعصر ماؤه وسقى إنساناً أسهله وقيأه إلا أن اللبن أقوى فعلاً من الورق . لى : وقعت ترجمة هذا الدواء المسمى باليونانية بلوطى وقد نبهت عليه هناك في الباء فتأمل ما قيل هناك (ابن البيطار ، الجامع 361/2).

(²) د : يتمض .

(³) السحنة : الهيئة .

(⁴) العوقيا : هو النبات المسمى حشيشة الزجاج ، وهو نبات ينبت في السياجات وفي الحيطان وله قضبان دقاق لونها إلى الحمرة وورق شبيه بورق النبات الذى يقال له لبتورسطس عليه زغب وعلى القضبان شئ شبيه بالبرز خشن يتعلق بالثياب . جالينوس : قوة هذا النبات تجلو وتقضب معا قبضاً يسيراً مع رطوبة فيها باردة فهو لذلك ينفع جميع الأورام في الابتداء وفي الرمد إلى المنتهى وخاصة الأورام الحارة ويوضع أيضاً على أورام اللحم الرخو في ابتدائها فينفعها ، فأما عصارته فنافعة مع دهن الورد لوجع الأذن الحادثة عن ورم حار ، ومن الناس قوم يتغرغرون به لورم النغانغ ، ومن الأطباء قوم قد سقوا منه أصحاب السعال المزمن وهو يعطيك من نفسه تجربة ما فيه من قوة الجلاء لفعله ما يفعله في أوانى الزجاج . ديسقوريدس : وللورق قوة مبردة قابضة ولذلك إذا تضمّد به أبرأ الحمرة والبواسير النابتة في المقعدة وحرق النار والأورام التى يقال لها فوجيلا في ابتداء كونها والأورام الحارة والبلغمية وعصارة هذا النبات إذا خلطت بأسفيداج الرصاص ولطخت به الحمرة والنملة نفعت منهما ، وإذا خلطت بقيروطى متخذة من دهن الحناء أو خلطت بشحم تيس نفعت من النقرس ، وإذا تحسى من العصارة أيضاً مقدار قوانوس نفع من السعال المزمن وإذا تغرغر به أو تحنك به نفع من اللوزتين ، وإذا خلطت بدهن الورد وقطر فى الأذن الوجعة سكن وجعها . الغافقى : ورق هذا النبات إذا حكك به القوابى أبرأها وإنما سميت بهذا الاسم لأن أنية الزجاج إذا اتسخت تجلى بها وذلك بأن يقطع ويلقى فيها ويحرك مع الماء فيها فيجلوها بخشونتها وينقيها (ابن البيطار ، الجامع 276/1).

شيئاً مما ذكرنا ، أو اجعل فيها لبن التين أو أفيوناً وقنة أو زرنخاً مع موم⁽¹⁾ ، أو زبيب الجبل ، أو الفلفل وصمغ وموم ، ويهياً ، ولبن اليتوع⁽²⁾ مع قطران وتخوف عليه من القطران الكسر وأحذر أن ينكسر فإنه يعظم ضرره ووجعه .

(1) الموم : هو الشمع ، معرب .

(2) اليتوع : الرازى : اليتوع كل ما كان له لبن جار يقرح البدن كالسقمونيا والشبرم واللاعبة . الحسن : لبن اليتوع حاد حريف يقرب فى الشبه من السقمونيا ومقدار الشربة منه إذا صلح من دائق إلى أربعة دوانيق ، وإذا طال مكثه نقص فعله وقل نفعه فإذا أصلح فقوم يأخذونه من شجره ويخلطونه بدقيق الشعير ، فإن أصبته على هذه الصفة وأردت إصلاحه فأخلطه بالنشاستج ولته بدهن الورد أو اللوز أو البنفسج ، وإن أصبته على هذه الصفة وأردت إصلاحه فأخلطه بالنشاستج ولته بدهن الورد وأصلح ما يخلط به ويمزج من الأدوية الورد المطحون ورب السوس والصبر والتريد والهليلج والأفسنتين والغافت أو عصارتها والملح الهندي والزعفران والنشاستج فإذا مزج بهذه الأدوية أو بعضها أصلح المزاج ونفع من حميات الربيع وأسهل الماء الأصفر إسهالاً نافعا ، وإذا سقى على وجهه من غير إصلاح أفسد المزاج وهيج الوجه وأعقب وجع الكبد وفساد المعدة وقلة الاستمراء للطعام . اسحاق بن عمران : ومن اليتوع صنف له ورق كالخطمي مزغب وقضبان دقاق معقدة شهب وغبر تشبه قضبان شجر القطن تعلو على الأرض نحو ذراعين ولها نوار قليل الحمرة مدور يشبه نوار اللبلاب وأصل غليظ خشبي وعلى أطراف النبات جمّة . الرازى : ومن أنواعه الكبوة وهذا أحد أنواع اليتوع ولا تخلو منها المزارع وهى حمراء الساق مدورة الوريق تخرج لبناً كثيراً ويقرب فعلها من السقمونيا . الخافقى : هذا أحد أنواع اليتوع فعلاً وكثير من الناس عندنا يسمونه المحموددة ورقه كورق البقلة الحمقاء وكورق الصنف المسمى ناظر الشمس إلا أن على ورقه زغباً يسير الدنا وهى متكاثفة على قضبان مدورة خارجه من أصل واحد ونباته بقرب الأنهار ومنه نوع آخر يسمى عندنا القلبوس وله قضبان خمسة أو ستة فى غلط الخنصر تعلو نحواً من ذراع لا ورق عليها إلا شئ رقيق جداً حاد الأطراف مرصف بعضه على بعض فكانت جملة قضبانها شبيهة بالقبائل الموجودة على شجر الصنوبر الكبيرة ولونها أخضر مائل إلى القرفيرية قليلاً يشبه الحيات الصغار وله أصل دقيق ذو شعب ولونه أحمر غائر فى الأرض وأكثر نباته بالرمل ويقرب البحر له لبن غزير وقوته كالسقمونيا وإسهاله كإسهاله وقد يسمى أيضاً البصوص ، ومنه صنف آخر يشبه النبات المسمى بصريمة الجدوى إلا أنه أصغر وألين وقضبانها بيض وله ثمر فى أطرافه صلب يلتصق على الورق عسر القلع لونه إلى السواد فى قدر حب الحنطة وكشكله ، ومن أنواعه أيضاً القشر والماهودانة والحلتيتا والدلب والشبرم وغيرها (راجع ، ابن البيطار ، الجامع 512/2 ، 515-516).

دواء مجرب : يؤخذ شب وعسل فيطبخ <المجموع>⁽¹⁾ في إناء نحاس ويقطر منه في السن المأكول وهو مسخن ، أو احشه بعلك البطم⁽²⁾ أو يؤخذ ورق القوقور وهو الينبوت⁽³⁾ وورق الزيتون فيعجنان بصمغ البطم ويجعل فيه فإنه مجرب .

(¹) زيادة يقتضيها السياق .

(²) بطم : هي شجرة الحبة الخضراء . الفلاحة : تثبت بالجالينوس : لحاء هذه الشجرة وثمرها عيدانها خضر إلى السواد وحبا أخضر . جالينوس : لحاء هذه الشجرة وثمرها وورقها في جميعها شيء قابض ، وهي مع ذلك تسخن في الدرجة الثانية وهذا مما يدل على أنها تجفف أيضاً إلا أنها تسخن ما دامت طرية رطبة بعد فتجفيفها أقل حتى أنها إذا هي يبست صارت نحو الدرجة الثالثة من درجات الأشياء التي تجفف ، ويبلغ من حرارتها أن من يمضغها يعلم بحرارتها من ساعته ، ولذلك صارت تدر البول وتتفع الطحال . ديسقوريدس : قوتها قابضة وهي لذلك توافق ما توافقه شجرة المصطى وصمغتها مثل صمغتها واستعمالنا لها مثل استعمالنا لها ، وأما ثمرتها فإنها تؤكل وهي رديئة للمعدة مسخنة مدرة للبول تحرك شهوة الجماع ، وإذا شربت بالخل وافقت نهشة الرتيلا . غيره : أجود ما يكون منها الحديث الرزين . ابن ماسويه : ثمرة البطم بطيئة الانهضام رديئة الغذاء ضارة للمحرورين نافعة من وجع الطحال العارض من البرودة ولأصحاب البلغم اللزج وخاصتها إذهاب شهوة الطعام . مسيح : ثمرة البطم مسخنة للصدر نافعة من السعال . الطبرى : تسخن الكليتين وتتفع من اللقوة والفالج أكلاً . الرازى : فى دفع مضار الأغذية مصدعة للرأس مبرثة للقم ويذهب ذلك عنها السكنجبين وربوب الفواكه الحامضة وأجرامها ، وهي تدر الطمث ودم البواسير وتتقى وتسمن الكلى وتزيد فى الباه وتحل النفخ وتكسر الرياح . الغافقى : رماد شجرة الحبة الخضراء ينبت الشعر فى داء الثعلب وورق شجره إذا جفف وسحق ونخل وغلف به الرأس طول الشعر وأنبته وحسنه (ابن البيطار ، الجامع 134/1-135).

(³) ينبوت : هو خرنوب المعزى عند أهل الشام . أبو حنيفة : هو ضربان أحدهما هذا الشوك الصغار المسمى الخرنوب النبطى له ثمرة كأنها تفاحة فيها حب أحمر وهو عقول للبطن يتداوى به ، والآخر شجرة عظيمة كالنفاح ورقها أصغر من ورقه ولها ثمرة أصغر من الزعرور شديدة السواد يتداوى بها وهي شديدة الحلاوة ولها عجمة فى الموازين وهي تشبه الينبوت فى كل شيء إلا أنها أصغر ثمرة وهي عالية كبيرة ، والأولى تنفرش على الأرض ولها شوك وقد يستوقدونه إذا لم يجدوا غيره . وقال فى موضع آخر : هي الخرنوب النبطى وهذا الشوك الذى يستوقدونه يرتفع ذراعاً وهو ذو أفنان وحمله أحمر خفيف كأنه تفاح وهو بشع لا يؤكل إلا فى الجهد ويسمى القس وفيه حب صلب كحب الخرنوب الشامى إلا أنه أصغر منه (ابن البيطار ، الجامع 520/2).

الرتوبة فى الفم يبيسها العفص ، وعنب الثعلب يطبخان بالخل ويمسكان فى الفم ويطبخ الكراث بالخل ويمسك ، والشراب القابض قد طبخ فيه ورق الرمان .

القروح الرديئة جدا ، رديئة فى الفم وخاصة فى الصبيان والشبان ، لأن العفن يسرع فى هؤلاء إليها ويسقط كثير لحوم أشداقها⁽¹⁾ ، والواجب فى مثل هذه أن يحتال فى منع العفونة بأن يتغرغر بالعفصة كطبيخ الآس والعوسج⁽²⁾ والورد والطرائث ، وأجود ما يكون أن يطبخ هذه بشراب ويطلق عليها نحاس محرق وزاج وقرطاس⁽³⁾ محرق وعفص⁽⁴⁾ مع عسل إن كانت العلة رديئة يابسة⁽⁵⁾ وحدها فإنها أقوى ، وينفع التغرغر بطبيخ⁽⁶⁾ الفوتنج والنننج ونحوها ، وتنفع هذه القروح وتنقيتها⁽⁷⁾ تنقية شديدة أن يخلط الخزف بالأدوية التى تستعمل فيه .

(¹) الشدق : بالكسر ويفتح ، والدال مهملة ، طفطة الفم من باطن الخدين ، والجمع : أشداق (الفيروز آبادى ، القاموس المحيط ، مادة شدق).
(²) عوسج : شجر يقارب الرمان فى الارتفاع والتفرع ، لكن له ورق صلب وشوك كثير ، وثمره كالحمص إلى طول أحمر ويكون غالباً فى السباح. يبرئ سائر أمراض العين خصوصاً البياض كيفما استعمل. وقد يمزج ببياض البيض أو لبن النساء. وطبيخ أصوله يوقف الجذام أو يبرئه مجرب. وأن تمودى عليه، قطع القروح السائلة ، الجرب، والحكة، والآثار، حتى الحناء إذا عجن بمائه واختضب به. وهو يضر لطحال وتصلحه الكثير (خالد حربى فى تحقيقه لجرباب مجربات الرازى، ص 175).

(³) قرطاس : متى قيل فإنما يراد به القرطاس المحرق الذى كان يصنع قديماً بمصر من البردى، وهو الخوص ، وتعرفه أهل مصر بالعافر ، هو نبات ينبت فى الماء وله ورق كالخوص وله ساق طويلة خضراء إلى البياض . (جامع ابن البيطار 119/1).
(⁴) العفص Omphasis, Gallmunts : هو ما يقع على الشجر والثمر ، ومنه أشدق. طعام عفص والذى يكون فيه عفوصة وحرارة وقبض ويعسر ابتلاعه. والعفص أيضاً هو حمل شجرة البلوط تحمل سنة بلوطاً ، وسنة عفصا (لسان العرب 547/4-555).

(⁵) د : فيابسة .

(⁶) أ : فطبيخ .

(⁷) د : وتنقيها .

والقلاع قروح مائلة إلى البياض ويعرض أكثر ذلك للصبيان وينفع سحقاً بعصارة عنب الثعلب أو بعصارة ورق الزيتون أو بالورق نفسه أو بالحضض⁽¹⁾ أو يغرغر بلبن الأتّن⁽²⁾ أولاً.

فأما الفلغموني في اللثة فاستعمل فيه لبن الأتّن وطبخ الأشياء الباردة القابضة . وأما الدم الخارج من اللثة فالخل القوي الحموضة والشبث ، فأما القروح الرهلة⁽³⁾ في اللثة والفم فعالجها بقشور النحاس ، أو بالزرنينخ ، أو بققر⁽⁴⁾ ، ومر يخلطان بشراب واسحقها وأطلها على هذه القروح إذا لم تتخوف أن تحرق اللثة ، أو أكلها بعسل وزرنينخ أو بقشور النحاس ، أو حل الزنجار بالنار ومضمضه ، فإنه يبرئ هذه القروح ويسكن⁽⁵⁾ أوجاع اللثة وسائر قروح الفم .

فأما وجع اللثة فيسكنها الزاج والقيموليا والملح إذا ألزقت عليه ، وأما حكاك اللثة فيذهب به سمن وعسل .

كتاب تدبير الصبيان : القلاع السود قاتل للصبيان ويعرض بهم كثيراً ولهذا تسمى القرحة المصرية .

وغير الأسود : يذر في أفواه⁽⁶⁾ الصبيان أصول السوسن مسحوقة

(1) الحضض: هو الخولان بمصر. وبالهندية فيلزهرج، وهو مكى وهندى ، والأول أجوده، وهو عصارة شجرة (تذكرة داود 141/1) مشوكة لها أغصان طولها ثلاثة أذرع وأكثر ، عليها الورق، ولها زهر أصفر، وفروع كثيرة، تثمر حبا أسود كالفلقل، والمر، والزعفران ، ويعرف الصحيح بكونه ذهبياً ليس باللين، سريع الانحلال، (جامع ابن البيطار 279/2).

(2) الأتّن : الحمارة .

(3) الرهلة : رهل اللحم رهلاً فهو رهل : اضطرب واسترخى (ابن منظور ، لسان العرب ، مادة رهل) .

(4) القفر : الخبز غير المأدوم (قفار) .

(5) د : واسكن .

(6) د : فوه .

أو ورد يابس وزعفران⁽¹⁾ وفلفل ومر وعفص وكندر⁽²⁾ ، فإن هذه مفردة ومركبة نافعة للطفل فإن جعل معها عسل نفع ويسقى الصبى بعد أن يعالج بهذا عسلا ممزوجا أو عصارة رمان حلو .

كتاب<⁽³⁾ روفس إلى العوام : إن لم تفصد صاحب الخوانيق⁽⁴⁾

(¹) الزعفران Saffron : نبات عشبي معمر يصل طوله إلى 30سم ، ويعتقد أنه نشأ في جنوب غرب أوروبا وغرب آسيا ، ولكنه تأقلم في مناطق متباعدة المناخ . ويتكاثر الزعفران بالكورمات حيث تخرج منها عدة سوق تحمل أوراق خوصية مستطيلة ، وينتهي كل ساق بزهرة ذات لون بنفسجي محمر فاتح ، والقلم ينتهي بالميسم ، والزهرة بها ثلاثة أسدية وثلاثة كرابل ، والجزء المستخدم هو مياسم Stigma الأزهار ، وهي تمثل محصول النبات . وتحتوى مياسم الزعفران الجافة على زيت طيار بنسبة قليلة 1.3% ، وزيت ثابت بنسبة 8-13% ، كما تحتوى على مادة برتقالية حمراء تذوب في الماء تسمى كروسين Crocin ، وهي عبارة عن جليكوسيد يتكون باتحاد مركب كاروتين يسمى كروسيتين Crocetin مع جزئين من سكر ثنائي . وتحتوى كذلك على مادة ذات طعم مر تسمى بيكروسين Picrocen ، وهي أيضاً جلوكوسين ينتج منه بالتحليل مركب طيار يسمى "سافرانال" الذى يعزى إليه الرائحة المميزة للزعفران (راجع على الدجوى ، موسوعة النباتات الطبية والعطرية ، مكتبة مدبولي ، القاهرة 1996 ، الجزء الأول ، ص 104-105).

(²) كندر : هو اللبان . قال عنه ابن سينا : يجعل مع العسل على الداحس فيذهب . مدمل جداً وخصوصاً للجراحات الطرية، ويمنع الخبيثة من الانتشار ، وعلى القوابى بشحم البط، وينفع القروح الكائنة من الحرق .. يحبس القيح ونزف الدم من المقعدة ، وينفع من الدوسنتاريا، ويمنع انتشار القروح الخبيثة في المقعدة إذا اتخذت منه فتيلة (قانون ابن سينا 337/1).

(³) زيادة يقتضيها السياق .

(⁴) الخوانيق : لفظ أطلقه القدماء على التهابات شراع الحنك واللوزتين واللهاة وما يحيط بفوهة البلعوم . وأصل الكلمة خناقات (جمع خناق). وأنواع الخناقات عديدة : منها الخناقات البسيطة ، وأشهرها "الخناق النزلي" وهو التهاب الغشاء المخاطي البسيط ، ويبدو بلونه الأحمر . وإذا تكونت راسب أبيض على الغشاء نفسه يدعى (الخناق اللبي). أما إذا تقيحت اللوزة المجاورة، أصبحت مقرا لخراجة حقيقية، ودعى (الالتهاب حينذاك) (الخناق القلغموني). وجميع هذه الالتهابات تبتدئ بحمى وصداع وضعف عام وبصعوبة البلع وانتفاخ العقد اللمفاوية . وهناك الخناق الجرثومي ويدعى (الخناق الديقترى) أو الديقترى (الرازى ، المنصورى فى الطب ، الطبعة المحققة ، ص 69).

فاحجمه على الساق وأخرج له دماً كثيراً فإنه يجفف ما به على المكان .

ولأن الحلق في هؤلاء يجتمع فيه بلغم صار مما ينتفعون به أن تطلّى بالزؤفا⁽¹⁾ والحاشا⁽²⁾ والفوتنج مع شراب العسل مطبوخة فإنها تنقى البلغم سريعاً فيخف لذلك ، وإن كانت هذه العلة تعتادهم فأطله بخل ونظرون وعسل⁽³⁾ أو بالحلتيت بالماء فإنه نافع جداً. وينفع أيضاً أن يطلّى بزفت رطب أو بماء السذاب.

دهن الايرسا⁽⁴⁾ صالح لمن به الخناق إذا تحنك به أو تغرغر به مع عسل .

(¹) زؤفا : نبات برى طبى من فصيلة الشفويات يبلغ ارتفاعه نحو 50 سم ، كثير الفروع ، عطري الرائحة ، أوراقه حرابية الشكل مجمدة متقابلة وغير مسننه. (الرازي ، منافع الأغذية :. النسخة المحققة ص 83). ومن خواصه أنه لا يعد له شئ فنى أوجاع الصدر والرئة والربو والسعال وعسر النفس خصوصاً بالتين والسذاب والعسل وماء الرمان والكرابوا، ويحلل الأورام كيف كانت ويمنع ضرر البرد، فلذلك تجعله النصرارى فى ماء المعمودية، وشربته أربعة دراهم . (تذكرة داود ، 1 / 206).

(²) الحاشا : نبات صغير يسمى باليونانية "تومس" وعند المغاربة صعتر الحمار ، ويقال له المأمون ، وهو ربيعى يكون بالجبال والأدوية بورق صغير كالصعتر، وقضبان دقاق نحو شبر إلى الحمرة، وزهر أبيض يخلف بذراً دون الخردل ، حاد حريف يدرك ببؤنة. يقطع البلغم بطبعه، ويحد البصر بخاصية فيه أكلاً مع الطعام. وينفع أمراض الصدر كضيق النفس والسعال والبهير وضعف المعدة والكبد والطحال، وكان يصنع من قضابنه فتائل القناديل. (تذكرة داود 1/128).

(³) - د .

(⁴) ش : البادى .

الباب التاسع

نفث الدم والفرق بين ذات الرئة وذات الجنب

ماء الباذروج⁽¹⁾ جيد لنفث الدم .

القسب⁽²⁾ نافع من نفث الدم ، حو⁽³⁾ شراب التمر موافق لنفث الدم ، ومتى شربت عصارة نعنح بخل قطعت نفث الدم .

كتابه إلى من لا يجد طبيباً : نفث الدم من الصدر ينقطع بماء الباذروج .

كتابه في تدبير الأطفال ، قال : إذا أنت سقيت عصارة الباذروج من ينفث الدم ، قطع عنه ذلك المكان .

كتاب في شرب اللبن: قال: لبن النساء إذا رضعوه سهلوا سريعاً، وبرئت قروحهم التي في الرئة سريعاً.

في المدة التي في الصدر : تحدث من دبيلة نضجت وانفرغت في الصدر إما لذات الجنب أو لغيره، وتعرض⁽⁴⁾ في أول أمرها، أعنى

(1) الباذروج: نوع من أنواع الريحان. قال عنه الرازي في كتابه "دفع مضار الأغذية": يولد الصفراء، والإكثار منه يظلم البصر خاصة إذا أكتل مع الكوامخ المالحة ويصلحه. الخل والخيار، وهو جيد لقم المعدة والقلب والخفقان، ونافع من الغشي. وقال عنه ابن سينا في كتاب "في الأدوية القلبية": فيه عطرية مع قبض شديد وتسخين. وقال في مفردات القانون: فيه قوى متضادة، ويسرع إلى التعفن، ويولد خلطاً رديئاً سوداوياً، وعصارته قطوراً نافعة للرعاف (النزيف الأنفي) وخاصة بخل وكافور. وهو مما يسكن العطاس، ويجفف الرئة والصدر، وماؤه جيد لنفث الدم، ولكنه يعقل البطن هنا (راجع ابن البيطار، الجامع 105/1).

(2) قسب : اسم لنوع من التمر يكون بالعراق جليلاً على هيئة التمر المسمى بالمغرب بالمقلقل ، إلا أن القسب صغير النوى أطيب منه طعماً ، لونه أحمر إلى البياض (ابن البيطار ، الجامع 267/2).

(3) زيادة يقتضيها السياق .

(4) د : ويعرض.

حين يخرج الخراج ثقل في الصدر وتمدد، ثم تهيج حميات دقيقة وسعال يابس كما يكون في ابتداء ذات الجنب، فإذا كان الخراج⁽¹⁾ مما ينضج ويتقيح، فإنه مما ينفق بسبب المدة، فيحدث نافض شديد ويحمر في غده بجهد المكان، ويهيج السعال ويسخن الأصابع وخاصة باطن الأصل، وإن كانت المدة قليلة، فربما نقيت بالنفث، وإن كانت كثيرة آل إلى السل، وربما اندفع في مجارى البول والبراز من غير أن يهتك دم وافر عما يكون بطرق خفية للطبيعة⁽²⁾.

ويفرق بين المدة والبلغم من الرائحة على النار، لأنه منتن وأنه يذيب في الماء والبلغم يطفو، ويعلم في أى جانب هى المدة، فينوم⁽³⁾ العليل على جنبه مرة بعد مرة فأى جانب مال عليه فلم يحس في الأعلى بتقل معلق، وليست فيه مدة ويجئ أيضاً صوتها إذا قلبت العلل في الخراج الذى يريد أن ينضج وتنفق وهو الدبيلة في الصدر والبطن.

أكب عليه بالأضمة واسق ماء الشعير أو ماء اللبن، فإذا أردت أن تتقيح وعلمت أن النضج قد كان وعلامته سكون الحمى، فاسق طبيخ الفراسيون⁽⁴⁾ والحاشا والتين والعسل، ويعين⁽⁵⁾ على سرعة قيحها أكل

(¹) ك : الجرح.

(²) أ : الطبيعة.

(³) أ : ينوم.

(⁴) فراسيون: أصل مربع يقوم عنه فروع كثيرة بيض مزغبة قد نبت فيها أوراق خشنة كالإبهام ، وله زهر إلى الزرقة أو الصفرة مر الطعم ، يكون الخراب والجبال. عصارته تذهب السلاق والدمة والظلمة ونزول الماء إذا قطرت وقد دهن الجفن بماء الرمان . ويفتح الصمم ويزيل أوجاع الأنز قطوراً ، والأسنان وأمراض الفم مضغاً. وأوجاع الصدر والمعدة والكبد والطحال والحصى، ويدر الطمث وسائر الفضلات (تذكرة داود ، 283/1).

(⁵) ك : فيعين.

السّمك المالح، وشرب القوقايا⁽¹⁾ عند النوم، أو يتخذ بالزّوفا⁽²⁾ والحاشا والّتى فى قمع يدخله فيه، والقيئ يعينه إلا أنه يخاف أن يحدث فتقاً عظيماً جداً يصب⁽³⁾ المدة صرفة، فإذا انفتقت المدة، فانظر فإن حدثت أنها قليلة، ويمكن أن تتقى⁽⁴⁾ بالنفث فأعن الطبيعة بما يسهل ذلك بماء العسل والايروسا والحاشا والزّوفا، واجعل الأغذية مليئة مسهلة، فإن نفثت فى أربعين يوماً⁽⁵⁾ وإلا صار سلاً، وإن حدثت أنها صفة جذب القيح من الصدر بجاذبة القيح كثيرة، لا يمكن أن ينقى بالنفث فينبغى أن يحمى مكوى رقيق ويثقب به الصدر، وتنشف المدة بجاذبة القيح قليلاً قليلاً، ويغسله بماء العسل ويجذبه ثم يقبل على الموضع حتى يلحمه.

فى كتابه فى ذات الجنب: أنه ورم فى العضلة التى فوق الأضلاع وهى كثيرة العصب ومن أجل ذلك كثر وجعه، وربما أخذ إلى أضلاع الخلف ويعرض منها سعة يابسة، وربما كان فى الندرة فى أول الأمر رطبة، وحى دائمة، وتشتد بالليل وضيق النفس، يضطجع على الجانب الوجيه، ولا يكاد يتحول إلى الآخر، وأكثر ما يعرض فى الجانب الأيسر وقل ما يعرض فى الأيمن.

(¹) القوقايا: نوع من التراكيب العلاجية، تتركب من ستة مفردات هكذا: أيارج فيقرا عشرة دراهم، شحم الحنظل ثلاثة دراهم وثلاث، سقمونيا درهمان ونصف، اسطوخودس وتربد، من كل واحد خمسة دراهم. يُدق ويُخل كل واحد على حدة، ثم يعاود سحقه، ويُعجن بماء عنب الثعلب، ويُحبب حبا صغيراً مثل الحمص (الرازى، المنصورى فى الطب، الطبعة المحققة، ص 378).

(²) زوفا : نبات برى طيبى من فصيلة الشفويات يبلغ ارتفاعه نحو 50 سم ، كثير الفروع، عطرى الرائحة ، أوراقه حرايبية الشكل مجمدة متقابلة وغير مسننه. (الرازى ، منافع الأغذية .. النسخة المحققة ص 83). ومن خواصه أنه لا يعد له شئى فى أوجاع الصدر والرئة والربو والسعال وعسر النفس خصوصاً بالتين والسذاب والعسل وماء الرمان والكرابوا، ويحلل الأورام كيف كانت ويمنع ضرر البرد، فلذلك تجعله النصارى فى ماء المعمودية، وشربته أربعة دراهم . (تذكرة داود ، 1 / 206).

(³) أ : ينصب.

(⁴) ك : ينقى.

(⁵) د : يوم.

وإن قَنَفَ بالنفث أصفر فهو رديء والأحمر والأبيض⁽¹⁾ سليمان وأردئ⁽²⁾ من الأصفر الأسود، فإن لم يقَنَف شيئاً ولم تسكن الحمى وكان ضيق النفس شديداً جداً ويغط غطيظاً عالياً مع حمى لهبة قوية هلك سريعاً، وإن حدث النفث في أول مرضه أسرع بحرانه وبالعكس، وأكثر ما يعرض في الخريف والشتاء، وقل ما يعرض في الصيف.

وأكثر ما يعرض مع هبوب الشمال⁽³⁾ الدائمة، وقل ما يعرض مع هبوب الجنوب فمتى انفجر سكنت الأوجاع، وأجود حالاته أن يسهل نفثه ويخفف عليه ما به ويستريح به، وإذا عرض للحوامل كان مهلكاً بسرعة وقد يعرض من شرب الشراب الصرف ومن القيء أيضاً، ولاسيما إذا كان على السكر من كثرة التخم ويعرض فيها برد⁽⁴⁾ الأطراف وتعرق⁽⁵⁾ صدورهم ورقابهم، ولاسيما إذا ناموا وتشتد حماهم أنصاف النهار، ومن كانت أعراضه أقوى كان أسرع بحراناً⁽⁶⁾.

البصاق الأملس العديم الرائحة يدل على أن الخراج نقي وقد أخذ يلتئم خاصة إن وجد بعد ذلك سكون الأعراض.

إن ذات الجنب ورم في العضلة التي فوق الأضلاع وهذه العضلة كثيرة الحس جداً ويبلغ وجعها إلى الكتف. وربما نزل⁽⁷⁾ إلى أسفل الأضلاع، حو⁽⁸⁾ يكون مع هذا سعال يابس، وحمى تهيج ليلاً، وربما

(1) أ : أبيض.

(2) أ، د، ك: واردا.

(3) الشمال: مفرد الشمال: وهي الريح التي تهب من تلك الجهة.

(4) + د : و.

(5) أ : وتعرض.

(6) البحران .

(7) ك : انزل.

(8) زيادة يقتضيها السياق.

كان مع هذيان وضيق نفس، ويضعج أبدأً على جانبه الألم فلا يقدر أن يتحول⁽¹⁾ إلى الجانب الآخر، وإن قذف صاحبها بزاقاً بلغيماً فالعلة سيلمة والدم بعده في قلة الخطر.

وأما الصفراوى [فأردأ]⁽²⁾. منه السوداوى، وإن كان يسكن الوجع والحمى بعقب بصاق ونفث كثير فهو جيد وبالعكس، وإن كان لا ينفث شيئاً البتة ودام ضيق النفس وعلا الغطيظ واشتد لهب الحمى فقد قرب هلاكه، فإن لم يقذف من أول اليوم الرابع طال مرضه، وإن قذف قبل الرابع أسرع، فإن لم ينق بالنفث سل.

أكثر ما تعرض في الخريف والشتاء، وتعرض في جميع الأسنان، وقل ما تعرض حفى⁽³⁾ الشتاء وخاصة التي طمئتها دائم وأكثر ما تعرض في هبوب الشمال⁽⁴⁾.

(1) د : يحول.

(2) أ، د، ك: اردى.

(3) زيادة يقتضيها السياق.

(4) يقصد الرياح التي تهب من الشمال.

الباب العاشر

فى ما يعرض فى المرئ والمعدة من أمراض سوء المزاج

المالنخوليا : شرب الماء البارد يشهى الطعام أكثر من الخمر ،
والهواء والبلد البارد أعون على شهوة الطعام .

إن غلبة البرد على المعدة يهيج الشهوة وغلبة الحر يقطعها ، ما
يهيج للشهوة : شرب الماء البارد وإسقاط الماء الحار لها ، ومنه تهيج
الشتاء والريح الشمال لها .

ومن سافر فى ثلج كثير تهيج به الشهوة جداً حتى يعرض لهم
بوليموس، والماء البارد يشهى الطعام أكثر من الخمر .

الأفسنتين⁽¹⁾ يقوى المعدة ، طبيخ حب البلسان نافع من سوء
الهضم، الباذروج⁽²⁾ مجفف للسيلان السائل إلى المعدة
السكنجبين⁽³⁾ ينهض الشهوة .

(1) الأفسنتين: هو الشيخ .

(2) الباذروج: نوع من أنواع الريحان. قال عنه الرازى فى كتابه دفع مضار
يولد الصفراء، والإكثار منه يظلم البصر خاصة إذا أكل مع الكوامخ المالحة
ويصلحه. الخل والخيار، وهو جيد لفم المعدة والقلب والخفقان، ونافع من الغشى.
وقال عنه ابن سينا فى كتاب "فى الأدوية القلبية": فيه عطرية مع قبض شديد
وتسخين. وقال فى مفردات القانون: فيه قوى متضادة، ويسرع إلى التفعن، ويولد
خلطاً رديئاً سوداوياً، وعصارته قطوراً نافعة للرعاف (النزيف الأنفى) وخاصة بخل
وكافور. وهو مما يسكن العطاس، ويجفف الرئة والصدر، وماؤه جيد لنفث الدم،
ولكنه يعقل البطن هنا (راجع ابن البيطار، الجامع 105/1).

(3) السكنجبين : معرب عن سرى أنكبين الفارسى، ومعناه خل وعسل، وهو شراب
مشهور يراد به كل حامض وحلو (داود الأنطاكى، التذكرة، الجزء الأول،
ص222) .

السذاب⁽¹⁾ جيد للاستمرار ، حب العرعر⁽²⁾ جيد للمعدة .

حب العنب نافع للمعدة .

الأوبية الهاضمة للطعام: الدار فلفل⁽³⁾ والشربة مثقال، والدار صيني⁽⁴⁾

(1) السذاب : سماه داود الأنطاكي باسم "الفيجن" ويسميه العامة "ستاب" ، وهو نبات شجري معمر ينبت في بلاد حوض البحر الأبيض المتوسط ، يرتفع إلى أربعة أقدام. ساقه شبه خشبية متفرعة. وأوراقه متفرعة لحمية ثخنية ، وأزهاره صفراء. وكل من الأزهار والأوراق كريهة الرائحة ذات طعم شديد المرارة غث (الرازى ، وتحقيق حازم البكرى ، المنصوري في الطب ، ص 608).

(2) عرعر Junier: شجرة صغيرة أو شجيرة ثنائية المسكن مستديمة الخضرة ، وقد يصل ارتفاعها إلى حوالي عشرة أمتار. كثيرة التفريع ، أوراقها خشنة أبرية تخرج في مجموعات ثلاثية العدد ، وقمتها حادة، والأزهار المذكرة صفراء اللون ، والمؤنثة زرقاء مسود أو أحمر برتقالي. والثمار كروية عنبية شبه لينة الشكل. والجزء الطبى المستعمل هو الأوراق والثمار ، والثمرة هو الجزء الطبى الذى يستخرج منه الزيت . وتستخدم الثمرة المجففة أو الزيت المستخرج منها فى تسوية اللحوم، كما تضاف إلى الجبن فتساعد على تسويتها وإعطائها رائحة مقبولة ، كما تساعد على الهضم ، وتدر البول . ويحضر من خشب نبات العرعر بواسطة التقطير الاتلافي الزيت المعروف باسم زيت الكساد Cade Oil ، وهو يستعمل بكثرة فى الطب البيطرى فى علا الأمراض الجلدية مثل الإكزيما Eczama ، وجرب المواشى (على الدجوى موسوعة النباتات الطبية .. 312/2-313).

(3) دار فلفل Bird Pepper ; spur Pepper: هو اول تمار نبات الفلفل الرومى المعروف .

(4) دار صيني Cinnamon : معرب عن دارشين الفارسى، وبال يونانية أفيموناء، والسرانية مرسلون، ويسمى أيضاً قرفة سيلان، وقرفة سرنديب، وهو شجر هندي يتخوم الصين كالرمان، إلا أن أوراقه كأوراق الجوز لكنها أدق، ليس له زهر ولا بذر، والدار صيني هو قشر أغصان هذه الشجرة ، وأجوده الشحم المتخلل غير الملتحم بين حمرة وسواد وصفرة، وحلاوة وملوحة ومرارة. من خواصه أن يمنع الخفقان والوحشة، ويقوى المعدة والكبد، ويدفع الاستسقاء واليرقان، ويخرج الرياح الغليظة ويسكن البواسير ويضعفها كيفما استعمل، ودهنه مجرب للعرشة والفالج، وكحله يجلو ظلمة العين (تذكرة داود 169/1) وراجع أيضاً (محمد فريد وجدى، دائرة معارف القرن العشرين 4/4 و (Hassan Kamel, encyclopaedia. P.339).

كذلك وأصل الإذخر⁽¹⁾ <حو>⁽²⁾ فقاحه والكاشم⁽³⁾ والكرويا متقال متقال والزوفا والرجلة نافعة من نزول المواد إلى المعدة والأمعاء ، <حو> الجنطيان إذا شرب⁽⁴⁾ منه درخمتان نفع⁽⁵⁾ من وجع المعدة ، <حو>⁽⁶⁾ الإهليلج⁽⁷⁾ الأسود ينقيها ويمنع نزول المواد إليها .
الخنس نافع للذع الكائن في المعدة .

(¹) أذخر : يسمى بمصر حلفاء مكة ، وهو نبات غليظ الأصل كثير الفروع دقيق الورق إلى حمرة وصفرة ، ثقيل الرائحة عطري ، وأجوده الحديث الأصفر المأخوذ من الحجاز ثم مصر ثم العراق . يحلل الأورام مطلقاً ويسكن أوجاع الأسنان مضمضة وطلاء ، ويقاوم السموم ويطرد الهوام ، ويدر الفضلات ويفتت الحصى ويمنع نفث الدم وينقي الصدر والمعدة ، ومع المصطكي الدماغ من فضول البلغم ، وبالسكنجبين الطحال ، ومع الفلفل الغليان مجرب ، وهو يضر الكلى والمحرورين ويصلحه العسل بماء الورد وشربته إلى متقال وبدله راسن أو قسط مر (تذكرة داود 44/1) .
(²) زيادة يقتضيها السياق .

(³) كاشم : باليونانية : ليسطيقيون ، وهو نبات ينبت في الجبال الشاهقة الخشنة المظاللة بالأشجار وخاصة في المواضع المجوفة الشبيهة بالحفر ، له ساق صغير دقيق يشبه ساق الشبث ذو عقد ، عليه ورق شبيه بورق إكليل الملك إلا أنه أنعم منه ، طيب الرائحة ، فيه بذر أسود شبيه ببذر الرازيانج . وأصل هذا النبات وبذره يبلغ من إسخانهما أنهما يحدران الطمث ويدران البول ، وهما مع ذلك يطردان الرياح ويحللان التشنج ، وهما مسخنان هاضمان للغذاء . ويسقى منه درهم بشارب ممزوج للحيات في البطن ، والمستسقين (المصابون بالاستسقاء) درهمين بماء حار (جامع ابن البيطار 298/2) .

(⁴) ك : شراب .

(⁵) ك : ينفع .

(⁶) زيادة يقتضيها السياق .

(⁷) الهليلج ، والهليلج : الإهليلج بكسر الأول والثاني وفتح الثالث ، وقد تكسر اللام الثانية ثل القراء وكذلك رواه الإيادي عن شمر ، وهو معرب إهليلج وإنما فتحوا اللام ليوافق وزنه أوزان العرب الواحدة بهاء - إهليلجة . قال الجوهري ولا تقل هليلجة ، قال ابن الأعرابي : وليس في الكلام إفعيل - بالكسر - ولكن إفعيل مثل إهليلج وإبرسيم وإطريقل (الزبيدي ، تاج العروس ، مادة هلج) ، وهو نوعان من الشعير ، الأصفر منه يسمى الكابلي والأسود يسمى الشعير الهندي .

عنب الثعلب⁽¹⁾ متى أنعم دقه وضمد به نفع المعدة الملتهبة.
 كتاب المالنخوليا : يغطي البطن بالدثار⁽²⁾ والثياب فإن ذلك عون
 عظيم على جودة الهضم .
 استخراج : يضمد بجرادة القرع وماء البقلة الحمقاء⁽³⁾ وخل خمر
 ودهن ورد أو بقرىوطى مشربة ببعض الأشياء الباردة وصندل⁽⁴⁾ وورد
 وكافور بماء ورد وحصرم .
 الخس نافع⁽⁵⁾ للذع العارض فى المعدة ، والخل إذا جعل فى
 الطعام منع سيلان المواد إلى المعدة .

-
- (¹) عنب الثعلب: وعنب الذئب، وبالعامية عنب الديب، واسمه العربى (الضئنا) Black nightshade، وهو نبات حولى صيفى موطنه أوروبا، وينمو برياً فى معظم البلدان العربية على شكل حشيشة فى المحاصيل الصيفية، يصل ارتفاعه إلى متر، وسيقان النبات قائمة صلبة الأوراق، والثمار عنبية خضراء باهتة فى عناقيد تتحول إلى اللون الأرجوانى، فالأسود عند تمام نضجها. والجزء المستخدم من نبات عنب الثعلب هو الثمار الناضجة المجففة (على الدجوى، موسوعة النباتات الطبية 293/1).
- (²) الدثار: الثوب الذى يكون فوق الشعار، والغطاء، والجمع: دُثر (المعجم الوجيز، ص221).
- (³) البقلة الحمقاء : هي نبات الرجلّة .
- (⁴) صندل Barge : اسم عربى يطلق على نوع من الشجر يشبه شجر الجوز ، ذو ورق ناعم رقيق ، وثمر على شكل عناقيد ، وجذع شديد الصلابة، لذا يصنع منه أئمن أنواع الأثاث والتحف، فضلاً عن صناعة العطور . (الرازى ، المنصورى ، الطبعة المحققة، ص 208).
- (⁵) د : ينفع .

الباب الحادي عشر

فى الفواق والجوع والهيضة والقيئ

رماد أصول الكرب يعجن بشحم عتيق ويضمد به الجنب الألم فيسكنه لأنه يكثر التحلل جداً.

النعنع إذا شرب منه طاقان بماء رمان حامض سكنه ، والنعنع ينفع من الفواق⁽¹⁾ البلغمى إذا شرب وحده أو بماء النمام.

كتاب المالنخوليا : من عرض له إفراط⁽²⁾ الشهوة يدبر بالمسخرات بالخمير ويطعم ما يطعم حاراً ويُدثر⁽³⁾ ويجلس عند النار ولا يسقى البارد لأنه يهيج الشهوة .

بوليموس يعرض للمسافرين فى البرد الشديد والثلج الكثير ، وعلاجه الإسخان بالأغذية والخمر والجلوس بقرب نار .

كتاب روفس إلى العوام : امنع من كون الهيضة⁽⁴⁾ بأن يقئ من تملأ من الطعام قبل فساده ونزوله بأن تدافع⁽⁵⁾ بالقئ إلى أن يفسد وينزل ويجد منه لذة فى البطن فليشرب الماء الفاتر مع ماء العسل فإن عسر

(1) ك : الفوق .

(2) ك : فرط.

(3) أ : ويوتر .

(4) الهيضة Cholera : مرض وبائى معد ، دور حضائنه قصير جداً ، لذلك تظهر أعراضه فجأة بقئ شديد وإسهال سائل أسمر اللون كدر ، فيه كتل صغيرة كحبات الرز ، وانقطاع البول وهبوط الحرارة المحيطة للجسم أولاً ، ثم دور حمى مع بحران بولى. ثم يزرق لون الأطراف بعد أيام ، وحينئذ تظهر علامات الخطر . والهيضة يسببها نوع من الجراثيم تدعى الضمان Vibriون اكتشفها العالم "كوخ" ، كذلك فإن براز الشخص يكون شديد العدوى (الرارزى ، المنصورى ، البطعة المحققة ، ص 665) ..

(5) ك : تدفع .

شرب مرات لينزل إلى البطن ، ثم ضع على البطن صوفة مغموسة في (1) زيت قد طبخ فيه سنبل وهو سخن ويكمد بخرق حارة ويستعمل نوماً كثيراً ويترك الغذاء ، فإن آل هذا التدبير إلى أن يعرض القي والاسطلاق فاعلم أن الطعام الفاسد قد صار (2) إلى العروق حينئذ وهيج ما تهيج السموم فليسق الماء الحار مرات ليتقيأ ويسهل بسهولة ، وإن استقرغ بقدر وانقطع فذلك ، وإن أفرط حتى يسقط النبض وتبرد الأطراف فشد عند الإبط كل يد وعند الأربية كل رجل فإن ذلك يمنع أن تجرى المادة إلى (3) البطن وادلك الأطراف بزيت وفلفل ونطرون وانقع خبزاً في ماء الرمان والسفرجل مع شراب وماء بارد وأعطه حتى يتقيأ وأعد عليه كما يفعل من سقى السم واسقه (4) شراباً بماء بارد ، وإن نام فهو علامة تخلصه ، وإن وجد في البطن توقداً شديداً فضع على المعدة أشياء مبردة بالتاج وأعد تدبيرها ، وإن تشنج وتمدد من الجسم موضع فادلكه بدم مسخن .

الرجلة نافعة من القي .

الماء البارد نافع من الكرب ، المشكطرامشير (5) نافع من الغثى والكرب .

الهيضة تعرض من تخم فإن دفعتها الطبيعة إلى أسفل فربما لم (6) يشق ذلك على صاحبها ، وإذا دفعتها حيث قلنا فربما عرض بعدها

(1) + أ : البطن .

(2) ك : صير .

(3) د : على .

(4) أ : واسقى .

(5) مشكطرامشير : هو الفودنج البستاني .

(6) د : لا .

قرحة في الأمعاء واختلاف كماء اللحم، فإن أزم من صار⁽¹⁾ كالحماة وله أعراض مهولة لا يجب أن يمسك الطبيب من أجلها عن العلاج ويسقى شراباً رقيقاً يسيراً ، ويشبه حال هذه كحال من شرب دواء مسهلاً وأفرط عليه ، ومداواة هذين بشراب قوى نافع⁽²⁾ ، وجل ما يعرض للأحداث ، وإذا عرض لرجل سمين أحمر اللون رطب البدن لا يكاد ينجو ، وما عرض منه في الخريف فهو رديء مكروه جداً ، ومن اعتاد سلم منه .

يمنع كون الهیضة بالقى من الطعام قبل أن يفسد تجذبه العروق فتصير له بها كيفية رديئة وبقياً بماء العسل والماء الفاتر واجعل على بطنه صوفة بزيت ويطيل النوم ، فإن أتاه⁽³⁾ القي والاسطلاق من ذاته فلا تمنع الانطلاق إلا أن يفرط فإن أفرط⁽⁴⁾ القي والإسهال فأربط الأطراف وامسح الأعضاء التي قد بردت بأدهان مسخنة وأجودها دهن قثاء الحمار مع جندبادستر وأطعمه فإن تقيأ فأعده ولا تمل من الإعادة واجعله مع شئ من الفواكه المطيبة للنفس والشراب الممزوج بماء نافع للهیضة إذ يعدل الكيموسات⁽⁵⁾ ويقوى المعدة ويأكل الخبز ، وإن جاءه النوم إذا شرب أو أكل خبزاً بشراب فتلك علامة البرء .

فإن كان فى المراق احتراق شديد جعل على بطنه دهن ورد أو بعض الأضمدة الباردة .

كتابه إلى العوام : من شرب الشراب ليقى به فليكثر منه ، فإن القي بقليله رديء جداً .

(1) د : صير .

(2) أ - .

(3) أ : اتيه .

(4) د : فرط .

(5) الكيموس : عصارة الطعام المنهضم .

جنب القي من لا عادة له وبه ومن يصعب والمسرف الضيق الصدر الذى يجد وجعاً فى رأسه ، والذى رقبته رقيقة والذى يتولد فى حلقه فلغمونى بل إسهلهم ، وينفع القي للبلغم ، وأصلح أوقات استعماله إذا تمكن من طعام وشراب أو فى الوقت الذى يعرض الكسل والفتور والاختلاج⁽¹⁾ فى مواضع كثيرة والنوم والنسيان وضربان العروق و[القشعريرة]⁽²⁾ على غير نظام ومعها حرارة ، فإن هذه علامات امتلائه تحتاج إلى القي فإذا أردت القي ، وتلطيف البلغم فأطعمه فى طعامه خردلاً وفجلاً وملحاً⁽³⁾ وقنبيطاً وشراباً كثيراً ممزوجاً بماء وعسل، وينام نوماً يسيراً ، ثم يشرب ماءً فاتراً كثيراً ويتقيأ ، فإذا تقيأ غسل وجهه بماء بارد وتمضمض بماء وخل ، وشرب ماءً حاراً يسيراً وليضع على رأسه دهن ورد وليسترخ ويأمر بذلك رجليه ، ومن كانت المقيئة تعسر عليه فخذ المنقية من بابها .

والقي بعد الشراب الكثير نافع ، وبعد القليل ضار فى الغاية.

كتاب فى شراب اللبن : ينبغى أن يحذر من يريد استفراغ بدنه من [التملاً]⁽⁴⁾ من الغذاء ، لأن الامتلاء يسرع إلى البدن الخالى .

(¹) اختلاج : يعرف بالفرق بينه وبين مرض الرعشة، التى هى علة آلية تحدث عن عجز القوة المحركة على تحريك العضل على الاتصال أو إثباته على الاتصال فتختلط حركات كانت إرادية أو إثبات إرادى بحركة ثقل العضو إلى أسفل . والفرق بينه وبين الاختلاج أن الحركة فى الاختلاج تظهر سواء كان العضو ساكنة أو متحركة. وأيضاً الارتعاش كاللتنج Convulsions يقع فى الأعضاء الآلية أى المركبة التى تتحرك بإرادة ، والاختلاج يقع فى كل عضو ينبسط وينقبض كالأعصاب والعسروق والكبد. وقيل الفرق بينهما أن الاختلاج يحدث دفعة ويزول دفعة بخلاف الارتعاش ، وأن العضو فى الارتعاش يميل إلى أسفل، وفى الاختلاج يتحرك إلى جهات مختلفة مائلاً إلى فوق (التهانوى، كشاف اصطلاحات الفنون ، تحقيق لطفى عبد البديع ، المؤسسة المصرية العامة للتأليف والترجمة والطباعة والنشر ، ج 3 ، ص 41).

(²) أ ، د ، ك : الأقسعريرة ، والصواب : القشعريرة ، وهى الرعدة.

(³) د : ومالها .

(⁴) أ ، د ، ك : التملى .

الباب الثاني عشر

فى المسهلة والماسكة من الأدوية والأغذية

الملوكية ناقصة فى الإطلاق وكذا الحماض والخيار الذى يدور مع الشمس طبيخ الكبير منه يسهل خاماً .

فى أوجاع المفاصل : أدخل صمغ الكرم البرى فى عداد السقمونيا واليتوع فى المسهلات .

والحنظل مضر بالعصب .

كتاب المالنخوليا : الأفحوان يسهل السوداء متى شرب منه ثلثاً درهم بماء العسل .

يعين على إحدار الفضول من بول أو غائط من جميع منافذ الجسم بماء حار بعد انحدار الغذاء وهضمه .

من احتاج إلى مسهل قوى ، ولم يقو على الأدوية فليسهل بماء الجبن مع الملح تنزع رغوته بمقدار معتدل⁽¹⁾ يؤخذ ويلقى فيه بعد ملح ، وابلغ شئ يلقى معه قثاء الحمار ، ولا يتوقى فى الصيف كما يتوقى الأدوية المسهلة

وينفع الإسهال القوى به من الشقيقة والحميات المزمنة والاستسقاء وخاصة مع قثاء الحمار ، وحينفع⁽²⁾ الجرب والكلف والقروح الرديئة وقروح المثانة والكلى ولا يجب أن يجعل فيه فى هذه الحالة ملح .

لا يتخذ ماء الجبن من لبن الضأن فإنه أقل إسهالاً ، وليجبن بالسكنجبين : يغلى الماء فإذا غلى رش عليه ثم يسقى الماء ويغلى ثانية ،

(1) ك : معدل .

(2) زيادة يقتضيها السياق .

وإنه إن غلى ثانية أسهل أقل ويشرب أولاً بعسل حتى يسرع انحداره ولا يكره⁽¹⁾ الإكثار منه بل يشرب إلى أن يسهل ما يرى كافياً فإنه لا غائلة له .

ومما يسهل السوداء أن يسحق ثلاثة دراهم من الزوفرا ومن الفودنج ثلاثة دراهم ويشرب بماء العسل مع شئ من الصبر ، فإن الصبر جيد للمالنخوليا .

كتاب السموم : إن خاصة السقمونيا وحب القريص وعصارة قثاء الحمار أن ينقى الجسم ويجففه⁽²⁾ .
الدماغ يلين البطن .

الهليون⁽³⁾ متى سلق سلقه خفيفة لين .

استخراج : هذا لا يصلح لأن يقدم قبل الطعام ليحدر الطعام ، وخاصة إن طيب بمرى وزيت ، وقضبان السلق يصلح لذلك ، والبيض الذى يتحسى ، يقدم قبل الطعام دهن ورد يسهل . صمغ البطم ملين .
طبيخ الحلبة إذا شرب مع عسل أطلق ، وأخرج ما فى الأمعاء من الأخلاط الرديئة .

ثمرة شجرة الحضض إن شرب منها مسطرن أسهل بلغمأ مائياً .
السلق يهيج المعدة والأمعاء على نفص ما فيها .

(1) أ : يكرهه .

(2) د : ويحفف .

(3) هليون Asperge : نبات مشهور بالشام ومنها يجلب إلى الأقطار الأخرى ، وهو ينبت ويستتبت له قطبان تميل إلى صفرة تمتد على وجه الأرض فيها لبن ، وورق كالكر ، وزهر يميل إلى البياض يخلف بذراً صلباً . من نفعه تفتيت الحصى ، وإدرار البول ، وتحريك الشهية ، وينفع من نزول الماء وضعف البصر وأوجاع الرئة والصدر والاستسقاء ، والكبد والطحال والرياح الغليظة . (تذكرة داود 382/1).

عصارته متى احتملت فى صوفة حركت إسهالاً عتيقاً.

الصبر إن شرب منه درخميان ونصف بماء فاتر أسهل ونقى المعدة ، وإن أخذ منه ثلاث⁽¹⁾ درخميات نقى تنقية تامة .

الأمخاخ تهيج القي .

كتاب تدبير النساء : القي قبل الطعام يضر بالرأس والعين ، ومتى لم يتعود القي فليتعاطاه قبل أن يحتاج إليه مرات ليسهل عليه .

قشر شجرة الصنوبر يعقل إذا شرب، حو⁽²⁾ الصمغ العربى يعقل إذا شرب على ما قال ديسقوريدس⁽³⁾ .

ذنب الخيل يعقل ولا يقل البول .

يقوى البطن المنطلق والريح الغليظة دارشيشعان متى شرب منه درهمان بعد نخله بماء حار عقل، حو⁽⁴⁾ سنبل الطيب والسعد والإذخر خاصة أصله أن يعقل، والأسنه وقصب الذريرة، واللاذن إذا شرب بشراب وجوزبوا متى أخذ.

ومما يعقل: القابضات متى أخذت قبل الطعام، وإنفحة الأرنب والسذاب وقشور الكندر، والعدس إذا سلق ونزع⁽⁵⁾ عنه قشوره وماؤه والكزنب والسليق ولحم الأرنب إذا شوى والشراب العفص.

(1) ك : ثلاثة .

(2) زيادة يقتضيها السياق .

(3) أ : د .

(4) زيادة يقتضيها السياق .

(5) أ : ونزعت .

الباب الثالث عشر

فى تسمين البدن وتهزيله

كتاب الحمام : الظل والسكن يرطب، والشمس ينحف، وشرب الماء البارد وشرب الماء الحار يهزل، وكثرة العرق يهزل والجماع يهزل، والقيء والنوم الطويل⁽¹⁾ يهزل، والأكل فى اليوم مرة يهزل ومرتين يخصب .

من لم يتعهد صب الماء على بدنه جف سريعاً وخاصة عند الهواء اليابس الحار ومن كثر عرقه يبس بدنه، والقيء قصداً يرطب الجسم، والأكثار منه ينحف، لأن الفصد ينظف المعدة ويجيد الهضم والنوم الطويل ينحف الجسم، لأنه يذهب القوة، والمعتدل يقويه ويخصبه.

والسمر بعد الطعام ينحف جداً جداً، ويضر ويفسد الغذاء، والأكل فى اليوم مرة يهزل ويعقل البطن ويهيج المرار، والأكل مرتين بالضد، وشرب الماء الحار يهزل، والغذاء اليابس ينحف الجسم ويعقل البطن، والتعب يجفف البدن ويشده، وبالضد.

دواء يسمن ويحسن اللون: دقيق خمس⁽²⁾ أواق عنزروت أوقيتان، يلت الكل بسمن البقر لتأ رويأ ويخبز ويؤكل منه بالغداة والعشى.

الأكل مرة يهزل ويجفف⁽³⁾ البطن، والغذاء والعشاء يفعل ضد ذلك، وشرب الماء الحار⁽⁴⁾ يهزل والبارد يسمن، والشمس والتعريق يهزل وبالضد، وقلة الاستحمام يجفف⁽⁵⁾ الجسم وقلة الإذهان .

(1) - د .

(2) د : خمسة .

(3) ك : ويجف .

(4) - د .

(5) ك : يجف .

من تريد أن تسمنه فلا تدخله الحمام ساعة تغذوه ولكن انتظر⁽¹⁾
مقدار ما ينهضم وينحط عن المعدة فقط، ثم حمه فإن الحمام لا يصلح
فى الجسم فى الوقت الذى لم ينهضم الغذاء ولا فى الوقت الذى قد طال
بعد العهد بالهضم، لأن فى ذلك الوقت لا⁽²⁾ يسمن بل يقصف، وفى
الوقت الأول أعنى إذا أدخلته الحمام حتى يتغذى فإنه يجذب أخلاطاً
نيئة.

وإذا رأيت الجسم ممتدداً أملس أحمر فإنه دليل⁽³⁾ على الخصب،
وإذا رأيت متشنجاً قصفاً أصفر فإنه دليل على هزاله .
النظرون يصنع منه ضماد نافع⁽⁴⁾ للمهازيل .

كتاب فى تهزيل السمين : الجسم الجيد البضعة المعتدل فى ذلك
أكمل صحة وأوثق .

الباقلى يرطب البدن، لبن البقر المنزوع الزبد غير المخيض، لكن
المخيض من ساعته إذا طرح فيه خبث الحديد والصعتر⁽⁵⁾ والبزور
وشرب، أخصب البدن .

السمان لا يحتملون التعب والجوع والتخم، ويقعون منها فى أشياء
رديئة، وأمراضهم قوية وهم مستعدون لها وخاصة للفالج والصرع
والعرق المنتن ووجع الفؤاد وضيق النفس والهيضة والغشى والحميات
المحرقة⁽⁶⁾، وإذا مرضوا أيضاً لم يحسوا بمرضهم سريعاً

(1) د : انظر .

(2) ك : لم .

(3) أ : دل .

(4) ك : ينفع .

(5) - ك .

(6) - أ .

[البطاء]⁽¹⁾ حسهم فيبلغ بهم ذلك أنهم لا يتعالجون إلا وقد بلغ المرض من .
فأمراضهم رديئة لحال ضيق تجاؤفهم وضعف تنفسهم، وفصدهم عسير
لكثرة الشحم ودقة⁽²⁾ العروق، وربما قتلتهم الأدوية المسهلة وإن لم
تقتلهم، فإنها توهنهم ويعسر ذلك فيهم، والبلغم فيهم كثير وهو أردئ
الأخلاق، والدم فيهم قليل، وهو أجودها، ولا يكادون [يبرءون]⁽³⁾ من
مرضهم، وإذا [برءوا]⁽⁴⁾ فلا ينقهيون سريعاً ولا ترجع أبدانهم إلى حالها
إلا في زمن طويل .

(1) أ، د، ك : لبطا .

(2) أ : ورقة .

(3) أ، د، ك : يبرون .

(4) أ، د، ك : بروا .

الباب الرابع عشر فى القولنج وإيلوس

أوفى الأشياء للأمعاء السفلى السذاب.

فى كتابه إلى العوام :بين أوجاع المفاصل وأوجاع القولنج⁽¹⁾ تشابه⁽²⁾ حتى أن قوماً كانت بهم أوجاع المفاصل أصابهم قولنج قاتل ، وقوم ممن يعترهم القولنج أصابهم وجع المفاصل فبرأوا، وذلك يكون لأن الرطوبات إذا انصببت إلى المفاصل يبس البراز كان بالعلوى قولنج ريحى وكانت طبيعته قد أتت فى يومه وبالأمس مرات⁽³⁾ كثيرة والوجع فى البطن شديد فأمرت بذلك بطنه باليابس، ثم بدهن الناردين ويكمد بعده

(1) قولنج Colic : ألم مؤذى فى القولون. وقد تغير مدلول الكلمة عبر العصور، فقد أطلقت منذ عهد جالينوس على كل ألم بطنى شديد. وقد عنت الكلمة فى عصر الرازى ومن بعده : الألم البطنى الناشئ عن الانسداد المعوى، فقال ابن سينا : "القولنج مرض آلى يعرض فى الأمعاء لاحتباس غير طبيعى". وقال ابن النفيس : "القولنج وجع معوى يعسر معه خروج ما يخرج بالطبع". ويعنى مدلول الكلمة اليوم : "الألم البطنى المتناوب الشدة. ومن المقرر أن اشد الآلام البطنية هى آلام الأحشاء التى تحوى: (الأمعاء ، الحالبان، المجارى الصفراوية، الرحم، ونفيريته). والألم فى هذه الأحشاء ناشئ عن تقلص عنيف تشنجى لعضلاتها الملساء بهدف دفع عائق ساد. فيقال اليوم "قولنج مرارى" للدلالة على الألم الناشئ عن تقلص المجارى الصفراوية ، وهى فى سعيها للتغلب على عائق ساد ، غالباً ما يكون حصاة. ويقال : "قولنج كلوى" للدلالة على الألم الناشئ عن تقلص المجارى البولية ، تقلصاً غير طبيعى فى شدته للتغلب على عائق ساد ، غالباً ما يكون حصاة أيضاً . ويقال "قولنج معوى" للدلالة على عائق ساد ، ولكنه نادراً ما يكون حصاء ، إنما هو أنواع كثيرة من السدد جزئية أو تامة ، كالانفتال المعوى، والانغلاف ، والفتق المختق ، والانسداد الورمى بأنواعه، والانسداد بحيات البطن ، وبكتل البراز المترصاة ، والانسداد الشللى، والانسداد بلجام ليفى، وجميعها أنواع من السدد المعوية تتقلص فيها جدر الأمعاء تقلصاً عنيفاً ، محدثة القولنج (الرازى ، كتاب القولنج ، تحقيق صبحى محمود حمامى، معهد المخطوطات العربية ، ط الأولى 1983، ص 13-14).

(2) د : تشبه .

(3) م : مرار .

بخرق مسخنة وسقى فلونيا فبرئ. فتفقد هذا الباب. حو⁽¹⁾ ماء العسل
ينفع إذا لم يكن كثير الطبخ.

المقل يحل النفخ والرياح المتعقدة فى الأعضاء والاستحمام بالماء
الحار أيضاً.

الناردين إذا شرب بماء بارد، حل النفخ وأجود ما يكون إذا شرب
بطبيخ الإفسنتين .

السكبينج أقوى شئ للمعى الأسفل، إذا طبخ السذاب مع شبت يابس
وشرب طبيخه فهو نافع لوجع الجنبيين والخاصرة .

ايلاوس مرض حاد ولا⁽²⁾ تسلك الريح فيه إلى أسفل ويكون معه
غثى متتابع وضعف شديد ومتى أكل اشتدت أعراضه وبقي الزبل إذا
استحكم أمره ويتجشأ جشأً منتناً ويقتل فى الرابع أو السابع، وقد رأيت
من بلغ به على العشرين ثم قتل والمجسة فيه صغيرة منضغطة .

كتاب أوجاع الخاصرة : إن القولنج يكون من⁽³⁾ أغذية لا تنضج
نضجاً جيداً ومن برد مفرط فإنه عند ذلك ينتفخ هذا المعى ويرم، وإن
خرج الريح بالجشاء والضراط نقص الوجع .

كتاب فى الحقن : قد أصاب العلماء فى هذا الوجع بالتكميد
والضماد الحار لأنهما يبرائنه وينبغى أن يدمن

واعلم أن الأدوية القوية وخاصة ما يسهل السوداء إذا حقن بها
ربما أورثت سحجاً رديئاً بعد⁽⁴⁾ القولنج، وإذا كان القولنج بعقب ضعف
المعدة أو قروح الأمعاء فافصد لذلك وأنت تستغنى عن الحقن الحادة،
وإذا كانت بعقب الزحير فإن فى طرف المعى ورما.

(1) زيادة يقتضيها السياق .

(2) م : ولم .

(3) أ : عن .

(4) م : بعيد .

في وجع الخاصرة : يكون من أغذية لم⁽¹⁾ تتضج كالفواكه
الحامضة، أو برد شديد يصيب⁽²⁾ البطن فإن في هذه الحال ينتفخ القولن
ويجففه الجشاء والقيء .

(¹) د : لا .

(²) م : يصب .

الباب الخامس عشر فى قروح الأمعاء والزحير

كتاب المالنخوليا: قد يعرض لمن به قرحة فى أمعائه إسهال الكيموس الأسود وذلك دليل الموت .

ليؤخذ لبن الماعز طرياً فإنها قليلة الشرب كثيرة المشى فينزع زبده كله وهو طرى ثم ليطبخ بقطع حديد حتى يغلظ كالعسل فإنه يقطع الخراطة والأغراس⁽¹⁾ قطعاً عجيباً وذلك أنه قد ذهب منه الدهنية والمائية .

شحم الماعز يحقن به من يصيبه لذع فى معاه⁽²⁾ المستقيم والقولن ولذلك ينعقد بسهولة ويجمد هناك ولذلك يستعمل إذا أردت تسكين اللذع الحادث من مشى الدم. التوت الفج جيد لقروح المعى متى جعل فى الطعام، ماء رماد خشب التين الممتكر⁽³⁾ المعتق جيد لقروح المعى إذا حقن به ويسقى منه أيضاً أوقية ونصف .

القنطوريون الكبير متى شرب منه درخميان بالشراب إذا لم تكن حمى وبالماء متى كانت نفع من المغس.

(1) الأغراس: الغرس بالكسر: ما يخرج مع الولد كأنه مخاط، وقيل: ما يخرج على الوجه، وقال الأزهري: الغرس جلدة رقيقة تخرج مع الولد إذا خرج من بطن أمه، وقال ابن الأعرابي: الغرس المشيمة أو الغرس: جلدة رقيقة تخرج على وجه الفصيل ساعة يولد فإن تركت عليه قتلته (الزبيدي، تاج العروس، مادة غرس).

(2) معاه: المعى واحد المصران، والجمع: أمعاء .

(3) المكر: المغرة وثوب ممكور وممتكر مصبوغ بالمكر وقد مكره فامتكر أى خضبه فاخضب، و: مررت بزرع ممكور أى مسقى (ابن منظور الأفرقي، لسان العرب، مادة مكر).

إنه شحم المعز يحمر ويغرى بسهولة وسرعة، حو⁽¹⁾ طببخ أصل النيل نافع للمغس إذا شرب، حو⁽¹⁾ الغاريقون نافع للمغس.

إذا علمت أن القرحة سوداوية فبادر واحقنه بماء وملح درانى فإن لم يسكن فاحقنه بالشوكة المضربة ثلاثة أجزاء وخربق أسود جزئين اطبخهما بماء وملح درانى واحقنه، فإن لم ينقطع فاحقنه بحقن الزرانيخ فإذا أقبل فاحقنه بالحقن المعتادة فى ذلك المعمولة من القوابض والمغريات، وطبخ اللبلاب الكبير إذا طبخ بشراب عفص، عمل⁽²⁾ فى هذا الدواء .

وفى اختلاف البطن وقروح المعى الكثيرة إذا لم تكن معها حرارة فاستعمل الأدهان الحارة فى ظاهر⁽³⁾ الجسم لتفتح مجاربه وتجذب بعض الأخلط إلى خارج واجعل الأغذية قابضة باردة وخذ فى طببخ الأرز فاطبخه حتى يصير فى قوام العسل واحقن به فإنه نافع جداً.

كتاب المالنخوليا: إنه قد يعرض من به قرحة فى معاه إسهال كيموس أسود ويتبع ذلك موت.

(¹) زيادة يقتضيها السياق .

(²) د : عامل .

(³) د : اهر .

الباب السادس عشر

فى الاستسقاء (1)

كتاب فى وجع المفاصل : لا شئ أنفع [للمستسقين]⁽²⁾ من الحمام اليابس لأنه يفرغ منه رطوبة كثيرة ولا يسخن قلبه ولا يضعفه بل يقويه لأن الهواء البارد فى تلك الحال يحتبس فى القلب .

ماء الحبن من لبن المعز والأتن أبلغ فى إسهال المستسقى، والأتن أبلغ فى ذلك، أعنى فى إسهال المستسقى مع حرارة ولا يتوقى فى الصيف ولا مع شدة الحر لأنه يفتح سدد⁽³⁾ الكبد ويردها إلى اعتدالها وأصلح شئ أن يطبخ بعد أن يؤخذ حتى تنزع رغوته ثم يطرح فيه ملح هندي ، وأبلغ منه أن يسقى قثاء الحمار فإنه بليغ جداً ولا يسخن ولا ينفض ماءً كثيراً.

إذا أدمن إنسان ضعيف شرب⁽⁴⁾ الخل أداه إلى الاستسقاء إلا أن يتعب بعد ذلك بتعب كثير .

الضربان من الاستسقاء الزقى والطبلى ينحف معهما البدن، فأما اللحمى فيعبل معه.

(1) الاستسقاء : مرض مادى يتخلل فى الأعضاء مادة غريبة باردة (محمود بن محمد السجزي، حقائق أسرار الطب، تحقيق محمد فؤاد الذاكرى، الإيسيكو 2007 ، ص 109)، والاستسقاء Ascites يسمى الجبن، وهو داء يتصف بانصباب كميات مختلفة من السائل المصلى فى جوف الغشاء البريتونى المغلف للأمعاء، ومن علاماته تضخم حجم البطن وشعور المصاب بوجود سائل كالماء فى جوفه، ويحس به خاصة أثناء انحنائه وتحركه بشدة، وإذا استلقى المريض على قفاه، أحس بأن خاصرته قد انتفختا واندفعت سرته للأمام، وهذا خلاف شعوره بالتعب والخفقان وضيق النفس، وغير ذلك (أبو مصعب البدرى، مختصر الجامع لابن البيطار، ص 245).

(2) أ ، د ، م : المستسقين.

(3) د : سدر .

(4) م : شراب.

إذا عرض فى الكبد ورم صلب استسقى⁽¹⁾ صاحبه، والاستسقاء
العارض بعقب الأمراض الحادة ردئ مهلك .

كتاب فى شرب اللبن: لا ينبغي أن يتعب من شرب اللبن لأنه
يحمض فإن⁽²⁾ التعب يحمض الأطعمة الغليظة فضلاً عن اللبن، وينبغي
أن لا يؤخذ منه شئ آخر حتى ينزل الأول ويذهب جشأؤه.

وفى تربية الأطفال إنك إذا أجمدت اللبن وذررت فيه حلتياً حله
من ساعة فلذلك هو أوفق شئ لمن يتجنب فى معدته.

الخل جيد للطحال العظيم .

الماء الكبريتى نافع للطحال. قاله⁽³⁾ أركاغانيس فى الأدوية
المزمنة.

يوضع على الطحال محجمة وتمص بقوة مرات ثم تشرط شرطاً
عميقاً مرات كثيرة بقوة ويدلك⁽⁴⁾ الطحال فى الحمام بالأدوية القوية
والكى فى آخر أمره وترفع جلدة الطحال وتكوى فى ثلاثة مواضع فإن
طاوع على هذا لم يحتج إلى غيره.

(1) + د : من .

(2) أ : فانه.

(3) م : قال.

(4) د : ويدلل.

الباب السابع عشر فى الخفقان وأوجاع الكبد

الرومان الحامض نافع من خفقان الفؤاد.

دواء نافع من الخفقان والهم والتوحش ويقوى القلب : لسان الثور
عشرة دراهم كهربا⁽¹⁾ طين أرمينى⁽²⁾ باذرنجويه أشنة⁽³⁾ فرنجمشك⁽⁴⁾
درهمان درهمان، عود صوف خمسة، سك مثقال، زعفران مثقالان، فإذا
لم تكن حرارة فاجعل⁽⁵⁾ معه من الراسن⁽⁶⁾ خمسة، وإن كان من الخفقان

⁽¹⁾ كهرباء : اسم فارسى لنوع من الصمغ الثمينة ، ومعناه رافع التبن ، وذلك بسبب
القوة الجاذبة التى يحدثها ذلك قطعة منه من القماش مما يمكنها من جذب التبن إذا
قرب منها. تفرز الصمغ شجرة تدعى الثوم وأجودها ما نبت فى سواحل بحر
البلطيق، والصمغ نفسه يسيل تلقائياً من جذع الشجرة وأغصانها الكبيرة، ويكون بلون
أصفر خفيف شفاف، ثم لا يلبث أن يتغير إلى أصفر محمر أو مائل إلى السواد، وذلك
بعد أن يجف وينصب . وهو الصمغ الوحيد الذى يمكن صقله وتلميعه ، ويتخذ منه
أجمل أنواع الحلوى (الرازى ، المنصورى فى الطب ، الطبعة المحققة ، ص 633) .
⁽²⁾ الطين الأرمى: ويسمى الطين المشرقى (لأنه كان يجلب من بلاد المشرق بالنسبة لبلاد
الروم والأندلس). وسماه ابن البيطار الطين الأحمر. وفى العراق يسمى (طين خاوا)،
وهو حجر طين لونه ترابى محمر، هش ينسحق بسهولة وينحل بالماء. وكان
العراقيون يستعملونه إلى عهد قريب فى الحمام لغسل الرأس وتنظيف الشعر
(الرازى، المنصورى فى الطب، الطبعة المحققة، ص 617).

⁽³⁾ الأشنة : يسمى بالعربية "شيلبة العجوز" وبال يونانية "بريون" واللاتينية "كله ذبالية"
وبمصر الشيبية. وهو أجزاء شعرية تتخلق بأصول الأشجار وأجودها ما على
الصنوبر والجوز وكان أبيضاً نقياً. إذا سحق بالخل، أسهلت ما صادفت من الخلط،
وبالشراب تقوى المعدة والكبد والكلى والطحال، وتذهب الأعياء والتعب طلاء وتصلح
العين جداً. (تذكرة داود 53/1).

⁽⁴⁾ فرنجمشك ، ويقال برنجمشك وأفلنجمشك، وهو الحبق القرنفل ، عشب دقيق القضبان،
كان به زغباً ، طيب الرائحة ، يزرعه بعض الناس فى البساتين. (ابن البيطار ،
الجامع 220/3).

⁽⁵⁾ م : فجعل.

⁽⁶⁾ راسن (قسط شامى) Commoninula (Scabwort) or (Horse-heal) نبات عشبي
معمر يصل طوله من 100-150 سم وقد يبلغ 2 متر ، الساق قوية سمكية =

خوف فاجعل لسان الحمل⁽¹⁾ والكهربا والعود والطباشير⁽²⁾ والكزبرة
اليابسة المقلوة، وأقل من الكزبرة وأكثر على قدر الحر.

وللخفقان والغم والسوداء: لسان الثور خمسة، لؤلؤ كهربا حجارة
أرمينية من كل واحد جزء، باذرنجويه مرماخور⁽³⁾ قرنفل ثلاثة، شب

=مستقيمة، أوراقه السفلية عريضة سميكة ، وتغطي السطح السفلى للورقة زغب،
والساق، متعدد الفروع والأزهار، ونورات صفراء كبيرة. والجذور مشبعة ذات لون
أسمر من الخارج، ولون أبيض من الداخل. ومن خواصه الطبية أنه مهدئ ومجفف
لإصابات الجهاز التنفسي ، مدر للصفراء والبول والطمث ويزيل اليوريا والأملاح ،
مسكن ، طارد للديدان .. (على الدجوى ، موسوعة النباتات الطبية 58/1).
(¹) لسان الحمل (الثور) (البوراجو) Borago: عشب حولي، وقد يزرع لمسة عامين
متتالين، ساقه قائمة عصيرية سميكة. ويصل ارتفاع النبات إلى أكثر من 60 سم،
وتغطي الساق بشعيرات كثيفة تشكل ما يشبه الفراش الكثيفة، وأوراقه كبيرة يصل
طولها من 11-21 سم، والأزهار نجمية الشكل صغيرة لا يزيد قطرها عن 25 سم،
ولونها أزرق فاتح، وهي تجذب لها النحل، ولذلك يزرع النبات في المناطق التي يكثر
فيها تربية النحل خاصة إنجلترا وفرنسا. وينتشر في سوريا ويسمى (الححم)، كما
العديد من الدول في زراعته، حيث يستعمل منه في الطب رؤوسه المزهرة،
والأوراق الخضراء بعد تجفيفها في الظل (على الدجوى، موسوعة النباتات الطبية..
244/1).

(²) الطباشير: دواء يتخذ من بذر الحماض الذي لا زعفران فيه، أو الذي فيه سفوف حب
الرمان، وهذا الدواء يصلح للتخفيف من الإسهال الشديد أيضا (الرازي)، منافع
الأغذية ودفع مضارها، تحقيق حسين حموى، دار الكتاب العربي، سوريا، ط الأولى
1984، ص 282).

(³) مرماخور : هو واحد من سبعة أصناف من المرو ، ولكنه أجودها وأنفعها للجوف
وأكثرها دخولا في الأدوية . والتالي له في المنفعة مر ويقتلونه والثالث مرواطوس ،
والرابع مرواهان ، والخامس مرومريدان ، والسادس مرو الهرم ، والسابع مروكلاتل
وهو اصغرها نباتا وأقلها دخولا في الأدوية تتشابه في الصورة قليلا إلا أن
المرماحور أشرفها وأنفعها ويرتفع من الأرض شبرا وزيادة ، ساقه خشبي وعروقه
نابئة متقاربة وهي قريبة من مقدار فروع وعروق ورقه على ذلك الساق بشئ يمتد
منه إلى الورقة وريح ورقه طيب قليلا وطعمه مر وفيه أدنى بشاعة تخالط مرارته
أول ما يخالط الفم ويبزر في طرفه بزر يلقط في تموز كبزر الكتان وهو في ورقه
أدنى تحديد في رأسه منكسر الخضرة نحو السلق والأس ومن أصناف المرو ثلاثة
ورقها مدور ، أحدها ورقه كورق الخبازي إلا أن فيه تشريفا ، وآخر أصغر منه =

مقلو زرنباد⁽¹⁾ ذرونج بهمن⁽²⁾ أحمر وأبيض درهم درهم، أشنة⁽³⁾ ثلاثة

= وآخر ورقه كورق الكبر سواء ، والآخر يشبه ورقه ورق البلاب وهو اصغر منه وبزر جميع أصنافه ينضج الأورام الصلبة والدمامل والجراحات وهو يصلح المعدة الضعيفة والكبد ، ويزيل ضرر الرطوبات وفساد المزاج ويذهب الرياح أكثر من كل شئ ويزيل الضعف العارض من سوء المزاج. والمرماحور نافع من الخفقان الكائن في القلب من المرارة والمرارة السوداء مفتاح لسدد الرأس نافع من أوجاع الرحم والنساء الحوامل إذا شرب بالشراب لاسيما إذا كانت العلة من برد وهو أجود شئ نفعاً من الأوجاع وهو على اختلاف أنواعه ينفع المرطوبين ومن به بلغم فإن أكثر شمه على التبيذ أسكر وصدع . قالت الخوز : المرماحور إن نفع في الشراب وشرب أسكر شاربته سكرأ شديداً والمسمى مردارون يسكر كالحرمل وأشد ما يكون إذا كان بشراب والصنف المسمى الدرومة تستعط منه الصبيان ليناموا. أبو جريح : وبزره أقل حرارة من بزر الكتان لكنه أشد إنضاجاً للجراحات وإذا قلى عقل البطن وقوى الأمعاء فإن لم يقل أسهل وكذا حال البزور اللعابية . ابن سينا: هو أنواع لكن الأبيض معتدل مفرح وجميع أصنافه مفش للريح لطيف محلل للنفخ والبلغم مفتاح للسدد الباردة حيث كانت ويقطر ماؤه مع اللبن في الأذن الوجعة ومنه نوع يسمى مستيهار نافع من الصداع الحار وأصنافه كلها تنفع من الصداع البارد ويقوى المعدة ويفتح سدد الأحشاء وينشف رطوبتها ويقوى الأمعاء. غيره : وإذا قرش ورقه الغض في الحمام ورقد عليه صاحب الرياح الجائلة في الأعضاء فينفعه نفعاً بيناً بليغاً وهو من أبلغ الأدوية فيه (راجع ، ابن البيطار ، الجامع 435/2-436).

(¹) زرنبة ، أو زرنباد (زدوار) Zedoary : نبات معمّر من العائلة الزنجبارية Zingiberaceae ، له ريزومات درنية وأزهر صفراء ناصعة أو بيضاء ، وقنابات قرمزية أو بنفسجية جذابة ، يزرع بكثرة في الهند ، ويعتقد أنه موطنه الأصلي ، ولكنه يزرع حالياً في معظم البلاد الحارة بكثرة . ويعتبر هذا النبات أحد التوابل الهامة في الهند لإعطائه نكهة للمشروبات، كما يدخل في صناعة العطور والمساحيق. وقد يستعمل طبياً في حالات انتفاخ البطن، وآلام الأمعاء والضعف العام، واضطرابات الجهاز الهضمي. (على الدجوى ، موسوعة النباتات الطبية . 240/1).

(²) بهمن : يطلق الاسم على جذر نبات ينبت في بلاد الشام يدعى فنطورياً. وهو نوعان: أحدهما الأحمر، ويكون جذره خشن الملمس، معتم اللون من الخارج وأحمر مسود من الباطن. والآخر هو الأبيض ، ويكون رمادي اللون من الخارج وأبيض من الباطن. وكلاهما كرية الرائحة وحريف الطعم . (ابن البيطار ، الجامع، ص 588).

(³) الأشنة : يسمى بالعربية "شيلة العجوز" وبال يونانية "بريون" واللاتينية "كله ذبالية" وبمصر الشبية. وهو أجزاء شعرية تتخلق بأصول الأشجار وأجودها ما على الصنوبر والجوز وكان أبيضاً نقياً. إذا سحق بالخل، أسهلت ما صادفت من الخلق،=

ينخل <الجميع>⁽¹⁾ بحريرة، <حو>⁽⁴⁾ الشربة مثقال بسكنجبين سكرى ممزوج.

للغم والفكر : باذرنجويه فرنجمشك أشنة طين أرميني كهربا زعفران بالسوية، الشربة مثقال يسقى ببعض عصير لسان الثور، فإن عدم طبخ اليابس منه فبشراب⁽²⁾ ويسقى.

الناردين⁽³⁾ إذا شرب بماء نفع من وجع الكبد وشفى أوارمها.

البصل يذهب باليرقان: البابونج يذهب باليرقان وطبيخ كزبرة البئر نافع من اليرقان، طبخ الجعدة⁽⁴⁾ إن شرب نفع من اليرقان .

أصل بخور مريم إن سقى منه⁽⁵⁾ ثلاثة مثاقيل بماء العسل ودبر صاحبه وجعل في بيت حتى يعرق نفص اليرقان كله بالعرق.

=وبالشراب تقوى المعدة والكبد والكلى والطحال، وتذهب الأعياء والتعب طلاء وتصلح العين جداً. (تذكرة داود 53/1).

(¹) زيادة يقتضيها السياق.

(²) د : شراب.

(³) دهن الناردين: دهن يستخرج من نبت الناردين الذي يقال له السنبل الرومي (يونانية) ، وهو نبت له سوق طويلة ورائحة طيبة، وهو الجوز الهندي (فارسية) (أبو بكر محمد بن زكريا الرازي، منافع الأغذية ودفع مضارها ، تحقيق حسين جموى، دار الكتاب العربي بسوريا ، ط الأولى، 1984، ص 78).

(⁴) م : الجعنة .

(⁵) + د : و.

الفهرست

الصفحة	الموضوع
5	أولاً : الدراسة
7	1-تقديم
9	2-موجز حياة روفس وأهم أعماله
13	3-تحليل نصوص روفس في حاوي الرازي.....
23	ثانياً : التحقيق
25	1-نماذج المخطوطات
59	2-رموز التحقيق
61	3-نصوص روفس المحققة في حاوي الرازي.....
63	الباب الأول : في الفالج والخدر والإختلاج والرعدة
68	الباب الثاني : في المالبخوليا والأغذية السوداوية
75	الباب الثالث : في الدماغ واللقوة
76	الباب الرابع : في الصرع والتشنج وليثرغس
79	الباب الخامس : في الصداع والشقيقة
81	الباب السادس : في طب العيون
85	الباب السابع : في أمراض الأذن والأنف
88	الباب الثامن : في الأسنان واللثة والحلق
99	الباب التاسع : في نفث الدم والفرق بين ذات الرئة وذات الجنب
104	الباب العاشر: فيما يعرض في المرئ والمعدة من أمراض سوء المزاج
108	الباب الحادي عشر : في الفواق والجوع والهيفة والقئ.
112	الباب الثاني عشر : في المسهلة والماسكة من الأدوية والأغذية

115	الباب الثالث عشر : في تسمين البدن وتهزيله
118	الباب الرابع عشر : في القولنج وإيلوس
121	الباب الخامس عشر : في قروح الأمعاء والزحير
123	الباب السادس عشر : في الاستسقاء
125	الباب السابع عشر : في الخفقان وأوجاع الكبد
129	فهرست الكتاب

أعمال الدكتور خالد حربي

- 1- براء ساعة . : للرازي (دراسة وتحقيق) ، دار ملتقى الفكر ، الإسكندرية 1999، الطبعة الثانية ، دار الوفاء 2005.
- 2- نشأة الإسكندرية وتواصل : الطبعة الأولى ، دار ملتقى الفكر ، الإسكندرية 1999 . نهضتها العلمية .
- 3- أبو بكر الرازي حجة الطب في : الطبعة الأولى ، دار ملتقى الفكر ، الإسكندرية 1999، الطبعة الثانية، دار الوفاء ، الإسكندرية 2006 .
- 4- خلاصة التداوي بالغذاء : الطبعة الأولى ، دار ملتقى الفكر الإسكندرية 1999 - الطبعة الثانية 2000، توزيع مؤسسة أخبار اليوم، الطبعة الثالثة ، دار الوفاء، الإسكندرية 2006 .
- 5- الأسس الأبيستمولوجية لتاريخ : دار الثقافة العلمية ، الإسكندرية الطب العربي . 2001 ، الطبعة الثانية ، دار الوفاء ، الإسكندرية 2005 .
- 6- الرازي في حضارة العرب . : (ترجمة وتقديم وتعليق) ، دار الثقافة العلمية، الإسكندرية 2002.
- 7- سر صناعة الطب . : للرازي (دراسة وتحقيق) ، دار الثقافة العلمية الإسكندرية 2002، الطبعة الثانية ، دار الوفاء ، الإسكندرية 2005 .

- 8- كتاب التجارب . : للرازي (دراسة وتحقيق) ، دار الثقافة العلمية ، الإسكندرية 2002، الطبعة الثانية ، دار الوفاء، الإسكندرية 2005.
- 9- جراب المجربات وخزانة : للرازي (دراسة وتحقيق وتنقيح) ، دار الثقافة العلمية ، الإسكندرية 2000، الطبعة الثانية ، دار الوفاء، الإسكندرية 2005.
- 10- المدارس الفلسفية في الفكر الإسلامي (1) "الكندي والفارابي" . : الطبعة الأولى منشأة المعارف، الإسكندرية 2003. الطبعة الثانية، المكتب الجامعي الحديث، الإسكندرية 2009 .
- 11- دراسات في الفكر العلمي المعاصر (1) علم المنطق الرياضي . : الطبعة الأولى ، دار الوفاء ، الإسكندرية 2003 .
- 12- دراسات في الفكر العلمي المعاصر (2) الغائية والحتمية وأثرهما في الفعل الإنساني . : الطبعة الأولى ، دار الوفاء ، الإسكندرية 2003 .
- 13- دراسات في الفكر العلمي المعاصر (3) إنسان العصر بين البيولوجيا والهندسة الوراثية . : الطبعة الأولى ، دار الوفاء ، الإسكندرية 2003 .

14- الأخلاق بين الفكرين الإسلامي والغربي .
: الطبعة الأولى منشأة المعارف،
الإسكندرية 2003. الطبعة الثانية،
المكتب الجامعي الحديث،
الإسكندرية 2009 .

15- العولمة بين الفكرين الإسلامي والغربي "دراسة مقارنة" .
: الطبعة الأولى منشأة المعارف،
الإسكندرية 2003. الطبعة الثانية،
دار الوفاء، الإسكندرية 2007،
الطبعة الثالثة، المكتب الجامعي
الحديث، الإسكندرية 2010 .

16- العولمة وأبعادها .
: مشاركة في كتاب "رسالة المسلم
المعاصر في حقبة العولمة " ،
الصادر عن وزارة الأوقاف
والشئون الإسلامية بدولة قطر -
مركز البحوث والدراسات ،
رمضان 1424 ، أكتوبر -
نوفمبر 2003 .

17- الفكر الفلسفي اليوناني وأثره
في اللاحقين .
: الطبعة الأولى ، دار سماء ،
الإسكندرية 2003 ، الطبعة
الثانية، المكتب الجامعي الحديث ،
الإسكندرية 2009 .

18- ملامح الفكر السياسي في
الإسلام .
: الطبعة الأولى ، دار الوفاء ،
الإسكندرية 2003 ، الطبعة
الثانية، دار الوفاء ، الإسكندرية
2009 .

- 19- دور الاستشراق في موقف الغرب من الإسلام وحضارته العلمية، الإسكندرية ، 2003 . : الطبعة الأولى ، دار الثقافة (بالإنجليزية) .
- 20- شهيد الخوف الإلهي ، الحسن البصري . : الطبعة الأولى ، دار الوفاء ، الإسكندرية 2003 ، الطبعة الثانية، دار الوفاء ، الإسكندرية 2006 .
- 21- دراسات في التصوف الإسلامي . : الطبعة الأولى ، دار الوفاء ، الإسكندرية 2003 .
- 22- بنية الجماعات العلمية العربية الإسلامية . : الطبعة الأولى ، دار الوفاء ، الإسكندرية 2004 ، الطبعة الثانية، دار الوفاء ، الإسكندرية 2010 .
- 23- نماذج لعلوم الحضارة الإسلامية وأثرها في الآخر . : الطبعة الأولى ، دار الوفاء ، الإسكندرية 2005 .
- 24- مقالة في النقرس للرازي (دراسة وتحقيق) . : الطبعة الأولى ، دار الوفاء ، الإسكندرية 2005 ، الطبعة الثانية، المكتب الجامعي الحديث ، الإسكندرية 2009 .
- 25- التراث المخطوط : رؤية في تبصير والفهم (1) علوم الدين الإسلام أبي حامد : الطبعة الأولى ، دار الوفاء ، الإسكندرية 2005 .

- 26- التراث المخطوط : رؤية في التبصير والفهم (2) المنطق . الإسكندرية ، 2005 . : الطبعة الأولى ، دار الوفاء ،
- 27- علوم حضارة الإسلام ودورها في الحضارة الإنسانية . الأمة، قطر 2005 . : الطبعة الأولى ، سلسلة كتاب
- 28- علم الحوار العربي الإسلامي "آدابه وأصوله" . الإسكندرية 2006 . : الطبعة الأولى ، دار الوفاء ،
- 29- المسلمون والآخر حوار وتفاهم وتبادل حضاري . الإسكندرية 2006 ، الطبعة الثانية، المكتب الجامعي الحديث ، الإسكندرية 2009 . : الطبعة الأولى ، دار الوفاء ،
- 30- الأسر العلمية ، ظاهرة فريدة في الحضارة الإسلامية . الإسكندرية 2006، الطبعة الثانية، المكتب الجامعي الحديث ، الإسكندرية 2009 . : الطبعة الأولى ، دار الوفاء ،
- 31- العتب بتراث الأمة فصول متوالية (1) . : الطبعة الأولى، الإسكندرية 2006 ، الطبعة الثانية، الإسكندرية 2008 .
- 32- العتب بتراث الأمة (2) مائية الأثر الذي في وجه القمر للحسن بن الهيثم في الدراسات المعاصرة . : الطبعة الأولى، الإسكندرية 2006
- 33- منهاج العابدين لحجة الإسلام الإمام أبي حامد الغزالي (دراسة وتحقيق) . : الطبعة الأولى ، دار الوفاء ، الإسكندرية 2007، الطبعة الثانية، المكتب الجامعي الحديث ، الإسكندرية 2010 .

- 34- إبداع الطب النفسي العربي : الطبعة الأولى ، المنظمة
الإسلامي ، دراسة مقارنة
للعلوم الطبية ، الكويت 2007 .
بالعلم الحديث .
- 35- مخطوطات الطب والصيدلة : الطبعة الأولى ، دار الوفاء ،
بين الإسكندرية والكويت .
الإسكندرية 2007 .
- 36- مقدمة في علم "الحوار" : الطبعة الأولى ، المكتب الجامعي
الإسلامي .
الحديث ، الإسكندرية 2009 .
- 37- تاريخ كيمبردج للإسلام ، العلم
(ترجمة وتقديم وتعليق) .
الطبعة الأولى ، المكتب الجامعي
الحديث ، الإسكندرية 2009 .
- 38- علوم الحضارة الإسلامية
ودورها في الحضارة
الإنسانية.
دور الحضارة الإسلامية في
حفظ تراث الحضارة اليونانية
(1) أبقرات "إعادة اكتشاف
لمؤلفات مفقودة"، الجزء الأول.
- 40- دور الحضارة الإسلامية في
حفظ تراث الحضارة اليونانية
(2) جالينوس "إعادة اكتشاف
لمؤلفات مفقودة"، الجزء الأول.
- 41- مدارس علم الكلام في الفكر
الإسلامي المعتزلة والأشاعرة.
الطبعة الأولى ، المكتب الجامعي
الحديث ، الإسكندرية 2009 .
- 42- أعلام الطب في الحضارة
الإسلامية (1) تياذوق، إعادة
اكتشاف لنصوص مجهولة
ومفقودة ، الجزء الأول .
- الطبعة الأولى ، دار الوفاء ،
الإسكندرية، 2010 .

- 43- أعلام الطب في الحضارة الإسلامية (2) ماسرجويه البصري ، إعادة اكتشاف لنصوص مجهولة ومفقودة ، الجزء الأول .
: الطبعة الأولى ، دار الوفاء ، الإسكندرية 2010 .
- 44- أعلام الطب في الحضارة الإسلامية (3) عيسى بن حكم ، إعادة اكتشاف لنصوص مجهولة ومفقودة ، الجزء الأول .
: الطبعة الأولى ، دار الوفاء ، الإسكندرية 2010 .
- 45- دور الحضارة الإسلامية في حفظ تراث الحضارة اليونانية (3) روفس الإفسي ، إعادة اكتشاف لمؤلفات مفقودة ، الجزء الأول .
: الطبعة الأولى ، المكتب الجامعي الحديث ، الإسكندرية 2010 .
- 46- دور الحضارة الإسلامية في حفظ تراث الحضارة اليونانية (4) الاسكندروس ، إعادة اكتشاف لمؤلفات مفقودة ، الجزء الأول .
: الطبعة الأولى ، المكتب الجامعي الحديث ، الإسكندرية 2010 .
- 47- دور الحضارة الإسلامية في حفظ تراث الحضارة اليونانية (5) ديسقوريدس ، إعادة اكتشاف لنصوص مجهولة ومفقودة ، الجزء الأول .
: الطبعة الأولى ، المكتب الجامعي الحديث ، الإسكندرية 2010 .

